



IN250100093V01_EN

84H-395V90_84H-395V91



EN_IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

FR_IMPORTANT: A LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

ES_IMPORTANTE, LEA Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS.

PT_IMPORTANTE, RETER PARA REFERÊNCIA FUTURA: LEIA ATENTAMENTE.

DE_WICHTIG! SORFGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

IT_IMPORTANTE! CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURO RIFERIMENTO E LEGGERLO ATTENTAMENTE.

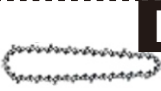
WARNING: To reduce the risk of injury, the user must read and understand the owner's manual before using this product.

DESCRIPTION OF THE SYMBOLS	
	Indicates danger, warning, or caution.
	Do not expose to rain
	Read the safety instruction carefully before operating this chain saw to avoid injuring to operator.
	Wear eye protection. safety helmet. ear protection!
	Wear ear protection.
	Always use chain saw two handed.
	Wear safety shoes.
	Wear non-slip, heavy duty gloves.
	Beware of chain saw kickback and avoid contact with bar tip.
	Recycle unwanted materials instead of disposing of them as waste. All tools, hoses and packaging should be sorted, taken to the local recycling centre and disposed of in an environmentally safe way.

Technical data

Cordless pruning saw	
Model	YL-1082
Voltage	18v (20vMax)
Cutting length	0~195mm MAX
Oil tank capacity	About 44mL
Saw chain	1/4"LP
Guide bar	8"
Battery pack	TLS-1830 TLS-1840
Charger	
A-weighted sound pressure level	
Certainty	
A-weighted sound power level	
Certainty	
Guaranteed sound power level	
Certainty	
Vibration	
Certainty	

BOX-1/2

	A x 1		B x 1
	C x 1		D x 2
	E x 1		F x 1
	G x 1		H x 1
	I x 1		L x 1

BOX-2/2

	J x 1		K x 1
--	--------------	---	--------------

- I that the declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another;
- I that the declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.
- I that the vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used; and
- I of the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Safety

This product is used for cutting the branches from a felled tree or cutting a tree trunk, but can not cut trees.

Read and understand the operating instructions before using the appliance.

Familiarise with the control elements and how to use the appliance properly. Abide by all the safety measures stated in the service manual. Act responsibly toward third parties. The operator is responsible for accidents or risks to third parties. In case of any doubts about connection and operation refer please to our customer center.

Installation of auxiliary handle

- 1) Remove the screws from the auxiliary handle position on the machine
- 2) Place the auxiliary handle on the machine; Attention, align the handle with the groove on the machine
- 3) Install the screw that was just removed onto the handle and secure it in place



General Power Tool Safety Warnings

WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- b Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- b Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

- a Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery tool use and care

- a Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

- a Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Safety instructions for pruning saws

General pruner saw safety warnings:

control handle



auxiliary handle

- a Keep all parts of the body away from the saw chain when the pruner saw is operating. Before you start the pruner saw, make sure the saw chain is not contacting anything. A moment of inattention while operating pruner saws may cause entanglement of your clothing or body with the saw chain.
- b Always hold the pruner saw with one hand on the control handle and the other hand on the auxiliary handle.
- c Hold the pruner saw by insulated gripping surfaces only, because the saw chain may contact hidden wiring. Saw chains contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the pruner saw "live" and could give the operator an electric shock.
- d Wear eye protection. Further protective equipment for hearing, head, hands, legs and feet is recommended. Adequate protective equipment will reduce personal injury from flying debris or accidental contact with the saw chain.
- e Do not operate a pruner saw in a tree, on a ladder, from a rooftop, or any unstable support. Operation of a pruner saw in this manner could result in serious personal injury.
- f Always keep proper footing and operate the pruner saw only when standing on fixed, secure and level surface. Slippery or unstable surfaces may cause a loss of balance or control of the pruner saw.
- g When cutting a branch that is under tension, be alert for spring back. When the tension in the wood fibers is released, the spring loaded branch may strike the operator and/or throw the pruner saw out of control.
- h Use extreme caution when cutting brush and saplings. The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.
- i Carry the pruner saw with the pruner saw switched off and away from your body. When transporting or storing the pruner saw, always fit the guide bar cover. Proper handling of the pruner saw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.
- j Follow instructions for lubricating, chain tensioning and changing the bar and chain. Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback.
- k Cut wood only. Do not use pruner saw for purposes not intended. For example: do not use pruner saw for cutting metal, plastic, masonry or non-wood building materials. Use of the pruner saw for operations different than intended could result in a hazardous situation.
- l This pruner saw is not intended for tree felling. Use of the pruner saw for operations different than intended could result in serious injury to the operator or bystanders.
- m Follow all instructions when clearing jammed material, storing or servicing the pruner saw. Make sure the switch is off and the battery pack is removed.

2) Causes and operator prevention of kickback:

Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut. Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator. Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator. Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw. As a pruner saw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injuries. Kickback is the result of pruner saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- a Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the pruner saw handles, with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken. Do not let go of the pruner saw.

b Do not overreach and do not cut above shoulder height. This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the pruner saw in unexpected situations.

c Only use replacement guide bars and saw chains specified by the manufacturer. Incorrect replacement guide bars and saw chains may cause chain breakage and/or kickback.

d Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain. Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.

3) General chain saw safety warnings:

a Follow all instructions when clearing jammed material, storing or servicing the chain saw. Make sure the

switch is off and the battery pack is removed. Unexpected actuation of the chain saw while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.

b Follow all instructions when clearing jammed material, storing or servicing the chain saw. Make sure the

switch is off and the lock-off is in the locked position. Unexpected actuation of the chain saw while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.

Charger safety

a The plug of the charger must match the outlet. Never modify the plug in any way. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.

b Ensure the battery pack is charged indoors only, in a dry, cool and well ventilated environment.

c Do not subject the battery to sunlight over long periods and do not leave it near a heat source. Heat damages the battery and there is a risk of explosion.

d Allow a hot battery to cool before charging.

e Do not use non-rechargeable batteries.

f Do not attempt to charge battery packs other than those supplied. The charger and battery pack supplied with it are specifically designed to work together.

g Before each use, check the charger, cable, and plug. Do not use a defective charger and do not disassemble the charger. Incorrect reassembly may result in the risk of fire, electric shock, or electrocution.

h Protect the charger against moisture and wet conditions. There is a danger of electric shock.

i Operate the charger only with the original batteries. Charging other batteries may result in injuries and risk of fire.

j Avoid mechanical damage to the charger. This can result in internal short circuits.

k Do not operate the charger on easily inflammable surfaces (e.g. paper, textiles, etc.). The heating of the battery charger during the charging process could pose a fire hazard.

l Do not abuse the cord of the charger. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the charger.

m Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.

n Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

o Do not operate the charger with a damaged cord or plug, which could cause a short circuit and electric shock. If damaged, immediately discontinue use. Replace the charger with the identical unit as listed in the Product Specifications in this manual. If the power cord for this equipment is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a customer service agent of the same or qualified person to prevent hazards.

p Do not use a charger that has been dropped or received a sharp blow.

- q The voltage indicated on the charger rating plate must correspond to the voltage of the power source.
 - r Never touch the main plug with wet hands.
 - s The battery of the appliance is not fully charged at the time of delivery. It therefore needs to be fully recharged before you use it for the first time. For the first recharge cycle, charge the battery pack fully. Slot the battery into the base and plug the battery charger into an outlet.
 - t It is good practice to unplug the charger and remove the lithium-ion battery pack when not in use.
 - u This charger is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the charger by a person responsible for their safety.
 - v Children should be supervised to ensure that they do not play with the charger.
- Additional safety instructions
- a Children and adolescents under 18 years of age should not operate cordless chainsaws. The only exceptions are: Apprentices over 16 years of age under the supervision of a skilled person.
 - b Before using the chainsaw for the first time, ask someone experienced with chainsaws to instruct you in using the chainsaw and protective equipment. Then, you should practice cutting round logs on a saw stand or on a sawhorse.
 - c Get the saw chain resharpened professionally at an authorised workshop.
 - d Only use spare parts/accessories from the manufacturer or authorised and qualified workshops.
 - e When using it for the first-time, practice cutting logs before on a saw horse or stand.
 - f Do not use the chainsaw without lubrication and refill it before the tank is empty.
 - g The low-kickback saw chain helps absorb kickbacks using specially developed safety devices.
 - h The chain guard cover protects the left hand if it slips off the front handle.
 - i When the on/off switch is released with immediate chain stop, the device switches off immediately.
 - j To switch on the device, the lock button has to be unlocked.
 - k The bumper spikes enhance stability when making vertical cuts and makes sawing easier.
 - l Always use the blade guard when transporting the chain saw.

Before use

WARNING!

Do not use the product in potentially explosive atmospheres. Use the product only in ambient temperatures between 4-40°C.

Risk of injury! Accidental starting of the chainsaw can result in serious injury. Always remove the battery from the chainsaw before making any adjustments, assembling or replacing accessories and carrying out maintenance.

Check the chainsaw and scope of delivery

WARNING!

Risk of suffocation! There is a risk of suffocation by ingestion or inhalation of films. Keep the packaging film out of the reach of children.

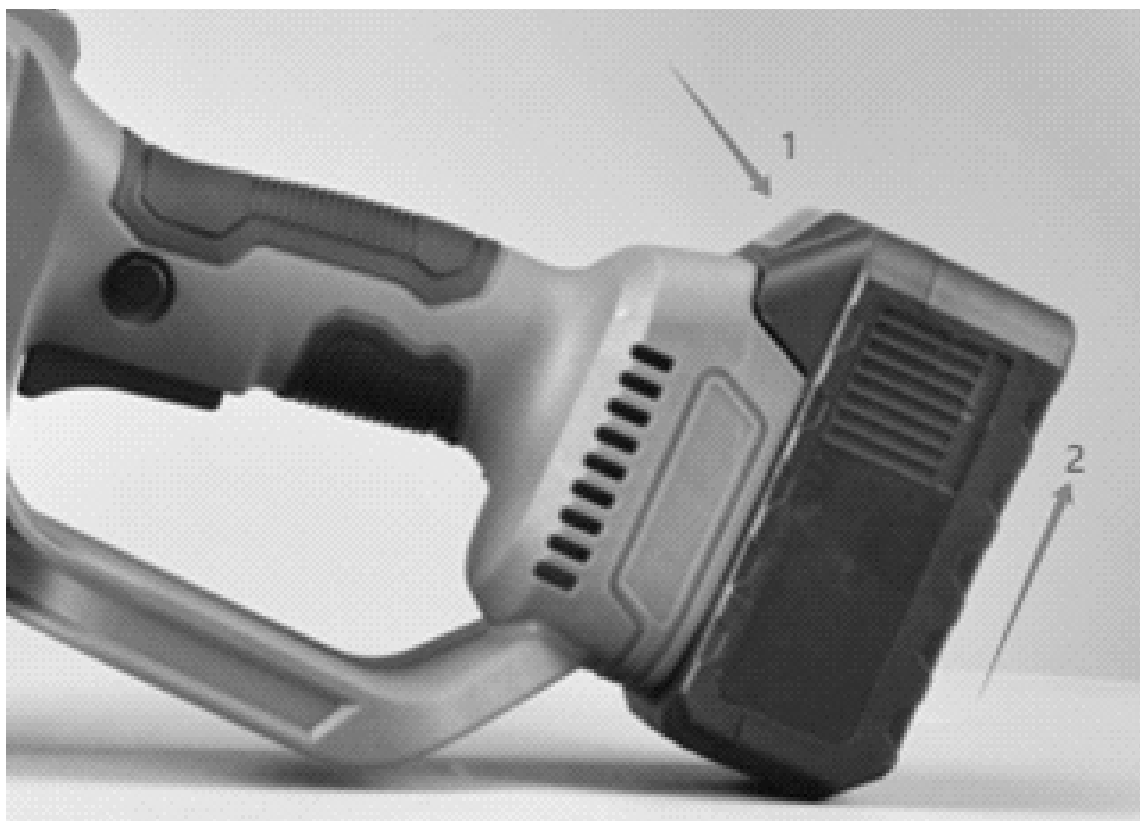
- Take the chainsaw and the accessories out of the packaging.
- Check whether the delivery is complete.
- Inspect the chainsaw and accessories for damages.
- Do not use the chainsaw if it is damaged or parts are missing. Contact the service centre listed on the warranty card.

Inserting / removing the battery

NOTE!

Ambient temperature for operation: 4 - 40°C.

To remove the battery, press the battery unlocking latch and slide the battery out of the handle.



WARNING!

Make sure the extension pole is locked into position securely before operating.

VDE

Input voltage	110-230	V
Input AC frequency	50/60	Hz
Output voltage	21±5%	V
Output current	0.8±5%	A
Output power	16.8	W
Average active efficiency	>83	%
Efficiency at low load (10 %)		%
No-load power consumption	≤0.3W	W

UKCA

Input voltage	100-240	V
Input AC frequency	50/60	Hz
Output voltage	21±5%	V
Output current	0.75±5%	A
Output power	15.75	W
Average active efficiency	>83	%
Efficiency at low load (10 %)		%
No-load power consumption	≤0.3W	W

Charging the battery pack

- 1) Place the battery charger in a dry location near a 100–240V 50-60Hz electrical outlet .
- 2) Plug the battery charger into the outlet and make sure the green LED indicator light comes ON. If it does not, refer to the chart to identify the problem.

Insert the charger plug into the charging port of the battery



pack, and the charger indicator light will display a red light. If it does not, refer to the chart to identify the problem.

NOTES:

- a When the charger is plugged into the wall receptacle and NO battery is on the charger, the green indicator light will turn ON indicating the charger is “live”
- b When a discharged battery is installed on the charger, the green indicator light will turn OFF and the red indicator light will turn ON. The red indicator light indicates the battery is being charged.
- c If the red indicator light does not come ON, check to make sure battery pack is insert fully into the charger and the electrical outlet is working properly.
- d A discharged battery pack should be fully charged in approximately 70 minutes.
- e It is normal for the battery charger to hum and be warm to the touch during operation.
- f If the battery pack does not charge properly, check to make sure the electrical outlet is “live”.
- g Do NOT charge batteries when the work area or the battery temperature is at or below 5°C / 41°F or above 40.5°C / 105°F.

Checking the battery level

The level of charge remaining in the battery can be checked by using the battery LED power indicator that is contained on the end of the battery.

NOTE: The battery charge remaining may be checked while the battery is installed in the tool with the ON/OFF switch turned OFF. It may also be checked while the battery is removed from the tool.

You will get a false reading and you may also damage the battery status system.

- 1) Press and hold the battery status button located on the end of the battery.
- 2) One or more of the four LED lights in the LED window will come ON to indicate the amount of charge that is remaining in the battery as follows:

Charge level indicator				
Amount of charge remaining	0-25%	25-50%	50-75%	75-100%

Filling the saw chain oil

WARNING!

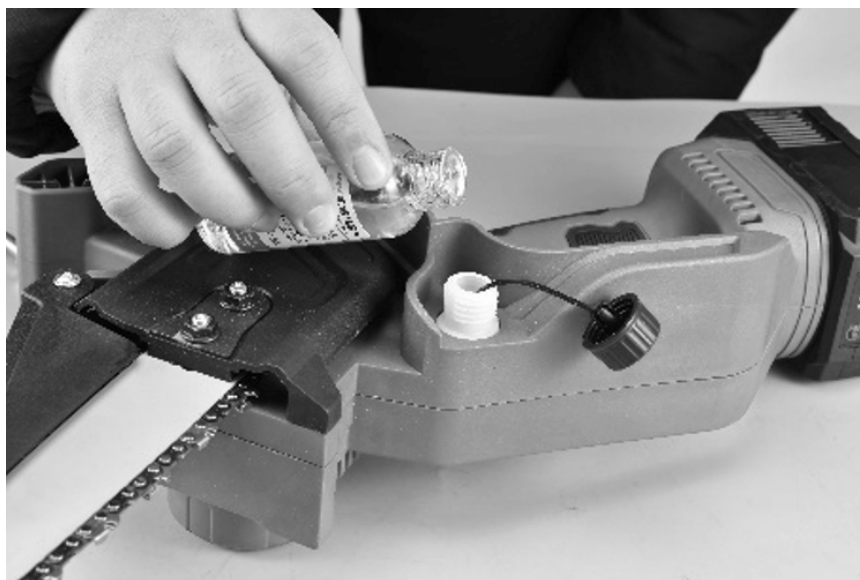
Remove the battery before carrying out any adjustments, maintenance or repair.

NOTE:

The chain saw should never be operated without oil. Use only the chain oil recommended by the tool manufacturer and contact the manufacturer if necessary.

Check the oil level before and during use via the oil level window. The oil level should be above the lowest line of the oil tank window during the entire operation.

- Place the chain saw on a suitable surface with the oil tank cap facing upwards.
- Clean the area around the oil tank cap using a cloth.
- Open the oil tank cap by turning it counter clockwise.
- Fill it with organic chain saw oil (not included in the supply). Do not overfill the oil tank.
- Close the oil tank cap by turning it clockwise.
- Press the oil tank cap two to three times to spray oil onto the saw chain.

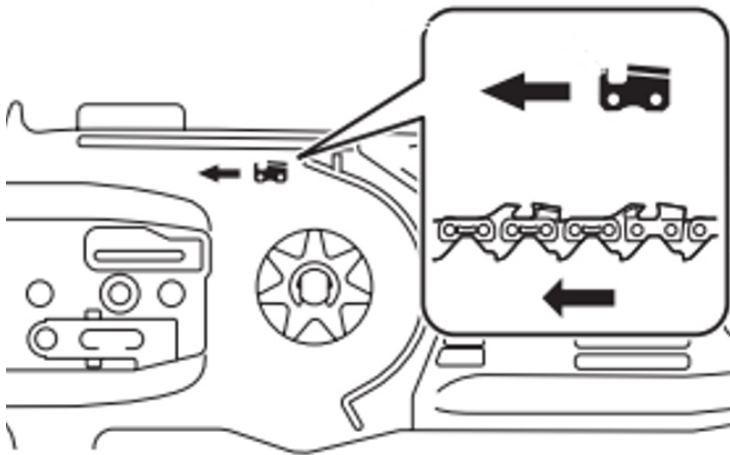


Mounting/replacing the saw blade and saw chain

WARNING!

Check the chain thoroughly for any damage before mounting it.
Wear appropriate safety gloves.

- Place the pruning saw on the table or floor.
- Loose adjusting wheel.
- Place the saw chain in the groove of the bar , pay attention to the correct running direction ,as shown by the running direction symbol.



- Place the chain links around the sprocket and put the bar on such that the one locating pegs fit into the slotted hole of the bar .
- Tighten the adjusting wheel.
- Adjust the chain tension.

Adjusting the chain tension

WARNING!

Wear appropriate safety gloves. Allow the chain to cool down.

- Before adjusting chain, make sure adjusting block is in oval adjusting hole on guide bar.
- Turn adjusting screw clockwise until all slack is out of chain.

Note: there should be no gap between side links of chain and bottom of guide bar.

- Wearing protective gloves, move chain around guide bar, chain should move freely. If chain does not move freely. Loosen chain by turning adjusting screw counterclockwise.



- After chain tension is correct , tighten guide bar knob firmly. If not, guide bar will move and loosen chain tension. This will increase the risk of kickback , this can also damage saw.

Note: a new chain will stretch, check new chain after first few minutes of operation. Allow chain to cool down. Readjust

chain tension.

WARNING!

Do not over tension the chain as this will lead to excessive wear and will reduce the life of bar and chain. Over tensioning also reduce the amount of cuts you should get.

USE**Switching on/off****Switching on:**

- Hold the chain saw firmly using the control handle with your left hand.
- Hold the chain saw firmly using the auxiliary handle with your right hand.
- Press the lock-off switch with your left thumb.
- Press and hold the On/Off switch with your left index finger.

**Switching off:**

Release the On/ Off switch.

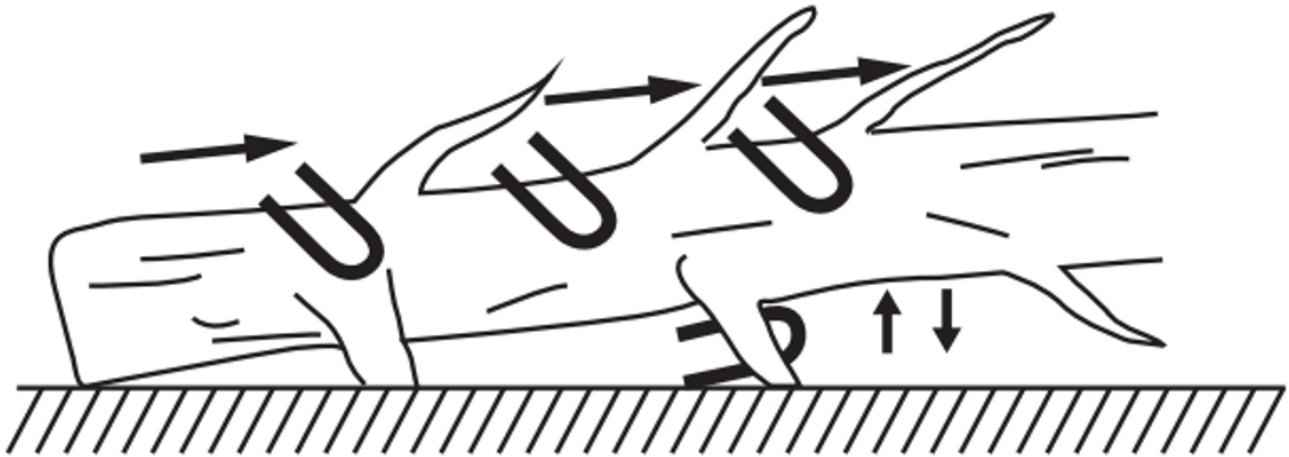
De-branching a tree

De-branching refers to cutting the branches from a felled tree.

Initially do not cut large branches that are pointing downward and are supporting the tree.

- Cut smaller branches.
- Branches, which are under tension, should be cut from the bottom to the top to prevent the saw from getting stuck.

Cutting direction during de-branching



Keep away from the ground, do not cut supportive branches till the trunk is sawed

MAINTENANCE, CLEANING, STORAGE AND TRANSPORT

WARNING:

Disconnect the mains plug of the charger and remove the battery before making any adjustment, maintenance or repair. Wear appropriate safety gloves.

Maintenance

Get your chainsaw serviced by a specialist at regular intervals.

Only use spare parts/accessories from the manufacturer or authorised and qualified workshops.

Repairs should only be carried out by qualified technicians or by an authorised service centre. Qualified technicians must have relevant training and experience, be familiar with the design and construction requirements of the product and understand and follow the safety regulations.

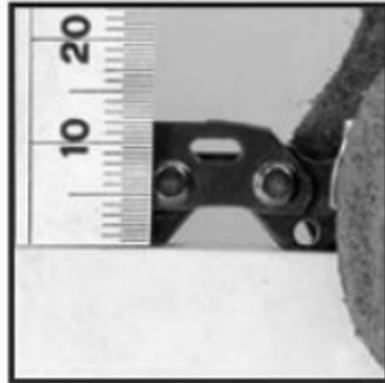
Keep your tool inserts always sharp and well greased. Sharpen/grease them always using a suitable tool as recommended by the tool insert manufacturer.

The chain requires sharpening when the chain saw does not cut appropriately. This operation is performed as follows :

1. Extend the chain bar.
2. Fix the bar in a vice so that the chain can slide.
3. Fit the file in a file holder and place it over the tooth at 35°
4. File forward only until all the worn part of the tooth has been eliminated.
5. Count the file movements made on the first tooth and do the same on all the others, both right and left ,
6. After some sharpening the delimiting device on the chain will exceed the height of the cutting teeth, file the exceeding part by means of a flat file to round off the depth delimiting device.
7. Ensure that the chain is replaced before stretching to exceed the maximum adjustment of the chain saw bar.
8. Deep' Filing should be performed with an electric file , we advise to use a service centre to perform this operation.
9. Ensure that the chain slides smoothly over the bar when pulled with hands, periodically sharpen chain and check the chain tension.
10. Bars with sprockets need frequent greasing which can be performed as follows :
 - (1) Fill a syringe or similar device with grease for bearings.
 - (2) Each time the saw is used grease through the hole provided near the bar tip until the grease penetrated onto the tip.

(3) After 3 times of sharpening the chain your self have it professionally sharpened, this will ensure that all the teeth are even.

To avoid damage to the motor, do not keep the chain saw running if the chain is lodged in the wood.



To change the saw blade and the saw chain, follow the instructions given in the chapter Mounting/ replacing the saw blade and saw chain.

Cleaning

CAUTION!

Make sure that liquids do not get inside the chainsaw.

Get your chainsaw cleaned professionally by a specialist at regular intervals.

- Clean the chainsaw with a moist cloth. Never use strong and/or abrasive cleaning agents or solvents. Allow all the parts to dry completely.
- Clean the chainsaw from sawdust, dust and saw chain oil after each use.
- Ensure that the ventilation slots are not blocked and clean the housing of the chainsaw regularly with a soft cloth.

Storage

- Clean the chainsaw before storage.
- Remove the battery before putting the chainsaw away (see chapter "Inserting / removing the battery").
- If you want to store the chainsaw for extended periods, you have to rinse the lubrication system of the chainsaw using chainsaw cleaner.
- Fill the empty oil tank with 30 ml of chainsaw cleaner.
- Remove the chain and the blade.
- Allow the chainsaw to run till the chainsaw cleaner completely drains out of the oil tank.
- Mount the chain, the blade and the blade guard.

Fill the organic chainsaw oil again during the next use.

Keep the chainsaw in a safe, dry and well-ventilated place, out of the reach of children when it is not being used.

Store the chainsaw and the battery at an ambient temperature of 0-40° C.

Transport

- Clean the chainsaw before transporting it.
- Remove the battery before transport (see chapter "Inserting/ removing the battery").
- Always mount the blade guard before transport.
- Ensure that the oil tank cap is firmly screwed to prevent oil leakage during transport.
- Use the original packaging and secure the chainsaw against shock and vibrations during transport.

Always carry the chainsaw using the handle provided for this purpose.

RECYSLING

Disposal of packaging



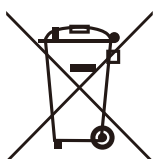
Dispose of packaging separately. Dispose of card and paper in waste paper, plastic at collection points.

Disposal of the product



The adjacent symbol of a crossed-out dustbin indicates that this device is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that you should not dispose of this device with normal household waste at the end of its service life, but have to take it to specially equipped collection points, recycling centres or waste disposal companies. The disposal is free of cost for you. Protect the environment and dispose of it properly.

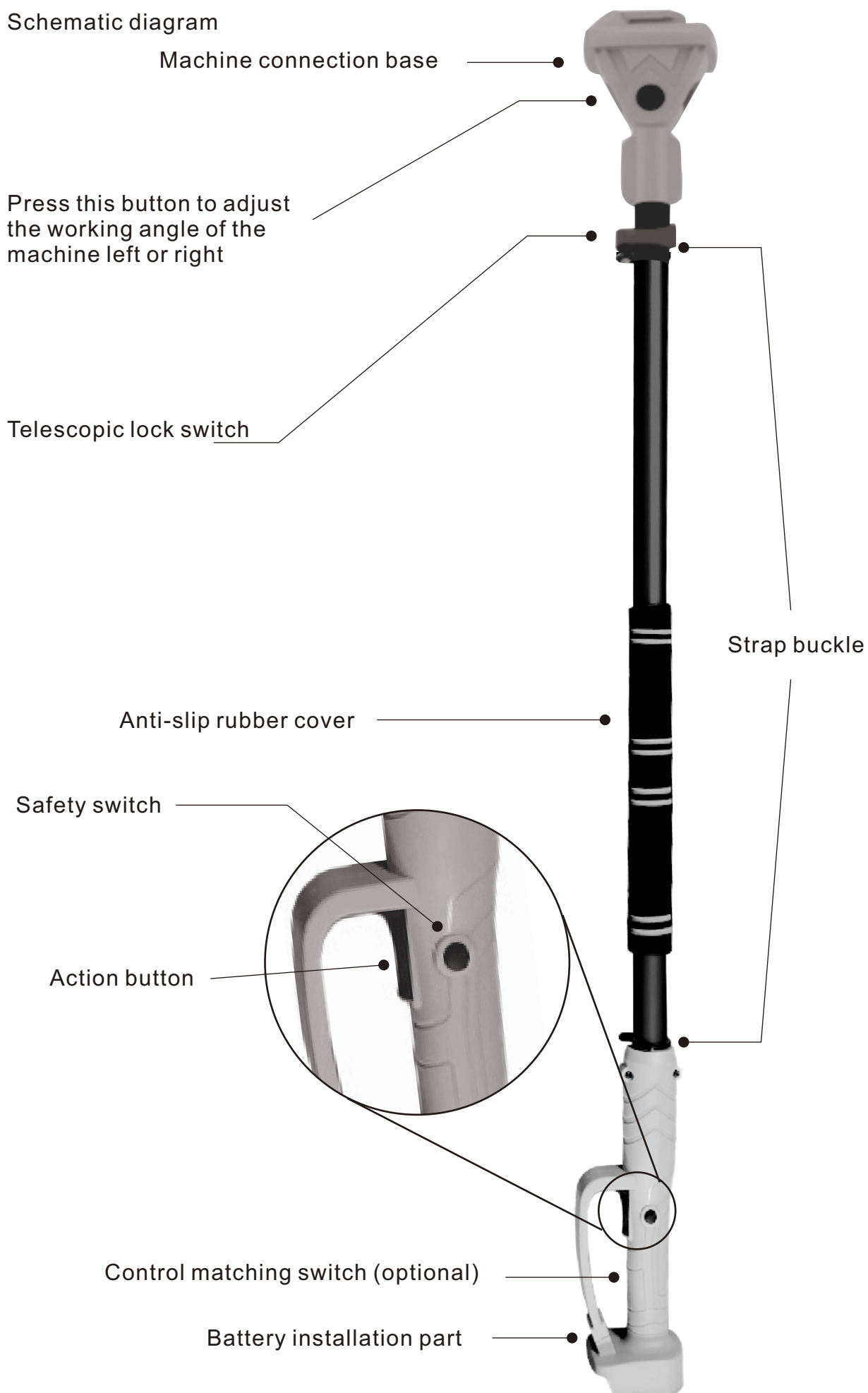
Disposal of batteries /accumulators



Li-ion

Batteries and rechargeable batteries should not to be disposed of together with domestic waste. Users are legally obliged to hand over batteries and rechargeable batteries separately to a collection center. Batteries and rechargeable batteries can be handed over free of charge to a collection center in your community / district or to a retailer so that they can be disposed of in an eco-friendly manner and valuable raw materials can be recycled. In case of improper disposal, toxic substances can be released into the environment, which have an harmful effect on humans, animals and plants. Batteries and rechargeable batteries included in electrical devices have to be disposed of separately if possible. Dispose of batteries and rechargeable batteries only after they are discharged. Use rechargeable batteries instead of disposable batteries whenever possible. If batteries and rechargeable batteries contain lithium, stick tape to the terminals before disposal to avoid an external short circuit. A short circuit may result in a fire or an explosion.

Schematic diagram

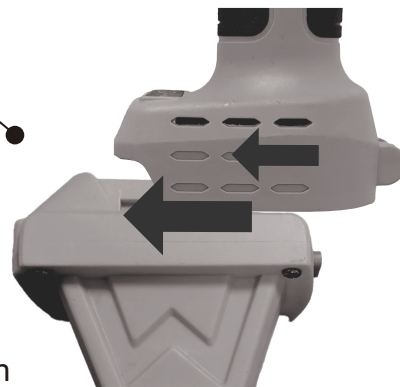


Connecting and disassembling

Connect the bottom of the product to be connected to the top of the tall branch pole as shown in the picture. (Same as the battery connection direction of each product) and lock the tail safety. When disassembling, please open the tail safety and press the button to take it out.



Just align the battery with the card slot and insert it into place. When disassembling, please press the button to take it out.



The length of the unextended initial state is subject to actual conditions (product, battery not included)

1. Open the quick-release wrench, extend or retract it to the required length, and pull the quick-release wrench back to the locked position.
2. If it cannot be locked normally, Please adjust the hand-tightening nut.
3. This product is equipped with elastic wires inside, please operate the expansion and contraction steps with caution.
4. Do not apply excessive lateral pressure to this product to prevent the product from deforming and affecting the expansion and contraction length.



After connection, you need to press the safety button and then operate the switch to start the matching machine. Optional transfer switch - if it cannot start, please move the transfer switch up or down). After that, each time you press the trigger button, the product will start. (Each product is different - please refer to the instruction manual of the relevant product) It will automatically lock when not used within 1 minute after the power is turned on. For products without automatic locking function, for safety reasons, please use the lock button to temporarily lock the function.



IN250100093V01_FR

84H-395V90_84H-395V91



EN_IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

FR_IMPORTANT: A LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

ES_IMPORTANTE, LEA Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS.

PT_IMPORTANTE, RETER PARA REFERÊNCIA FUTURA: LEIA ATENTAMENTE.

DE_WICHTIG! SORFGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

IT_IMPORTANTE! CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURO RIFERIMENTO E LEGGERLO ATTENTAMENTE.

AVERTISSEMENT : Afin de réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.

DESCRIPTION DES SYMBOLES	
	Indique un danger, un avertissement ou une mise en garde.
	Ne pas exposer à la pluie
	Lire attentivement les consignes de sécurité avant d'utiliser cette tronçonneuse afin d'éviter de blesser l'opérateur.
	Portez des lunettes de protection, un casque de sécurité et des protections auditives !
	Porter des protections auditives.
	Utilisez toujours la tronçonneuse à deux mains.
	Porter des chaussures de sécurité.
	Porter des gants antidérapants et résistants.
	Attention au rebond de la tronçonneuse et évitez tout contact avec la pointe du guide.
	Recyclez les matériaux dont vous ne voulez plus au lieu de les mettre au rebut. Tous les outils, tuyaux et emballages doivent être triés, apportés au centre de recyclage local et éliminés dans le respect de l'environnement.

Technical data

Cordless pruniScie d'élagage sans fil	
Modèle	YL-1082
Tension	18v (20vMax)
Longueur de coupe	0~195mm MAX
Capacité du réservoir d'huile	About 44mL
Chaîne de scie	1/4"LP
Barre de guidage	8"
Batterie	TLS-1830
	TLS-1840
Chargeur	
Niveau de pression acoustique pondéré A	
Certitude	
Niveau de puissance acoustique pondéré A	
Certitude	
Niveau de puissance acoustique garanti	
Certitude	
Vibrations	
Certitude	

BOX-1/2

	A x 1		B x 1
	C x 1		D x 2
	E x 1		F x 1
	G x 1		H x 1
	I x 1		L x 1

BOX-2/2

	J x 1		K x 1
--	--------------	--	--------------

- que la valeur totale de vibration déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre ;
- que la valeur totale déclarée des vibrations peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.
- que l'émission de vibrations lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée en fonction de la manière dont l'outil est utilisé ; et
- de la nécessité d'identifier des mesures de sécurité pour protéger l'opérateur, basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement, telles que les périodes où l'outil est éteint et où il fonctionne à vide, en plus du temps de déclenchement).

Sécurité

Ce produit est utilisé pour couper les branches d'un arbre abattu ou pour couper un tronc d'arbre, mais ne peut pas couper les arbres.

Lisez et comprenez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil. Respecter toutes les mesures de sécurité mentionnées dans le manuel d'entretien. Agir de manière responsable à l'égard des tiers. L'opérateur est responsable des accidents ou des risques encourus par des tiers.

En cas de doute sur le branchement et l'utilisation de l'appareil, veuillez vous adresser à notre service clientèle.

Installation de la poignée auxiliaire

- 1) Retirer les vis de la position de la poignée auxiliaire sur la machine.
- 2) Placer la poignée auxiliaire sur la machine ; attention, aligner la poignée sur la rainure de la machine.
- 3) Installer la vis qui vient d'être retirée sur la poignée et la fixer en place.



Avertissements généraux de sécurité pour les outils électriques

AVERTISSEMENT Lisez tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournis avec cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions énumérées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les avertissements fait référence à l'outil électrique fonctionnant sur secteur (avec fil) ou sur batterie (sans fil).

1) Sécurité de la zone de travail

a Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones encombrées ou sombres favorisent les accidents.

b N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.

c Tenez les enfants et les spectateurs à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

2) Sécurité électrique

a Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de fiches d'adaptation avec des outils électriques mis à la terre. Des fiches non modifiées et des prises de courant adaptées réduisent le risque de choc électrique.

b Évitez tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre, telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Le risque d'électrocution est accru si votre corps est relié à la terre.

c N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

d N'abusez pas du cordon. N'utilisez jamais le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Gardez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.

e Lors de l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à cet usage. L'utilisation d'un cordon adapté à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.

f S'il est inévitable d'utiliser un outil électrique dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant résiduel (DDR). L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité personnelle

a Restez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.

b Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. Les équipements de protection tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou des protections auditives utilisés dans des conditions appropriées réduiront les blessures.

c Empêcher tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher la source d'alimentation et/ou la batterie, de prendre ou de transporter l'outil. Porter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou mettre sous tension des outils électriques dont l'interrupteur est en position de marche est une source d'accidents.

d Retirez toute clé de réglage ou clé à molette avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé laissée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.

e Ne vous étendez pas trop. Gardez toujours une bonne assise et un bon équilibre. Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.

f Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements à l'écart des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.

g Si des dispositifs sont prévus pour le raccordement des installations d'extraction et de collecte des poussières, assurez-vous qu'ils sont raccordés et correctement utilisés. L'utilisation d'un système de dépoussiérage peut réduire les risques liés à la poussière.

h) Ne laissez pas la familiarité acquise par l'utilisation fréquente des outils vous permettre de devenir complaisant et d'ignorer les principes de sécurité des outils. Un geste imprudent peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.

4) Utilisation et entretien des outils électriques

a Ne forcez pas sur l'outil électrique. Utilisez le bon outil électrique pour votre application. Le bon outil électrique fera le travail mieux et de manière plus sûre à la vitesse pour laquelle il a été conçu.

b N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de l'allumer ou de l'éteindre. Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

c Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez la batterie, si elle est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger l'outil électrique. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

d Rangez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou ces instructions utiliser l'outil électrique. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.

e Entretien des outils électriques et les accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées ou coincées, que les pièces ne sont pas cassées et que rien n'affecte le fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

f Maintenir les outils de coupe affûtés et propres. Des outils de coupe bien entretenus, avec des arêtes de coupe bien affûtées, sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.

g Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.

h Maintenez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil en toute sécurité dans des situations inattendues.

5) Utilisation et entretien de l'outil à batterie

a Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur adapté à un type de batterie peut créer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de batterie.

b N'utilisez les outils électriques qu'avec les blocs-batteries spécifiquement prévus à cet effet. L'utilisation de tout autre bloc-batterie peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.

c Lorsque le bloc-batterie n'est pas utilisé, éloignez-le des autres objets métalliques, tels que les trombones, les pièces de monnaie, les clés, les clous, les vis ou d'autres petits objets métalliques, qui peuvent se connecter d'une borne à l'autre. La mise en court-circuit des bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.

d Dans des conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la batterie ; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consulter immédiatement un médecin. Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.

e N'utilisez pas un bloc-batterie ou un outil endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

f N'exposez pas un bloc-piles ou un outil au feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.

g Respectez toutes les instructions de chargement et ne chargez pas le bloc-batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions. Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

6) Entretien

a Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela permet de garantir la sécurité de l'outil électrique.

b Ne réparez jamais des batteries endommagées. L'entretien des blocs-batteries ne doit être effectué que par le fabricant ou des prestataires de services agréés.

Consignes de sécurité pour les scies d'élagage

Avertissements généraux de sécurité pour les scies d'élagage :

poignée de commande



poignée auxiliaire

a Gardez toutes les parties du corps à l'écart de la chaîne de sciage lorsque la tronçonneuse fonctionne. Avant de démarrer la tronçonneuse, assurez-vous que la chaîne de sciage n'est pas en contact avec quoi que ce soit. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'une tronçonneuse peut entraîner l'enchevêtrement de vos vêtements ou de votre corps avec la chaîne de tronçonnage.

b Tenez toujours la tronçonneuse d'élagage avec une main sur la poignée de commande et l'autre main sur la poignée auxiliaire.

c Ne tenez la tronçonneuse que par les surfaces de préhension isolées, car la chaîne de tronçonnage peut entrer en contact avec des câbles cachés. Les chaînes de scie entrant en contact avec un fil sous tension peuvent rendre les pièces métalliques exposées de la tronçonneuse « sous tension » et risquent de provoquer un choc électrique à l'opérateur.

d Portez des lunettes de protection. Il est recommandé de porter d'autres équipements de protection pour l'ouïe, la tête, les mains, les jambes et les pieds. Un équipement de protection adéquat réduira les blessures corporelles dues à la projection de débris ou au contact accidentel avec la chaîne de la tronçonneuse.

e Ne pas utiliser une tronçonneuse dans un arbre, sur une échelle, depuis un toit ou tout autre support instable. L'utilisation d'une tronçonneuse élagageuse de cette manière peut entraîner des blessures graves.

f Gardez toujours une bonne assise et n'utilisez la scie d'élagage que lorsque vous vous trouvez sur une surface fixe, sûre et plane. Les surfaces glissantes ou instables peuvent entraîner une perte d'équilibre ou de contrôle de la tronçonneuse.

g Lorsque vous coupez une branche sous tension, faites attention au retour élastique. Lorsque la tension des fibres du bois se relâche, la branche sous tension peut heurter l'opérateur et/ou rendre la tronçonneuse incontrôlable.

h Soyez extrêmement prudent lorsque vous coupez des broussailles et des jeunes arbres. Les matériaux fins peuvent accrocher la chaîne de la scie et être fouettés vers vous ou vous déséquilibrer.

i Portez la tronçonneuse d'élagage en veillant à ce qu'elle soit éteinte et éloignée de votre corps. Lorsque vous transportez ou rangez la tronçonneuse, mettez toujours en place le couvercle du guide-chaîne. Une manipulation correcte de la tronçonneuse réduit le risque de contact accidentel avec la chaîne en mouvement.

j Suivez les instructions concernant la lubrification, la tension de la chaîne et le remplacement du guide-chaîne et de la chaîne. Une chaîne mal tendue ou mal lubrifiée peut se briser ou augmenter le risque de rebond.

k Coupez uniquement du bois. N'utilisez pas la tronçonneuse élagueuse à des fins non prévues. Par exemple : ne pas utiliser la tronçonneuse pour couper du métal, du plastique, de la maçonnerie ou des matériaux de construction autres que le bois. L'utilisation de la scie d'élagage à des fins autres que celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.

l Cette scie d'élagage n'est pas destinée à l'abattage d'arbres. L'utilisation de la scie d'élagage pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner des blessures graves pour l'opérateur ou les personnes à proximité.

m Respectez toutes les instructions lorsque vous dégagez des matériaux coincés, que vous rangez ou que vous entretenez la scie d'élagage. Assurez-vous que l'interrupteur est éteint et que la batterie est retirée.

2) Causes et prévention du rebond par l'opérateur :

Le rebond peut se produire lorsque le nez ou la pointe du guide-chaîne touche un objet, ou lorsque le bois se referme et pince la chaîne de la scie dans la coupe.

Dans certains cas, le contact de la pointe peut provoquer une réaction inverse soudaine, faisant remonter le guide-chaîne et le ramenant vers l'opérateur.

Le pincement de la chaîne de sciage le long de la partie supérieure du guide-chaîne peut repousser rapidement le guide-chaîne vers l'opérateur. L'une ou l'autre de ces réactions peut vous faire perdre le contrôle de la scie, ce qui peut entraîner des blessures graves. Ne vous fiez pas exclusivement aux dispositifs de sécurité intégrés à votre tronçonneuse. En tant qu'utilisateur de scie d'élagage, vous devez prendre plusieurs mesures pour éviter les accidents et les blessures lors de vos travaux de coupe. Le rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation de la scie d'élagage et/ou

des procédures ou des conditions d'utilisation incorrectes et peut être évité en prenant les précautions adéquates indiquées ci-dessous :

a Maintenez une prise ferme, avec les pouces et les doigts entourant les poignées de la tronçonneuse, avec les deux mains sur la tronçonneuse et positionnez votre corps et votre bras de manière à pouvoir résister aux forces de rebond. Les forces de rebond peuvent être contrôlées par l'opérateur s'il prend les précautions nécessaires. Ne lâchez pas la tronçonneuse.

b Ne vous étendez pas et ne coupez pas au-dessus de la hauteur des épaules. Cela permet d'éviter tout contact involontaire avec la pointe et de mieux contrôler la scie d'élagage dans des situations inattendues.

c N'utilisez que les guides et les chaînes de scie de rechange spécifiés par le fabricant. Un remplacement incorrect des guides et des chaînes de scie peut entraîner une rupture de la chaîne et/ou un rebond.

d Suivez les instructions d'affûtage et d'entretien du fabricant pour la chaîne de scie. La diminution de la hauteur du limiteur de profondeur peut entraîner une augmentation des rebonds.

3) Avertissements généraux de sécurité pour les tronçonneuses :

a Respectez toutes les instructions lors du dégagement de matériaux coincés, du stockage ou de l'entretien de la tronçonneuse. Assurez-vous que l'interrupteur est éteint et que la batterie est retirée. Le déclenchement inopiné de la tronçonneuse lors du dégagement de matériaux coincés ou de l'entretien peut entraîner des blessures graves.

b Suivre toutes les instructions lors du dégagement de matériaux coincés, du rangement ou de l'entretien de la tronçonneuse. Assurez-vous que l'interrupteur est éteint et que le dispositif de verrouillage est en position verrouillée. Le déclenchement inopiné de la tronçonneuse lors du dégagement de matériaux coincés ou de l'entretien peut entraîner des blessures graves.

Sécurité du chargeur

a La fiche du chargeur doit correspondre à la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. Des fiches non modifiées et des prises de courant adaptées réduisent le risque de choc électrique.

b Veillez à ce que la batterie soit chargée uniquement à l'intérieur, dans un environnement sec, frais et bien ventilé.

c Ne soumettez pas la batterie à la lumière du soleil pendant de longues périodes et ne la laissez pas à proximité d'une source de chaleur. La chaleur endommage la batterie et il y a un risque d'explosion.

d Laissez refroidir une batterie chaude avant de la recharger.

e N'utilisez pas de batteries non rechargeables.

f N'essayez pas de charger des batteries autres que celles fournies. Le chargeur et le bloc-batterie fourni sont spécifiquement conçus pour fonctionner ensemble.

g Avant chaque utilisation, vérifiez le chargeur, le câble et la prise. N'utilisez pas un chargeur défectueux et ne démontez pas le chargeur. Un réassemblage incorrect peut entraîner un risque d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.

h Protégez le chargeur de l'humidité et des conditions humides. Il existe un risque d'électrocution.

i N'utilisez le chargeur qu'avec les piles d'origine. Le chargement d'autres batteries peut entraîner des blessures et un risque d'incendie.

j Évitez d'endommager mécaniquement le chargeur. Cela peut entraîner des courts-circuits internes.

k Ne pas utiliser le chargeur sur des surfaces facilement inflammables (par exemple, papier, textiles, etc.). L'échauffement du chargeur de batterie pendant le processus de charge peut constituer un risque d'incendie.

l N'abusez pas du cordon du chargeur. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher le chargeur.

m Tenir le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles.

n Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque d'électrocution.

o Ne pas utiliser le chargeur avec un cordon ou une fiche endommagé(e), ce qui pourrait provoquer un court-circuit et un choc électrique. Si le chargeur est endommagé, cessez immédiatement de l'utiliser. Remplacez le chargeur par un appareil identique à celui indiqué dans les spécifications du produit de ce manuel. Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un agent du service clientèle du même fabricant ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.

p N'utilisez pas un chargeur qui est tombé ou qui a reçu un coup violent.

q La tension indiquée sur la plaque signalétique du chargeur doit correspondre à la tension de la source d'alimentation.

r Ne jamais toucher la prise principale avec des mains mouillées.

s La batterie de l'appareil n'est pas complètement chargée au moment de la livraison. Elle doit donc être complètement rechargée avant la première utilisation. Pour le premier cycle de recharge, chargez complètement la batterie. Insérez la batterie dans la base et branchez le chargeur de batterie sur une prise de courant.

t Il est conseillé de débrancher le chargeur et de retirer la batterie lithium-ion lorsqu'elle n'est pas utilisée.

u Ce chargeur n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été

supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation du chargeur de la part d'une personne responsable de leur sécurité.

v Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le chargeur.

Consignes de sécurité supplémentaires

a Les enfants et les adolescents de moins de 18 ans ne doivent pas utiliser de tronçonneuses sans fil. Les seules exceptions sont les suivantes : Les apprentis de plus de 16 ans sous la supervision d'une personne qualifiée.

b Avant d'utiliser la tronçonneuse pour la première fois, demandez à une personne expérimentée de vous montrer comment utiliser la tronçonneuse et l'équipement de protection. Ensuite, vous devez vous entraîner à couper des rondins sur un support de scie ou sur un chevalet de scie.

c Faites réaffûter la chaîne de la tronçonneuse par un professionnel dans un atelier agréé.

d N'utilisez que des pièces de rechange/accessoires provenant du fabricant ou d'ateliers agréés et qualifiés.

e Lorsque vous utilisez la tronçonneuse pour la première fois, entraînez-vous à couper des bûches sur un cheval de scie ou un support.

f N'utilisez pas la tronçonneuse sans lubrifiant et remplissez-le avant que le réservoir ne soit vide.

g La chaîne de scie à faible rebond permet d'absorber les rebonds grâce à des dispositifs de sécurité spécialement conçus à cet effet.

h Le capot de protection de la chaîne protège la main gauche si elle glisse de la poignée avant.

i Lorsque l'on relâche l'interrupteur marche/arrêt avec arrêt immédiat de la chaîne, l'appareil s'éteint immédiatement.

j Pour mettre l'appareil en marche, le bouton de verrouillage doit être déverrouillé.

k Les pointes du pare-chocs améliorent la stabilité lors des coupes verticales et facilitent le sciage.

l Utilisez toujours le protège-lame lorsque vous transportez la tronçonneuse.

Avant l'utilisation

AVERTISSEMENT !

Ne pas utiliser le produit dans des atmosphères potentiellement explosives.
N'utilisez le produit qu'à des températures ambiantes comprises entre 4 et 40 °C.

Risque de blessure ! Le démarrage accidentel de la tronçonneuse peut entraîner des blessures graves. Retirez toujours la batterie de la tronçonneuse avant d'effectuer des réglages, d'assembler ou de remplacer des accessoires et de procéder à l'entretien.

Vérifier la tronçonneuse et l'étendue de la livraison

AVERTISSEMENT !

Risque de suffocation ! Il existe un risque d'étouffement par ingestion ou inhalation de films. Conservez le film d'emballage hors de portée des enfants.

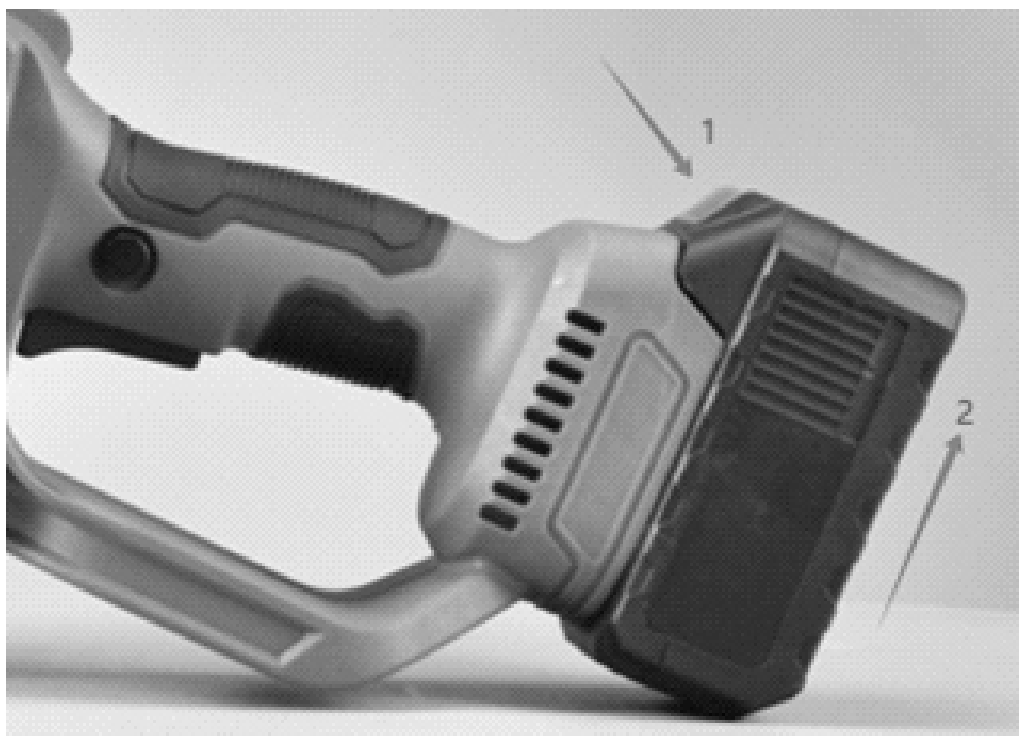
- Sortez la tronçonneuse et les accessoires de l'emballage.
- Vérifier que la livraison est complète.
- Inspectez la tronçonneuse et les accessoires pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés.
- N'utilisez pas la tronçonneuse si elle est endommagée ou s'il manque des pièces. Contactez le centre de service indiqué sur la carte de garantie.

Insertion / retrait de la batterie

REMARQUE !

Température ambiante pour le fonctionnement : 4 - 40°C.

Pour retirer la batterie, appuyez sur le loquet de déverrouillage de la batterie et faites glisser la batterie hors de la poignée.



AVERTISSEMENT !

Assurez-vous que la perche d'extension est bien verrouillée en position avant de l'utiliser.

Chargement de la batterie

- 1) Placez le chargeur de batterie dans un endroit sec, à proximité d'une prise électrique de 100-240V 50-60Hz.
- 2) Branchez le chargeur de batterie sur la prise de courant et assurez-vous que le voyant DEL vert s'allume. Si ce n'est pas le cas, reportez-vous au tableau pour identifier le problème.

Insérez la fiche du chargeur dans le port de charge de la batterie.



et le témoin lumineux du chargeur s'allume en rouge. Si ce n'est pas le cas, reportez-vous au tableau pour identifier le problème.

NOTES :

- a Lorsque le chargeur est branché sur une prise murale et qu'AUCUNE batterie n'est installée sur le chargeur, le voyant vert s'allume, indiquant que le chargeur est sous tension
- b Lorsqu'une batterie déchargée est installée sur le chargeur, le voyant vert s'éteint et le voyant rouge s'allume. Le voyant rouge indique que la batterie est en cours de chargement.
- c Si le voyant rouge ne s'allume pas, vérifiez que la batterie est insérée à fond dans le chargeur et que la prise électrique fonctionne correctement.
- d Une batterie déchargée doit être complètement rechargée en 70 minutes environ.
- e Il est normal que le chargeur de batterie émette un bourdonnement et soit chaud au toucher pendant son fonctionnement.
- f Si la batterie ne se charge pas correctement, vérifiez que la prise électrique est sous tension.
- g Ne chargez PAS les batteries lorsque la température de la zone de travail ou de la batterie est inférieure à 5°C / 41°F ou supérieure à 40,5°C / 105°F.

Vérification du niveau de charge de la batterie

Le niveau de charge restant dans la batterie peut être vérifié à l'aide de l'indicateur de charge LED de la batterie qui se trouve à l'extrémité de la batterie.

REMARQUE : La charge restante de la batterie peut être vérifiée lorsque la batterie est installée dans l'outil et que l'interrupteur ON/OFF est sur OFF. Elle peut également être vérifiée lorsque la batterie est retirée de l'outil.

Vous obtiendrez une lecture erronée et vous risquez d'endommager le système d'état de la batterie.

1) Appuyez sur le bouton d'état de la batterie situé à l'extrémité de la batterie et maintenez-le enfoncé.

2) Un ou plusieurs des quatre voyants LED de la fenêtre LED s'allument pour indiquer le niveau de charge restant dans la batterie, comme suit :

Indicateur de niveau de charge	■ □ □ □	■ ■ □ □	■ ■ ■ □	■ ■ ■ ■
Montant de la charge restante	0-25%	25-50%	50-75%	75-100%

Remplissage de l'huile de la chaîne de sciage

ATTENTION !

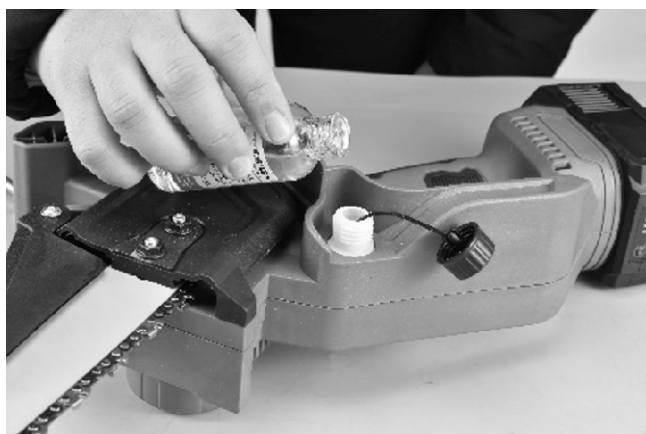
Retirez la batterie avant d'effectuer tout réglage, entretien ou réparation.

REMARQUE :

La tronçonneuse ne doit jamais être utilisée sans huile. Utilisez uniquement l'huile de chaîne recommandée par le fabricant de l'outil et contactez le fabricant si nécessaire.

Vérifiez le niveau d'huile avant et pendant l'utilisation par le biais de la fenêtre de niveau d'huile. Le niveau d'huile doit se trouver au-dessus de la ligne inférieure de la fenêtre du réservoir d'huile pendant toute la durée de l'utilisation.

- Placez la tronçonneuse sur une surface appropriée, le bouchon du réservoir d'huile orienté vers le haut.
- Nettoyez la zone autour du bouchon du réservoir d'huile à l'aide d'un chiffon.
- Ouvrez le bouchon du réservoir d'huile en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Remplissez-le avec de l'huile organique pour scie à chaîne (non fournie). Ne remplissez pas excessivement le réservoir d'huile.
- Fermez le bouchon du réservoir d'huile en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



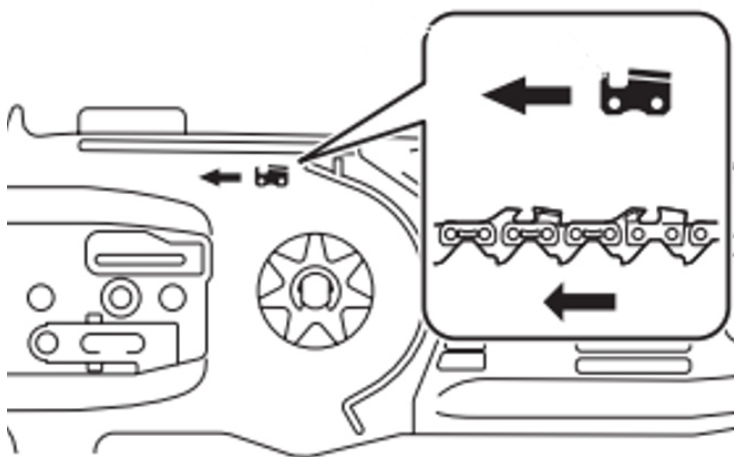
- Appuyer deux ou trois fois sur le bouchon du réservoir d'huile pour pulvériser l'huile sur la chaîne de la tronçonneuse.

Montage/remplacement de la lame de scie et de la chaîne de scie

ATTENTION !

Vérifiez soigneusement que la chaîne n'est pas endommagée avant de la monter. Portez des gants de sécurité appropriés.

- Placez la tronçonneuse sur la table ou sur le sol.
- Roue de réglage desserrée.
- Placez la chaîne de sciage dans la rainure du guide, en veillant à ce que le sens de marche soit correct, comme indiqué par le symbole du sens de marche.



- Placez les maillons de la chaîne autour du pignon et placez le guide de façon à ce que les deux pions de positionnement s'insèrent dans le trou oblong du guide.
- Serrez la roue de réglage.
- Réglez la tension de la chaîne.

Réglage de la tension de la chaîne

ATTENTION !

Portez des gants de sécurité appropriés. Laissez la chaîne refroidir.

- Avant de régler la chaîne, s'assurer que le bloc de réglage se trouve dans le trou de réglage ovale du guide-chaîne.
- Tourner la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la chaîne soit complètement détendue.

Remarque : il ne doit pas y avoir d'espace entre les côtés de la chaîne et le bas du guide-chaîne.

- En portant des gants de protection, déplacez la chaîne autour du guide-chaîne. Si la chaîne ne bouge pas librement. Desserrer la chaîne en tournant la vis de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



- Une fois que la tension de la chaîne est correcte, serrez fermement le bouton du guide-chaîne. Si ce n'est pas le cas, le guide-chaîne se déplacera et relâchera la tension de la chaîne. Cela augmente le risque de rebond et peut également endommager la scie.

Remarque : une chaîne neuve s'étire, vérifiez la chaîne neuve après les premières minutes de fonctionnement. Laissez la chaîne refroidir. Réajustez

la tension de la chaîne.

ATTENTION !

Ne pas sur-tendre la chaîne car cela entraînerait une usure excessive et réduirait la durée de vie du guide et de la chaîne. La surtension réduit également la quantité de coupes que vous devriez obtenir.

UTILISATION**Mise en marche/arrêt****Mise en marche :**

- Tenir fermement la tronçonneuse à l'aide de la poignée de commande de la main gauche.
- Tenir fermement la tronçonneuse à l'aide de la poignée auxiliaire de la main droite.
- Appuyer sur l'interrupteur de verrouillage avec le pouce gauche.
- Appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt et le maintenir enfoncé avec l'index gauche.



Mise hors tension :
Relâcher l'interrupteur marche/arrêt.

Ébranchage d'un arbre

L'ébranchage consiste à couper les branches d'un arbre abattu.

Dans un premier temps, ne coupez pas les grosses branches qui pointent vers le bas et qui soutiennent l'arbre.

- Coupez les branches plus petites.
- Les branches qui sont sous tension doivent être coupées de bas en haut pour éviter que la scie ne se coince.

Direction de coupe pendant le débranchement



Tenir éloigné du sol, ne pas couper les branches de soutien jusqu'à ce que le tronc soit scié.

ENTRETIEN, NETTOYAGE, STOCKAGE ET TRANSPORT

AVERTISSEMENT :

Débranchez la fiche secteur du chargeur et retirez la batterie avant d'effectuer tout réglage, entretien ou réparation. Portez des gants de sécurité appropriés.

Entretien

Faites réviser votre tronçonneuse par un spécialiste à intervalles réguliers.

N'utilisez que des pièces de rechange/accessoires provenant du fabricant ou d'ateliers agréés et qualifiés.

Les réparations ne doivent être effectuées que par des techniciens qualifiés ou par un centre de service agréé. Les techniciens qualifiés doivent avoir la formation et l'expérience nécessaires, connaître les exigences de conception et de construction du produit et comprendre et respecter les règles de sécurité.

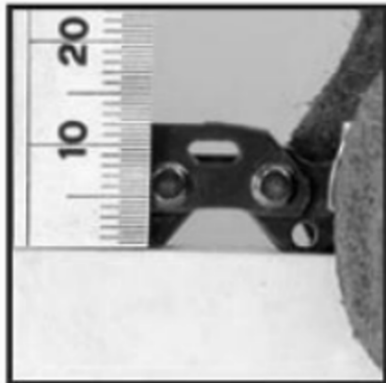
Veillez à ce que les inserts de vos outils soient toujours bien affûtés et bien graissés. Affûtez/graissez-les toujours à l'aide d'un outil approprié, comme le recommande le fabricant de la plaquette.

La chaîne doit être affûtée lorsque la tronçonneuse ne coupe pas correctement.

Cette opération s'effectue comme suit :

1. Sortir le guide-chaîne.
2. Fixer le guide dans un étau pour que la chaîne puisse glisser.
3. Placez la lime dans un porte-lime et placez-la sur la dent à 35°
4. Limer vers l'avant seulement jusqu'à ce que toute la partie usée de la dent ait été éliminée.
5. Comptez les mouvements de lime effectués sur la première dent et faites de même sur toutes les autres, à droite et à gauche,
6. Après un certain affûtage, le dispositif de délimitation de la chaîne dépassera la hauteur des dents de coupe, limer la partie dépassante à l'aide d'une lime plate pour arrondir le dispositif de délimitation de la profondeur.
7. S'assurer que la chaîne est remplacée avant de l'étirer pour dépasser le réglage maximal du guide-chaîne.
8. Le limage « profond » doit être effectué à l'aide d'une lime électrique, nous conseillons de faire appel à un centre de service pour effectuer cette opération.
9. S'assurer que la chaîne glisse facilement sur le guide lorsqu'elle est tirée avec les mains, affûter périodiquement la chaîne et vérifier sa tension.
10. Les guidons munis de pignons doivent être graissés fréquemment, ce qui peut être fait comme suit :

- (1) Remplir une seringue ou un dispositif similaire de graisse pour les roulements.
- (2) A chaque utilisation de la scie, graisser par le trou prévu à cet effet près de l'extrémité du guide jusqu'à ce que la graisse pénètre dans l'extrémité.
- (3) Après avoir affûté la chaîne vous-même trois fois, faites-la affûter par un professionnel, ce qui permettra de s'assurer que toutes les dents sont égales. Pour éviter d'endommager le moteur, ne laissez pas tourner la tronçonneuse si la chaîne est coincée dans le bois.



Pour changer la lame de scie et la chaîne de scie, suivez les instructions données dans le chapitre Montage/ remplacement de la lame de scie et de la chaîne de scie.

Nettoyage

ATTENTION !

Veillez à ce que des liquides ne pénètrent pas à l'intérieur de la tronçonneuse.

Faites nettoyer votre tronçonneuse par un spécialiste à intervalles réguliers.

- Nettoyez la tronçonneuse avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits de nettoyage ou de solvants puissants et/ou abrasifs. Laissez toutes les pièces sécher complètement.

- Après chaque utilisation, débarrassez la tronçonneuse de la sciure, de la poussière et de l'huile de chaîne.

- Veillez à ce que les fentes d'aération ne soient pas obstruées et nettoyez régulièrement le boîtier de la tronçonneuse à l'aide d'un chiffon doux.

Rangement

- Nettoyez la tronçonneuse avant de la ranger.

- Retirez la batterie avant de ranger la tronçonneuse (voir le chapitre « Mise en place / retrait de la batterie »).

- Si vous souhaitez ranger la tronçonneuse pour une période prolongée, vous devez rincer le système de lubrification de la tronçonneuse à l'aide d'un nettoyant pour tronçonneuse.

- Remplissez le réservoir d'huile vide avec 30 ml de nettoyant pour tronçonneuse.

- Retirez la chaîne et la lame.

- Laissez la tronçonneuse fonctionner jusqu'à ce que le nettoyant pour tronçonneuse s'écoule complètement du réservoir d'huile.

- Remontez la chaîne, la lame et le protège-lame.

Remplir à nouveau l'huile organique de la tronçonneuse lors de la prochaine utilisation.

Conservez la tronçonneuse dans un endroit sûr, sec et bien ventilé, hors de portée des enfants lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Conservez la tronçonneuse et la batterie à une température ambiante comprise entre 0 et 40° C.

Transport

- Nettoyez la tronçonneuse avant de la transporter.
 - Retirez la batterie avant le transport (voir le chapitre « Mise en place/retrait de la batterie »).
 - Montez toujours le protège-lame avant le transport.
 - Veillez à ce que le bouchon du réservoir d'huile soit bien vissé afin d'éviter toute fuite d'huile pendant le transport.
 - Utilisez l'emballage d'origine et protégez la tronçonneuse contre les chocs et les vibrations pendant le transport.
- Transportez toujours la tronçonneuse à l'aide de la poignée prévue à cet effet.

RECYCLAGE

Élimination des emballages



Éliminer les emballages séparément. Jeter le carton et le papier dans les points de collecte des déchets de papier et de plastique.

Élimination du produit



Le symbole adjacent d'une poubelle barrée indique que cet appareil est soumis à la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter cet appareil avec les ordures ménagères normales à la fin de sa durée de vie, mais que vous devez le remettre à des points de collecte spécialement équipés, à des centres de recyclage ou à des entreprises d'élimination des déchets. L'élimination est gratuite pour vous. Protégez l'environnement et éliminez l'appareil dans les règles de l'art.

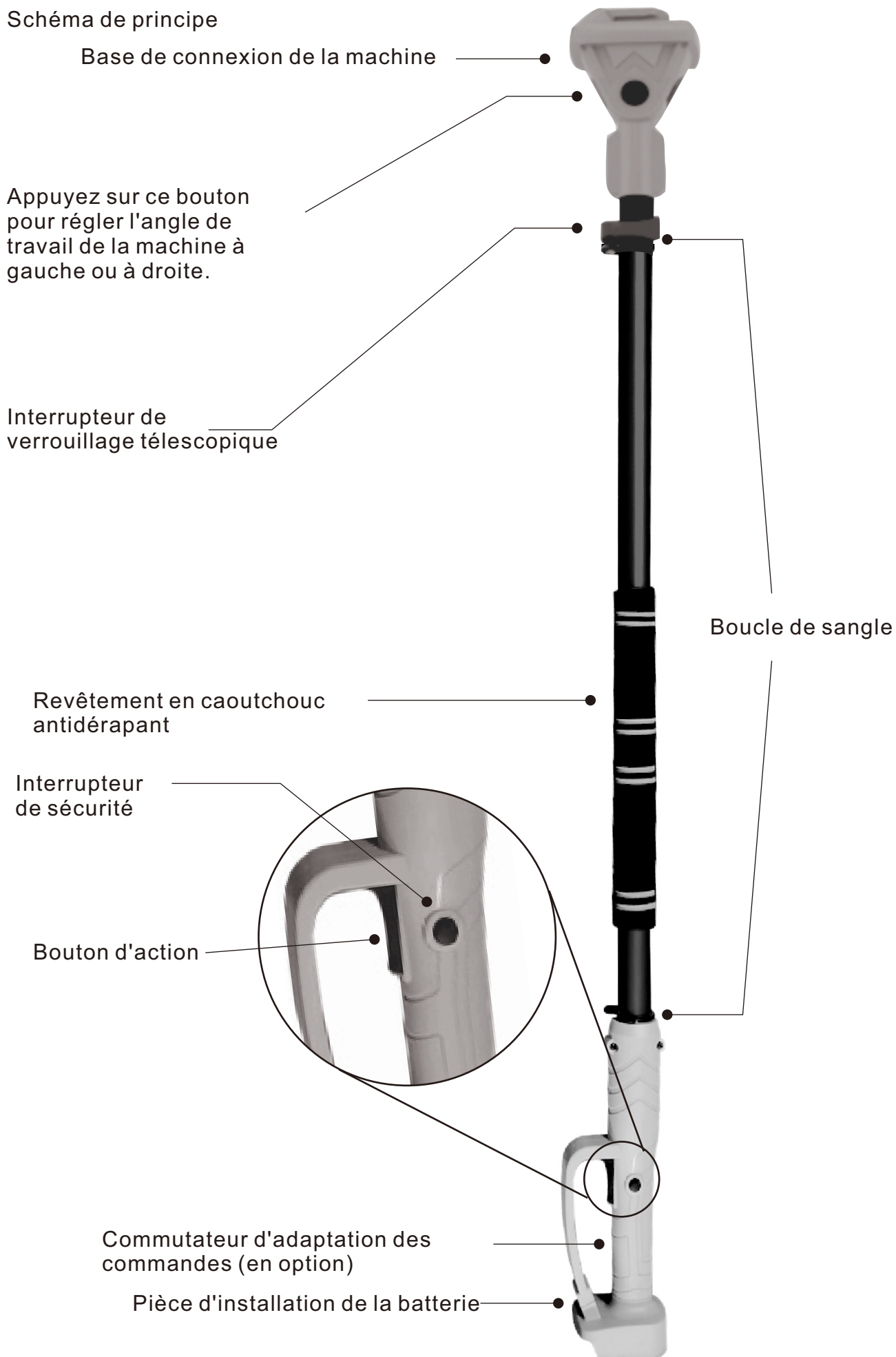
Élimination des piles et des accumulateurs



Li-ion

Les piles et les batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Les utilisateurs sont légalement tenus de remettre les piles et les batteries séparément à un centre de collecte. Les piles et les batteries rechargeables peuvent être remises gratuitement à un centre de collecte de votre commune ou district ou à un détaillant afin d'être éliminées dans le respect de l'environnement et de permettre le recyclage de matières premières précieuses. En cas d'élimination incorrecte, des substances toxiques peuvent être libérées dans l'environnement, ce qui a un effet néfaste sur les êtres humains, les animaux et les plantes. Les piles et les batteries rechargeables incluses dans les appareils électriques doivent être éliminées séparément si possible. N'éliminez les piles et les batteries rechargeables qu'une fois qu'elles sont déchargées. Dans la mesure du possible, utilisez des piles rechargeables au lieu de piles jetables. Si les piles et les piles rechargeables contiennent du lithium, collez du ruban adhésif sur les bornes avant de les mettre au rebut afin d'éviter un court-circuit externe. Un court-circuit peut provoquer un incendie ou une explosion.

Schéma de principe

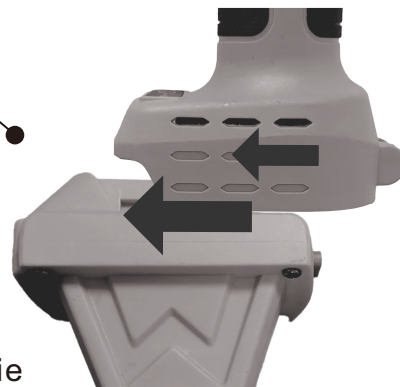


Connexion et démontage

Connectez le bas du produit à connecter au haut du poteau de la branche haute comme indiqué sur l'image (même sens de connexion de la batterie que pour chaque produit) et verrouillez la sécurité de la queue. Lors du démontage, ouvrez la sécurité de la queue et appuyez sur le bouton pour la retirer.



Il suffit d'aligner la batterie avec la fente de la carte et de l'insérer en place. Lors du démontage, appuyez sur le bouton pour la retirer.



La durée de l'état initial non prolongé dépend des conditions réelles (produit, batterie non incluse).

1. Ouvrir la clé à déclenchement rapide, l'étendre ou la rétracter à la longueur voulue, et ramener la clé à déclenchement rapide en position verrouillée.
2. S'il n'est pas possible de la verrouiller normalement, veuillez ajuster l'écrou de serrage à main.
3. Ce produit est équipé de fils élastiques à l'intérieur, veuillez utiliser les étapes d'expansion et de contraction avec précaution.
4. N'appliquez pas de pression latérale excessive sur ce produit afin d'éviter qu'il ne se déforme et n'affecte la longueur d'expansion et de contraction.



Après la connexion, vous devez appuyer sur le bouton de sécurité, puis actionner l'interrupteur pour démarrer la machine. Le commutateur de transfert optionnel - s'il ne peut pas démarrer, déplacez le commutateur de transfert vers le haut ou vers le bas. Ensuite, chaque fois que vous appuyez sur le bouton de déclenchement, le produit démarre (chaque produit est différent - veuillez vous référer au manuel d'instructions du produit concerné). Il se verrouille automatiquement s'il n'est pas utilisé dans la minute qui suit la mise sous tension. Pour les produits sans fonction de verrouillage automatique, pour des raisons de sécurité, veuillez utiliser le bouton de verrouillage pour verrouiller temporairement la fonction.



IN250100093V01_ES

84H-395V90_84H-395V91



EN_IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

**FR_IMPORTANT: A LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR CONSULTATION
ULTÉRIEURE.**

ES_IMPORTANTE, LEA Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS.

PT_IMPORTANTE, RETER PARA REFERÊNCIA FUTURA: LEIA ATENTAMENTE.

DE_WICHTIG! SORFGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

**IT_IMPORTANTE! CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURO RIFERIMENTO E
LEGGERLO ATTENTAMENTE.**

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del propietario antes de utilizar este producto.

DESCRIPCIÓN DE LOS SÍMBOLOS	
	Indica peligro, advertencia o precaución.
	No exponer a la lluvia
	Lea atentamente las instrucciones de seguridad antes de utilizar esta motosierra para evitar lesiones al operario.
	Utilice protección ocular, casco de seguridad y protección auditiva.
	Utilice protección para los oídos.
	Utilice siempre la motosierra con las dos manos.
	Utilice calzado de seguridad.
	Utilice guantes antideslizantes y resistentes.
	Tenga cuidado con el retroceso de la motosierra y evite el contacto con la punta de la espada.
	Recicle los materiales no deseados en lugar de eliminarlos como residuos. Todas las herramientas, mangueras y embalajes deben clasificarse, llevarse al centro de reciclaje local y eliminarse de forma segura para el medio ambiente.

Datos técnicos

Sierra de podar sin cable	
Modelo	YL-1082
Tensión	18v (20vMax)
Longitud de corte	0~195mm MAX
Capacidad del depósito de aceite	About 44mL
Cadena de sierra	1/4"LP
Barra guía	8"
Batería	TLS-1830 TLS-1840
Cargador	
Nivel de presión acústica ponderado A	
Certeza	
Nivel de potencia acústica ponderado A	
Certeza	
Nivel de potencia acústica garantizado	
Certeza	
Vibración	
Certeza	

BOX-1/2

	A x 1		B x 1
	C x 1		D x 2
	E x 1		F x 1
	G x 1		H x 1
	I x 1		L x 1

BOX-2/2

	J x 1		K x 1
--	--------------	--	--------------

- que el valor total de vibraciones declarado se ha medido de acuerdo con un método de ensayo normalizado y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra;
- que el valor total de vibraciones declarado también puede utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.
- que la emisión de vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor total declarado en función de las modalidades de utilización de la herramienta; y
- de la necesidad de identificar medidas de seguridad para proteger al operario que se basen en una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento, como los momentos en que la herramienta está apagada y cuando funciona en vacío, además del tiempo de activación).

Seguridad

Este producto sirve para cortar las ramas de un árbol talado o para cortar el tronco de un árbol, pero no puede cortar árboles.

Lea y comprenda el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.

Familiarícese con los elementos de control y con el uso correcto del aparato.

Respete todas las medidas de seguridad indicadas en el manual de servicio. Actúe de forma responsable frente a terceros. El operador es responsable de los accidentes o riesgos para terceros.

En caso de dudas sobre la conexión y el funcionamiento diríjase a nuestro centro de atención al cliente.

Instalación de la empuñadura auxiliar

- 1) Retire los tornillos de la posición de la empuñadura auxiliar en la máquina.
- 2) Coloque la empuñadura auxiliar en la máquina; Atención, alinee la empuñadura con la ranura de la máquina
- 3) Instale el tornillo que acaba de retirar en la empuñadura y fíjelo en su sitio.



Advertencias generales de seguridad sobre herramientas eléctricas

ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. Si no se siguen todas las instrucciones que se indican a continuación, pueden producirse descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término «herramienta eléctrica» en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica accionada por la red (con cable) o por batería (inalámbrica).

1) Seguridad en el área de trabajo

a Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada. Las zonas desordenadas u oscuras favorecen los accidentes.

b No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo o los humos.

c Mantenga alejados a los niños y a otras personas mientras utiliza una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control.

2) Seguridad eléctrica

a Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra. Los enchufes no modificados y las tomas de corriente adecuadas reducen el riesgo de descarga eléctrica.

b Evite el contacto de su cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.

c No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones húmedas. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

d No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable alargador adecuado para uso en exteriores. El uso de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

f Si no puede evitar utilizar la herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una fuente de alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) Seguridad personal

a Manténgase alerta, esté atento a lo que hace y utilice el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de falta de atención mientras maneja herramientas eléctricas puede provocar lesiones personales graves.

b Utilice equipo de protección personal. Utilice siempre protección ocular. Los equipos de protección como la mascarilla antipolvo, el calzado de seguridad antideslizante, el casco o la protección auditiva utilizados en condiciones adecuadas reducirán las lesiones personales.

c Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación y/o a la batería, o antes de coger o transportar la herramienta. El transporte de herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o la puesta en tensión de herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido invita a sufrir accidentes.

d Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. Si se deja una llave inglesa o una llave fija en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica, pueden producirse lesiones personales.

e No se estire demasiado. Mantenga el equilibrio y la estabilidad en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f Vístase adecuadamente. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

g Si se han previsto dispositivos para la conexión de instalaciones de aspiración y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente. El uso de la captación de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

h) No deje que la familiaridad adquirida por el uso frecuente de las herramientas le permita volverse complaciente e ignorar los principios de seguridad de las herramientas. Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

4) Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

a No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta realizará el trabajo mejor y de forma más segura al ritmo para el que fue diseñada.

b No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga. Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.

c Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire el paquete de baterías, si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas. Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.

d Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que las utilicen personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.

e Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas y sus accesorios. Compruebe si las piezas móviles están desalineadas o atascadas, si hay piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.

f Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte correctamente mantenidas con filos cortantes tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.

g Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría provocar una situación peligrosa.

h Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y exentas de aceite y grasa. Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones imprevistas.

5) Uso y cuidado de la herramienta a batería

a Recargue únicamente con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador adecuado para un tipo de batería puede crear riesgo de incendio si se utiliza con otro tipo de batería.

b Utilice las herramientas eléctricas sólo con los paquetes de baterías específicamente designados. El uso de cualquier otro tipo de batería puede crear riesgo de lesiones e incendio.

c Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan hacer una conexión de un terminal a otro. Un cortocircuito entre los terminales de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.

d En condiciones abusivas, puede salir líquido de la batería; evite el contacto. En caso de contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, solicite asistencia médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.

e No utilice una batería o herramienta que esté dañada o modificada. Las baterías dañadas o modificadas pueden mostrar un comportamiento impredecible que provoque incendios, explosiones o riesgo de lesiones.

f No exponga una batería o herramienta al fuego o a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C puede provocar una explosión.

g Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería ni la herramienta fuera del intervalo de temperatura especificado en las instrucciones. La carga inadecuada o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

6) Mantenimiento

a Encargue el mantenimiento de su herramienta eléctrica a un técnico cualificado que utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

b No repare nunca las baterías dañadas. El mantenimiento de las baterías sólo debe ser realizado por el fabricante o por un servicio técnico autorizado.

Instrucciones de seguridad para sierras de poda

Advertencias generales de seguridad para sierras de poda:

manija de control



empuñadura auxiliar

a Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena de sierra cuando la podadora esté en funcionamiento. Antes de poner en marcha la sierra de podar, asegúrese de que la cadena de sierra no está en contacto con nada. Un momento de falta de atención durante el funcionamiento de la sierra de podar puede causar que su ropa o su cuerpo se enreden con la cadena de sierra.

b Sujete siempre la sierra de podar con una mano en la empuñadura de control y la otra en la empuñadura auxiliar.

c Sujete la sierra de podar únicamente por las superficies de agarre aisladas, ya que la cadena de sierra puede entrar en contacto con cables ocultos. Las cadenas de sierra que entran en contacto con un cable «vivo» pueden hacer que las partes metálicas expuestas de la sierra de podar estén «vivas» y podrían provocar una descarga eléctrica al operador.

d Utilice protección ocular. Se recomienda el uso de otros equipos de protección para el oído, la cabeza, las manos, las piernas y los pies. Un equipo de protección adecuado reducirá las lesiones personales provocadas por los residuos que salgan despedidos o por el contacto accidental con la cadena de la sierra.

e No utilice una sierra de podar en un árbol, en una escalera, desde un tejado o desde cualquier soporte inestable. El uso de la sierra de podar de esta manera puede causar lesiones personales graves.

f Mantenga siempre los pies bien apoyados y utilice la sierra de podar únicamente cuando se encuentre sobre una superficie fija, segura y nivelada. Las superficies resbaladizas o inestables pueden causar la pérdida del equilibrio o del control de la sierra podadora.

g Cuando corte una rama que esté bajo tensión, esté atento al retroceso elástico. Cuando se libera la tensión de las fibras de madera, la rama cargada por el resorte puede golpear al operador y/o hacer que la podadora pierda el control.

h Extremar las precauciones al cortar arbustos y árboles jóvenes. El material delgado puede atrapar la cadena de la sierra y ser azotado hacia usted o hacerle perder el equilibrio.

i Transportar la sierra de podar con ésta desconectada y alejada de su cuerpo. Cuando transporte o guarde la sierra de podar, coloque siempre la cubierta de la barra guía. El manejo adecuado de la sierra de podar reducirá la probabilidad de contacto accidental con la cadena de sierra en movimiento.

j Siga las instrucciones para lubricar, tensar la cadena y cambiar la espada y la cadena. Una cadena mal tensada o lubricada puede romperse o aumentar la posibilidad de contragolpe.

k Corte sólo madera. No utilice la sierra de podar para fines no previstos. Por ejemplo: no utilice la sierra de podar para cortar metal, plástico, mampostería o materiales de construcción que no sean de madera. El uso de la sierra de podar para operaciones diferentes a las previstas podría provocar una situación peligrosa.

l Esta sierra de podar no está diseñada para talar árboles. El uso de la sierra de podar para operaciones diferentes a las previstas podría ocasionar lesiones graves al operador o a otras personas.

m Siga todas las instrucciones al retirar material atascado, almacenar o dar servicio a la sierra podadora. Asegúrese de que el interruptor está apagado y de que se ha extraído la batería.

2) Causas y prevención del contragolpe por parte del operador:

El contragolpe puede ocurrir cuando la punta de la barra guía toca un objeto, o cuando la madera se cierra y pellizca la cadena de la sierra en el corte. En algunos casos, el contacto con la punta puede provocar una reacción inversa repentina, haciendo que la espada se levante y retroceda hacia el operario.

hacia el operador. El pellizco de la cadena de sierra a lo largo de la parte superior de la espada puede empujar la espada rápidamente hacia atrás, hacia el operador. Cualquiera de estas reacciones puede hacerle perder el control de la sierra, lo que podría provocar graves lesiones personales. No confíe exclusivamente en los dispositivos de seguridad incorporados en su sierra. Como usuario de una sierra de poda, debe tomar varias medidas para que sus trabajos de corte estén libres de accidentes o lesiones. El contragolpe es el resultado del mal uso de la sierra de podar y/o

El contragolpe es el resultado del mal uso de la sierra de podar y/o de procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos, y puede evitarse tomando las precauciones adecuadas que se indican a continuación:

a Mantenga un agarre firme, con los pulgares y los dedos rodeando los mangos de la sierra de podar, con ambas manos en la sierra y coloque el cuerpo y el brazo de forma que le permitan resistir las fuerzas de retroceso. Las fuerzas de retroceso pueden ser controladas por el operador, si se toman las precauciones adecuadas. No suelte la sierra de podar.

b No se estire demasiado y no corte por encima de la altura de los hombros. Esto ayuda a evitar el contacto involuntario con la punta y permite un mejor control de la sierra podadora en situaciones inesperadas.

c Utilice únicamente barras guía y cadenas de sierra de repuesto especificadas por el fabricante. Las barras guía y las cadenas de sierra de repuesto incorrectas pueden provocar la rotura de la cadena y/o el contragolpe.

d Siga las instrucciones de afilado y mantenimiento del fabricante de la cadena de sierra. La disminución de la altura del calibrador de profundidad puede provocar un aumento del contragolpe.

3) Advertencias generales de seguridad de la motosierra:

a Siga todas las instrucciones al retirar material atascado, almacenar o realizar el mantenimiento de la motosierra. Asegúrese de que el

Asegúrese de que el interruptor está apagado y de que la batería está extraída. El accionamiento inesperado de la sierra de cadena al retirar material atascado o realizar tareas de mantenimiento puede provocar lesiones personales graves.

b Siga todas las instrucciones al retirar material atascado, almacenar o reparar la motosierra. Asegúrese de que el

Asegúrese de que el interruptor esté apagado y el bloqueo en la posición de bloqueo. El accionamiento inesperado de la sierra de cadena durante la limpieza de material atascado o el mantenimiento puede provocar lesiones personales graves.

Seguridad del cargador

a El enchufe del cargador debe coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe. Los enchufes no modificados y las tomas de corriente adecuadas reducen el riesgo de descarga eléctrica.

b Asegúrese de que la batería se carga únicamente en interiores, en un entorno seco, fresco y bien ventilado.

c No exponga la batería a la luz solar durante periodos prolongados ni la deje cerca de una fuente de calor. El calor daña la batería y existe riesgo de explosión.

d Deje que la batería caliente se enfríe antes de cargarla.

e No utilice baterías no recargables.

f No intente cargar baterías que no sean las suministradas. El cargador y el pack de baterías suministrados están específicamente diseñados para funcionar juntos.

g Antes de cada uso, compruebe el cargador, el cable y el enchufe. No utilice un cargador defectuoso ni desmonte el cargador. Un montaje incorrecto puede provocar riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.

h Proteja el cargador de la humedad. Existe peligro de descarga eléctrica.

i Utilice el cargador sólo con las baterías originales. Cargar otras baterías puede provocar lesiones y riesgo de incendio.

j Evite daños mecánicos en el cargador. Esto puede provocar cortocircuitos internos.

k No utilice el cargador sobre superficies fácilmente inflamables (por ejemplo, papel, textiles, etc.). El calentamiento del cargador de baterías durante el proceso de carga podría suponer un riesgo de incendio.

l No maltrate el cable del cargador. No utilice nunca el cable para transportar, tirar o desenchufar el cargador.

m Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles.

n Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

o No utilice el cargador con un cable o enchufe dañado, ya que podría provocar un cortocircuito y una descarga eléctrica. Si está dañado, deje de utilizarlo inmediatamente. Sustituya el cargador por una unidad idéntica a la indicada en las Especificaciones del producto de este manual. Si el cable de alimentación de este equipo está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, un agente de servicio al cliente del mismo debe ser sustituido por el fabricante, un agente de servicio al cliente del mismo o una persona cualificada para evitar peligros.

p No utilice un cargador que se haya caído o haya recibido un golpe fuerte.

q El voltaje indicado en la placa de características del cargador debe corresponder al voltaje de la fuente de alimentación.

r No toque nunca el enchufe principal con las manos mojadas.

s La batería del aparato no está completamente cargada en el momento de la entrega. Por lo tanto, es necesario recargarla completamente antes de utilizarla por primera vez. Para el primer ciclo de recarga, cargue la batería por completo. Coloque la batería en la base y enchufe el cargador de batería a una toma de corriente.

t Es recomendable desenchufar el cargador y extraer la batería de iones de litio cuando no se utilice.

u Este cargador no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del cargador por parte de una persona responsable de su seguridad.

v Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el cargador.

Instrucciones de seguridad adicionales

a Los niños y adolescentes menores de 18 años no deben manejar motosierras sin cable. Las únicas excepciones son: Aprendices mayores de 16 años bajo la supervisión de una persona cualificada.

b Antes de utilizar la motosierra por primera vez, pida a alguien con experiencia en motosierras que le instruya en el uso de la motosierra y del equipo de protección. A continuación, practique el corte de troncos redondos en un caballete o en un caballete.

c Haga reafilar la cadena de la motosierra por un profesional en un taller autorizado.

d Utilice únicamente piezas de repuesto/accesorios del fabricante o de talleres autorizados y cualificados.

e Cuando la utilice por primera vez, practique cortando troncos antes en un caballete o en un soporte.

f No utilice la motosierra sin lubricación y rellénela antes de que se vacíe el depósito.

g La cadena de sierra de bajo retroceso ayuda a absorber los retrocesos mediante dispositivos de seguridad especialmente desarrollados.

h La cubierta protectora de la cadena protege la mano izquierda en caso de que resbale de la empuñadura delantera.

i Cuando se suelta el interruptor de encendido/apagado con parada inmediata de la cadena, el aparato se apaga inmediatamente.

j Para encender el aparato, hay que desbloquear el botón de bloqueo.

k Las púas del parachoques mejoran la estabilidad al realizar cortes verticales y facilitan el serrado.

l Utilice siempre la protección de la cuchilla al transportar la motosierra.

Antes del uso

ADVERTENCIA

No utilice el producto en atmósferas potencialmente explosivas. Utilice el producto únicamente a temperaturas ambiente entre 4-40°C.

¡Peligro de lesiones! El arranque accidental de la motosierra puede provocar lesiones graves. Retire siempre la batería de la motosierra antes de realizar cualquier ajuste, montar o sustituir accesorios y llevar a cabo tareas de mantenimiento.

Comprobar la motosierra y el volumen de suministro

ADVERTENCIA

Peligro de asfixia Existe riesgo de asfixia por ingestión o inhalación de láminas. Mantenga la película de embalaje fuera del alcance de los niños.

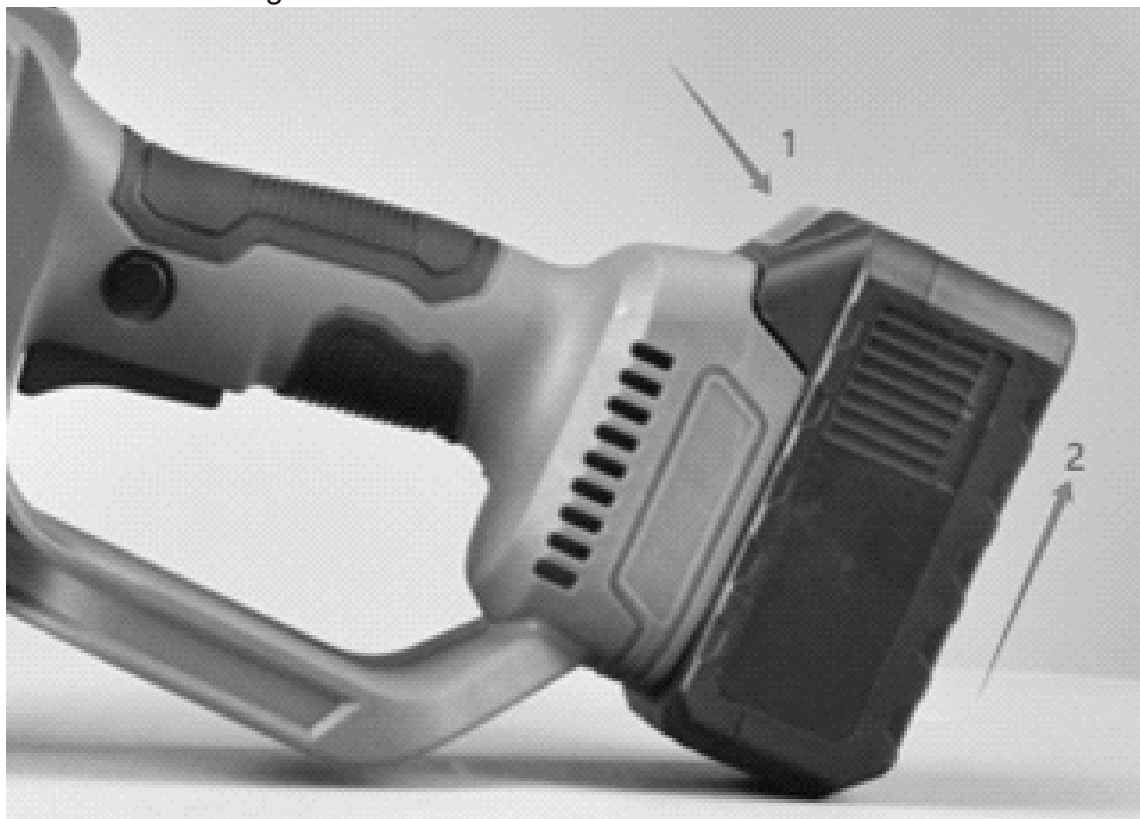
- Saque la motosierra y los accesorios del embalaje.
- Compruebe si la entrega está completa.
- Inspeccione la motosierra y los accesorios por si presentan daños.
- No utilice la motosierra si está dañada o le faltan piezas. Póngase en contacto con el centro de servicio indicado en la tarjeta de garantía.

Colocación / extracción de la batería

NOTA

Temperatura ambiente de funcionamiento: 4 - 40°C.

Para extraer la batería, presione el pestillo de desbloqueo de la batería y deslice la batería fuera del mango.



ADVERTENCIA

Asegúrese de que la alargadora esté bien bloqueada en su posición antes de utilizarla.

Carga de la batería

1) Coloque el cargador de baterías en un lugar seco cerca de una toma de corriente de 100-240V 50-60Hz .

2) Enchufe el cargador de baterías a la toma de corriente y asegúrese de que el indicador LED verde se enciende. Si no lo hace, consulte la tabla para identificar el problema.

Inserte el enchufe del cargador en el puerto de carga de la batería



y el indicador luminoso del cargador se iluminará en rojo. Si no es así, consulte la tabla para identificar el problema.

NOTAS:

a Cuando el cargador está enchufado a la toma de corriente y NO hay ninguna batería en el cargador, la luz indicadora verde se encenderá indicando que el cargador está «vivo».

b Cuando una batería descargada está instalada en el cargador, la luz indicadora verde se APAGARÁ y la luz indicadora roja se ENCENDERÁ. La luz indicadora roja indica que la batería se está cargando.

c Si la luz indicadora roja no se ENCIENDE, compruebe que el pack de baterías está insertado completamente en el cargador y que la toma eléctrica funciona correctamente.

d Una batería descargada debería cargarse completamente en aproximadamente 70 minutos.

e Es normal que el cargador emita un zumbido y esté caliente al tacto durante el funcionamiento.

f Si el paquete de baterías no se carga correctamente, compruebe que la toma de corriente tiene corriente.

g NO cargue las baterías cuando la temperatura del área de trabajo o de la batería sea igual o inferior a 5°C / 41°F o superior a 40,5°C / 105°F.

Comprobación del nivel de carga de la batería

El nivel de carga restante de la batería puede comprobarse utilizando el indicador LED de potencia de la batería que se encuentra en el extremo de la misma.

NOTA: El nivel de carga restante de la batería puede comprobarse mientras la batería está instalada en la herramienta con el interruptor ON/OFF apagado. También se puede comprobar mientras la batería está extraída de la herramienta.

Obtendrá una lectura falsa y también puede dañar el sistema de estado de la batería.

1) Mantenga pulsado el botón de estado de la batería situado en el extremo de la batería.

2) Una o más de las cuatro luces LED de la ventana LED se encenderán para indicar la cantidad de carga que queda en la batería de la siguiente manera:

Indicador de nivel de carga	■□□□	■ ■ □ □	■ ■ ■ □	■ ■ ■ ■
Cantidad de carga restante	0-25%	25-50%	50-75%	75-100%

Llenado de aceite de la cadena de sierra

ADVERTENCIA

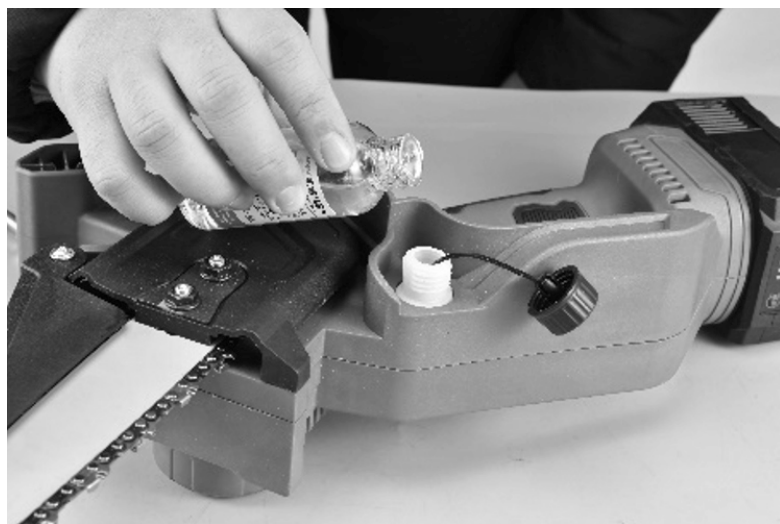
Retire la batería antes de realizar cualquier ajuste, mantenimiento o reparación.

NOTA:

La motosierra no debe utilizarse nunca sin aceite. Utilice únicamente el aceite para cadenas recomendado por el fabricante de la herramienta y póngase en contacto con el fabricante si fuera necesario.

Compruebe el nivel de aceite antes y durante el uso a través de la ventana de nivel de aceite. El nivel de aceite debe estar por encima de la línea inferior de la ventana del depósito de aceite durante todo el funcionamiento.

- Coloque la motosierra sobre una superficie adecuada con el tapón del depósito de aceite hacia arriba.



- Limpie la zona alrededor del tapón del depósito de aceite con un paño.
- Abra el tapón del depósito de aceite girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj.
- No llene demasiado el depósito de aceite.
- Cierre el tapón del depósito de aceite girándolo en el sentido de las agujas del reloj.
- Presione el tapón del depósito de aceite dos o tres veces para rociar aceite sobre la cadena de la motosierra.

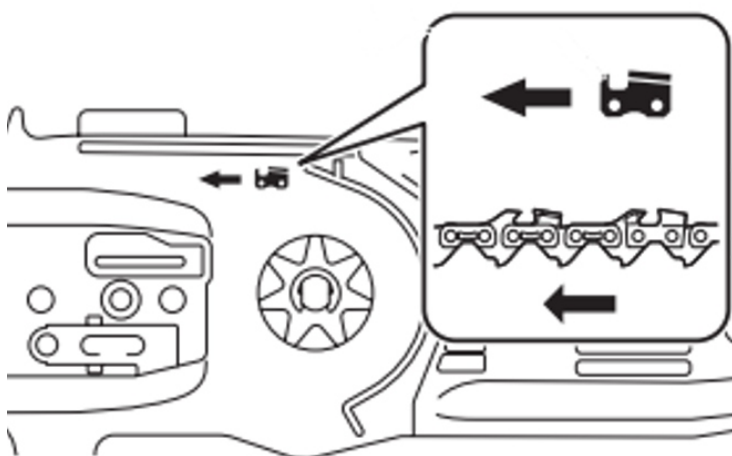
Montaje/sustitución de la hoja de sierra y de la cadena de sierra

ADVERTENCIA

Antes de montar la cadena, compruebe que no esté dañada.

Utilice guantes de seguridad adecuados.

- Coloque la sierra de podar sobre la mesa o el suelo.
- Afloje la rueda de ajuste.
- Coloque la cadena de sierra en la ranura de la barra, preste atención al sentido de marcha correcto, tal y como indica el símbolo de sentido de marcha.



- Coloque los eslabones de la cadena alrededor del piñón y coloque la barra de forma que las clavijas de fijación encajen en el orificio ranurado de la barra.
- Apriete la rueda de ajuste.
- Ajuste la tensión de la cadena.

Ajuste de la tensión de la cadena

ADVERTENCIA

Utilice guantes de seguridad adecuados. Deje que la cadena se enfríe.

- Antes de ajustar la cadena, asegúrese de que el taco de ajuste se encuentra en el orificio de ajuste ovalado de la barra guía.
- Gire el tornillo de ajuste en el sentido de las agujas del reloj hasta que la cadena esté completamente tensada.

Nota: no debe haber holgura entre los laterales de la cadena y la parte inferior de la barra guía.

- Usando guantes protectores, mueva la cadena alrededor de la barra guía, la cadena debe moverse libremente. Si la cadena no se mueve libremente. Afloje la cadena girando el tornillo de ajuste en sentido antihorario.



- Cuando la tensión de la cadena sea la correcta, apriete firmemente el pomo de la espada. De lo contrario, la barra guía se moverá y aflojará la tensión de la cadena. Esto aumentará el riesgo de contragolpe y puede dañar la motosierra.

Nota: Una cadena nueva se estirará, compruebe la cadena nueva después de los primeros minutos de funcionamiento. Deje que la cadena se enfríe. Vuelva a ajustar

la tensión de la cadena.

ADVERTENCIA

No sobre tense la cadena ya que esto provocará un desgaste excesivo y reducirá la vida de la barra y la cadena. Un tensado excesivo también reducirá la cantidad de cortes que debería obtener.

UTILICE**Encendido y apagado****Encendido:**

- Sujete firmemente la motosierra utilizando la empuñadura de control con la mano izquierda.
- Sujete firmemente la motosierra utilizando la empuñadura auxiliar con la mano derecha.
- Pulse el interruptor de bloqueo con el pulgar izquierdo.
- Mantenga pulsado el interruptor de encendido/apagado con el dedo índice izquierdo.



Apagado:
Suelte el interruptor de encendido/apagado.

Desramado de un árbol

El desramado consiste en cortar las ramas de un árbol talado.

Al principio, no corte las ramas grandes que apuntan hacia abajo y sostienen el árbol.

- Corte las ramas más pequeñas.
- Las ramas en tensión deben cortarse de abajo a arriba para evitar que la sierra se atasque.

Dirección de corte durante el desramado



Aléjese del suelo, no corte ramas de apoyo hasta que el tronco esté aserrado

MANTENIMIENTO, LIMPIEZA, ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

ADVERTENCIA:

Desconecte el enchufe del cargador y retire la batería antes de realizar cualquier ajuste, mantenimiento o reparación. Utilice guantes de seguridad adecuados.

Mantenimiento

Haga revisar su motosierra por un especialista a intervalos regulares.

Utilice únicamente piezas de repuesto/accesorios del fabricante o de talleres autorizados y cualificados.

Las reparaciones sólo deben ser realizadas por técnicos cualificados o por un centro de servicio autorizado. Los técnicos cualificados deben tener la formación y experiencia pertinentes, estar familiarizados con los requisitos de diseño y construcción del producto y comprender y seguir las normas de seguridad.

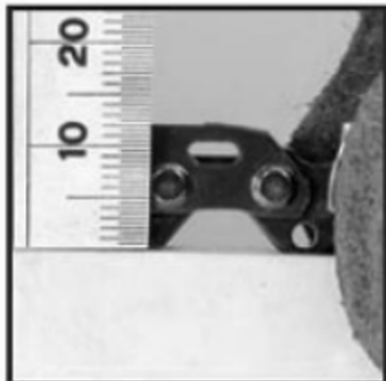
Mantenga los insertos de las herramientas siempre afilados y bien engrasados.

Afilelas/engráselas siempre utilizando una herramienta adecuada, según recomiende el fabricante de la plaquita.

La cadena requiere ser afilada cuando la motosierra no corta adecuadamente. Esta operación se realiza de la siguiente manera :

1. Extienda la barra de la cadena.
2. Fije la barra en un tornillo de banco para que la cadena pueda deslizarse.
3. Encajar la lima en un portaflies y colocarla sobre el diente a 35°
4. Limar hacia delante sólo hasta eliminar toda la parte desgastada del diente.
5. Contar los movimientos de lima realizados en el primer diente y hacer lo mismo en todos los demás, tanto a la derecha como a la izquierda ,
6. Después de algún afilado el delimitador de la cadena sobrepasará la altura de los dientes de corte, limar la parte excedente mediante una lima plana para redondear el delimitador de profundidad.
7. Asegúrese de cambiar la cadena antes de estirla hasta sobrepasar el ajuste máximo de la barra de la sierra de cadena.
8. El limado 'profundo' debe realizarse con una lima eléctrica , aconsejamos recurrir a un centro de servicio para realizar esta operación.
9. Asegúrese de que la cadena se desliza suavemente sobre la barra cuando se tira de ella con las manos, afile periódicamente la cadena y compruebe la tensión de la misma.
10. Las barras con piñones necesitan un engrase frecuente que puede realizarse de la siguiente manera :

- (1) Llene una jeringa o dispositivo similar con grasa para rodamientos.
- (2) Cada vez que utilice la sierra engrase a través del orificio previsto cerca de la punta de la barra hasta que la grasa penetre en la punta.
- (3) Después de afilar 3 veces la cadena por su cuenta, hágala afilar por un



Para cambiar la hoja de sierra y la cadena de sierra, siga las instrucciones del capítulo Montaje/sustitución de la hoja de sierra y la cadena de sierra.

Limpieza

PRECAUCIÓN

Asegúrese de que no penetren líquidos en el interior de la motosierra.

Deje que un especialista limpie la motosierra a intervalos regulares.

- Limpie la motosierra con un paño húmedo. No utilice nunca productos de limpieza fuertes y/o abrasivos ni disolventes. Deje que todas las piezas se sequen completamente.
- Limpie la motosierra de serrín, polvo y aceite de cadena después de cada uso.
- Asegúrese de que las ranuras de ventilación no estén obstruidas y limpie regularmente la carcasa de la motosierra con un paño suave.

Almacenamiento

- Limpie la motosierra antes de guardarla.
- Retire la batería antes de guardar la motosierra (véase el capítulo «Colocar / retirar la batería»).
- Si desea almacenar la motosierra durante periodos prolongados, deberá enjuagar el sistema de lubricación de la motosierra utilizando limpiador para motosierras.
- Llene el depósito de aceite vacío con 30 ml de limpiador para motosierras.
- Retire la cadena y la cuchilla.
- Deje que la motosierra funcione hasta que el limpiador de motosierras salga completamente del depósito de aceite.
- Monte la cadena, la cuchilla y el protector de la cuchilla.

Vuelva a llenar el aceite orgánico de la motosierra durante el siguiente uso.

Guarde la motosierra en un lugar seguro, seco y bien ventilado, fuera del alcance de los niños cuando no se utilice.

Guarde la motosierra y la batería a una temperatura ambiente de 0-40° C.

Transporte

- Limpie la motosierra antes de transportarla.
- Retire la batería antes del transporte (véase el capítulo «Colocación y extracción de la batería»).
- Monte siempre la protección de la cuchilla antes del transporte.
- Asegúrese de que el tapón del depósito de aceite esté bien enroscado para evitar fugas de aceite durante el transporte.

- Utilice el embalaje original y asegure la motosierra contra golpes y vibraciones durante el transporte.

Transporte siempre la motosierra utilizando el asa prevista para ello.

RECICLAJE

Eliminación de envases



Deseche los envases por separado. Deseche las tarjetas y el papel en los puntos de recogida de residuos de papel y plástico.

Eliminación del producto



El símbolo adyacente de un cubo de basura tachado indica que este dispositivo está sujeto a la Directiva 2012/19/UE. Esta directiva establece que no debe desechar este aparato con los residuos domésticos normales al final de su vida útil, sino que debe llevarlo a puntos de recogida especialmente equipados, centros de reciclaje o empresas de eliminación de residuos. La eliminación es gratuita para usted. Proteja el medio ambiente y deséchelo correctamente.

Eliminación de pilas /acumuladores



Li-ion

Las pilas y baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Los usuarios están legalmente obligados a entregar las pilas y baterías por separado a un centro de recogida. Las pilas y baterías recargables pueden entregarse gratuitamente a un centro de recogida de su comunidad/distrito o a un minorista para que puedan eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente y puedan reciclarse valiosas materias primas. En caso de eliminación inadecuada, pueden liberarse sustancias tóxicas en el medio ambiente, que tienen un efecto nocivo sobre las personas, los animales y las plantas. Las pilas y baterías recargables incluidas en aparatos eléctricos deben eliminarse por separado si es posible. Deseche las pilas y baterías recargables sólo después de que se hayan descargado. Utilice pilas recargables en lugar de pilas desechables siempre que sea posible. Si las pilas y baterías recargables contienen litio, pegue cinta adhesiva en los terminales antes de desecharlas para evitar un cortocircuito externo. Un cortocircuito puede provocar un incendio o una explosión.

Diagrama
esquemático

Base de conexión de la máquina

Pulse este botón para
ajustar el ángulo de
trabajo de la máquina a la
izquierda o a la derecha

Interruptor de bloqueo
telescópico

Hebilla de la correa

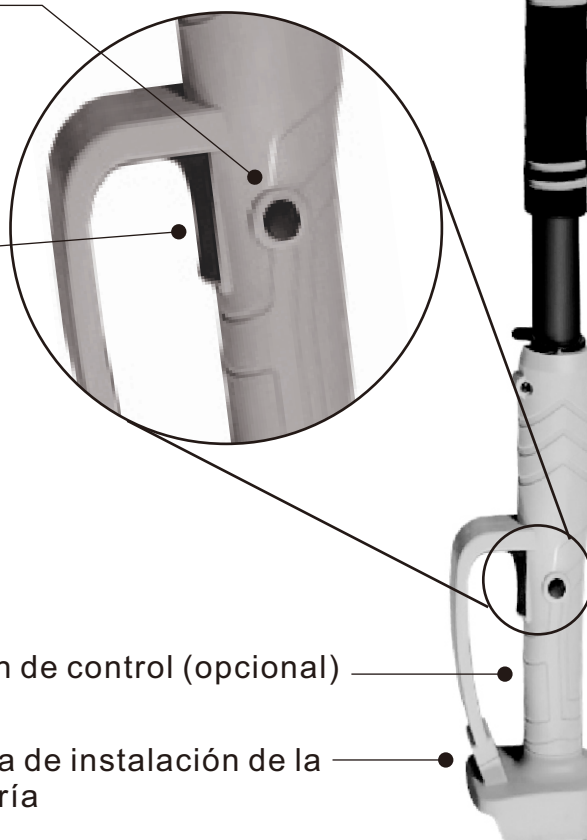
Cubierta de goma
antideslizante

Interruptor de
seguridad

Botón de acción

Interruptor de adaptación de control (opcional)

Pieza de instalación de la
batería

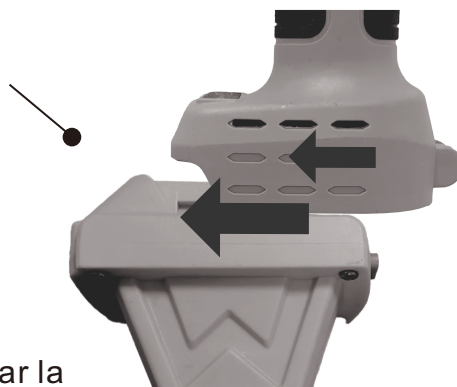


Conexión y desmontaje

Conecte la parte inferior del producto a conectar a la parte superior del poste de rama alta como se muestra en la imagen (igual que la dirección de conexión de la batería de cada producto) y bloquee el seguro de cola. Para desmontarlo, abra el seguro y pulse el botón para sacarlo.



Sólo tienes que alinear la batería con la ranura de la tarjeta e insertarla en su sitio. Al desmontarla, pulse el botón para sacarla.



La duración del estado inicial no extendido está sujeta a las condiciones reales (producto, batería no incluida)

1. Abra la llave de cierre rápido, extiéndala o repliéguela hasta la longitud deseada y tire de la llave de cierre rápido hasta la posición de bloqueo.
2. Si no se puede bloquear normalmente, Por favor, ajuste la tuerca de apriete manual.
3. Este producto está equipado con alambres elásticos en su interior, por favor opere los pasos de expansión y contracción con precaución.
4. No aplique una presión lateral excesiva a este producto para evitar que se deforme y afecte a la longitud de expansión y contracción.



Después de la conexión, es necesario pulsar el botón de seguridad y, a continuación, accionar el interruptor para arrancar la máquina correspondiente. Interruptor de transferencia opcional - si no puede arrancar, por favor mueva el interruptor de transferencia hacia arriba o hacia abajo). Después, cada vez que pulse el botón de disparo, el producto arrancará. (Cada producto es diferente - por favor, consulte el manual de instrucciones del producto correspondiente) Se bloqueará automáticamente cuando no se utilice en 1 minuto después de conectar la alimentación. Para los productos sin función de bloqueo automático, por razones de seguridad, utilice el botón de bloqueo para bloquear temporalmente la función.



IN250100093V01_DE

84H-395V90_84H-395V91



EN_IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

FR_IMPORTANT: A LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

ES_IMPORTANTE, LEA Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS.

PT_IMPORTANTE, RETER PARA REFERÊNCIA FUTURA: LEIA ATENTAMENTE.

DE_WICHTIG! SORFGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

IT_IMPORTANTE! CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURO RIFERIMENTO E LEGGERLO ATTENTAMENTE.

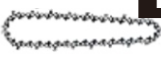
WARNUNG: Um die Verletzungsgefahr zu verringern, muss der Benutzer die Bedienungsanleitung lesen und verstehen, bevor er dieses Produkt benutzt.

BESCHREIBUNG DER SYMBOLE	
	Weist auf Gefahr, Warnung oder Vorsicht hin.
	Nicht dem Regen aussetzen
	Lesen Sie die Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie diese Kettensäge in Betrieb nehmen, um Verletzungen des Bedieners zu vermeiden.
	Tragen Sie einen Augenschutz, einen Schutzhelm und einen Gehörschutz!
	Tragen Sie einen Gehörschutz.
	Kettensäge immer beidhändig führen.
	Tragen Sie Sicherheitsschuhe.
	Tragen Sie rutschfeste, strapazierfähige Handschuhe.
	Achten Sie auf den Rückschlag der Kettensäge und vermeiden Sie den Kontakt mit der Schienenspitze.
	Recyclen Sie unerwünschte Materialien, anstatt sie als Abfall zu entsorgen. Alle Werkzeuge, Schläuche und Verpackungen sollten sortiert, zum örtlichen Recyclingzentrum gebracht und auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.

Technische Daten

Kabellose Astsäge	
Modell	YL-1082
Spannung	18v (20vMax)
Schnittlänge	0~195mm MAX
Fassungsvermögen des Öltanks	About 44mL
Sägekette	1/4"LP
Führungsschiene	8"
Akku-Pack	TLS-1830
	TLS-1840
Ladegerät	
A-bewerteter Schalldruckpegel	
Gewissheit	
A-bewerteter Schalleistungspegel	
Gewissheit	
Garantierter Schalleistungspegel	
Gewissheit	
Vibration	
Gewissheit	

BOX-1/2

	A x 1		B x 1
	C x 1		D x 2
	E x 1		F x 1
	G x 1		H x 1
	I x 1		L x 1

BOX-2/2

	J x 1		K x 1
--	--------------	---	--------------

- dass der angegebene Schwingungsgesamtwert nach einem Standardprüfverfahren gemessen wurde und zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden kann;
- dass der angegebene Gesamtschwingungswert auch für eine vorläufige Bewertung der Exposition verwendet werden kann.
- dass die Schwingungsemission während der tatsächlichen Verwendung des Elektrowerkzeugs je nach Art der Verwendung des Werkzeugs vom angegebenen Gesamtwert abweichen kann; und
- dass Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festgelegt werden müssen, die auf einer Abschätzung der Exposition unter den tatsächlichen Einsatzbedingungen beruhen (unter Berücksichtigung aller Teile des Betriebszyklus, wie z. B. der Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist und in denen es im Leerlauf läuft, zusätzlich zur Auslösezeit).

Sicherheit

Dieses Produkt wird zum Schneiden von Ästen aus einem gefällten Baum oder zum Schneiden eines Baumstamms verwendet, kann aber keine Bäume fällen. Lesen und verstehen Sie die Betriebsanleitung, bevor Sie das Gerät benutzen. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem richtigen Gebrauch des Geräts vertraut. Halten Sie sich an alle in der Betriebsanleitung angegebenen Sicherheitsmaßnahmen. Handeln Sie verantwortungsbewusst gegenüber Dritten. Der Betreiber ist für Unfälle oder Gefahren für Dritte verantwortlich. Bei Unklarheiten über Anschluss und Bedienung wenden Sie sich bitte an unser Kundenzentrum.

Montage des Zusatzhandgriffs

- 1) Entfernen Sie die Schrauben an der Position des Zusatzhandgriffs an der Maschine.
- 2) Setzen Sie den Zusatzhandgriff auf die Maschine; Achtung, richten Sie den Handgriff mit der Nut an der Maschine aus
- 3) Bringen Sie die soeben entfernte Schraube am Griff an und befestigen Sie sie.



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Die Nichtbeachtung aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder Ihr batteriebetriebenes (schnurloses) Elektrowerkzeug.

1) Sicherheit im Arbeitsbereich

a Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unübersichtliche oder dunkle Bereiche laden zu Unfällen ein.

b Arbeiten Sie nicht mit Elektrowerkzeugen in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.

Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c Halten Sie Kinder und Unbeteiligte fern, während Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

a Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Verändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.

b Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen oder der Nässe aus. Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.

d Missbrauchen Sie das Kabel nicht. Benutzen Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert die Gefahr eines Stromschlags.

f Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in feuchten Räumen unvermeidlich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) geschützte Stromversorgung. Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters verringert die Gefahr eines Stromschlags.

3) Persönliche Sicherheit

a Seien Sie wachsam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit gesundem Menschenverstand vor, wenn Sie ein Elektrowerkzeug benutzen. Verwenden Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Bedienung von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.

b Persönliche Schutzausrüstung verwenden. Tragen Sie immer einen Augenschutz. Schutzausrüstungen wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die unter geeigneten Bedingungen verwendet werden, verringern Verletzungen.

c Verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Aus-Stellung ist, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen, es in die Hand nehmen oder tragen. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einschalten von Elektrowerkzeugen, bei denen der Schalter eingeschaltet ist, lädt zu Unfällen ein.

d Entfernen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel. Ein Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs verbleibt, kann zu Verletzungen führen.

e Greifen Sie nicht zu weit. Achten Sie stets auf einen festen Stand und das Gleichgewicht. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.

f Ziehen Sie sich richtig an. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.

g Wenn Vorrichtungen für den Anschluss von Staubabsaug- und -sammelanlagen vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen und ordnungsgemäß verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann staubbedingte Gefahren verringern.

h) Lassen Sie nicht zu, dass die durch häufigen Gebrauch von Werkzeugen gewonnene Vertrautheit dazu führt, dass Sie selbstgefällig werden und die Grundsätze der Werkzeugsicherheit ignorieren. Eine unvorsichtige Handlung kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

4) Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen

a Setzen Sie das Elektrowerkzeug nicht mit Gewalt ein. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung. Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer mit der Geschwindigkeit, für die es ausgelegt ist.

b Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter es nicht ein- und ausschaltet. Jedes Elektrowerkzeug, das sich nicht mit dem Schalter bedienen lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c Ziehen Sie den Stecker von der Stromquelle ab und/oder entfernen Sie den Akku, falls er abnehmbar ist, aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder Elektrowerkzeuge lagern. Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko einer unbeabsichtigten Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs.

d Bewahren Sie ungenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, das Elektrowerkzeug nicht bedienen.

Elektrowerkzeuge sind in den Händen von ungeschulten Benutzern gefährlich.

e Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen, ob Teile gebrochen sind und ob andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Lassen Sie das Elektrowerkzeug bei Beschädigungen vor der Verwendung reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.

f Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden verklemmen sich seltener und sind leichter zu führen.

g Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör und die Bits usw. in Übereinstimmung mit dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu einer gefährlichen Situation führen.

h Halten Sie Griffe und Greifflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen ermöglichen keine sichere Handhabung und Kontrolle des Geräts in unerwarteten Situationen.

5) Verwendung und Pflege von Akkugeräten

a Laden Sie nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf. Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akkutyp eine Brandgefahr darstellen.

b Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit den speziell dafür vorgesehenen Akkus. Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.

c Wenn der Akku nicht in Gebrauch ist, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung von einem Anschluss zum anderen herstellen können. Das Kurzschließen der Batteriepole kann zu Verbrennungen oder einem Brand führen.

d Unter ungünstigen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; vermeiden Sie den Kontakt. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser spülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, suchen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe auf. Flüssigkeit, die aus dem Akku austritt, kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.

e Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus oder Werkzeuge. Beschädigte oder modifizierte Akkus können ein unvorhersehbares Verhalten zeigen, das zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen kann.

f Setzen Sie einen Akku oder ein Werkzeug keinem Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus. Bei Feuer oder Temperaturen über 130 °C besteht Explosionsgefahr.

g Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen angegebenen Temperaturbereichs. Unsachgemäßes Laden oder Laden bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

6) Wartung

a Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Reparateur warten, der nur identische Ersatzteile verwendet. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

b Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Die Wartung von Akkupacks sollte nur vom Hersteller oder von autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

Sicherheitshinweise für Astsägen

Allgemeine Sicherheitshinweise für Astsägen:

Steuergriff



Zusatzhandgriff

a Halten Sie alle Körperteile von der Sägekette fern, wenn die Astschere in Betrieb ist. Vergewissern Sie sich, bevor Sie die Astsäge in Betrieb nehmen, dass die Sägekette keinen Kontakt mit irgendetwas hat. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb der Astsäge kann dazu führen, dass sich Ihre Kleidung oder Ihr Körper in der Sägekette verfangen.

b Halten Sie die Astschere immer mit einer Hand am Steuergriff und mit der anderen Hand am Hilfsgriff.

c Halten Sie die Astsäge nur an isolierten Griffflächen, da die Sägekette mit versteckten Leitungen in Berührung kommen kann. Wenn die Sägekette mit einer spannungsführenden Leitung in Berührung kommt, können freiliegende Metallteile der Astschere unter Spannung stehen und dem Bediener einen Stromschlag versetzen.

d Tragen Sie einen Augenschutz. Weitere Schutzausrüstung für Gehör, Kopf, Hände, Beine und Füße wird empfohlen. Angemessene Schutzausrüstung verringert Verletzungen durch umherfliegende Teile oder versehentlichen Kontakt mit der Sägekette.

e Arbeiten Sie mit einer Astsäge nicht in einem Baum, auf einer Leiter, von einem Dach oder einer anderen instabilen Unterlage. Der Betrieb einer Astsäge auf diese Weise kann zu schweren Verletzungen führen.

f Achten Sie immer auf einen sicheren Stand und bedienen Sie die Astsäge nur, wenn Sie auf einem festen, sicheren und ebenen Untergrund stehen. Rutschige oder instabile Oberflächen können zu einem Verlust des Gleichgewichts oder der Kontrolle über die Astsäge führen.

g Achten Sie beim Schneiden eines Astes, der unter Spannung steht, auf Rückfederung. Wenn die Spannung in den Holzfasern nachlässt, kann der gefederte Ast den Bediener treffen und/oder die Astsäge außer Kontrolle geraten lassen.

h Seien Sie beim Schneiden von Gestrüpp und Schösslingen äußerst vorsichtig. Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und zu Ihnen hin gepeitscht werden oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.

i Tragen Sie die Astschere mit ausgeschalteter Säge und von Ihrem Körper weg. Bringen Sie beim Transport oder bei der Lagerung der Astsäge immer die Abdeckung des Führungsholms an. Der richtige Umgang mit der Astschere verringert die Wahrscheinlichkeit eines versehentlichen Kontakts mit der sich bewegendenden Sägekette.

j Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren, Spannen und Wechseln der Schiene und Kette. Eine nicht ordnungsgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann entweder reißen oder die Gefahr eines Rückschlags erhöhen.

k Schneiden Sie nur Holz. Verwenden Sie die Astsäge nicht für andere Zwecke als vorgesehen. Zum Beispiel: Verwenden Sie die Astsäge nicht zum Schneiden von Metall, Kunststoff, Mauerwerk oder anderen Baumaterialien als Holz. Die Verwendung der Astsäge für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu einer gefährlichen Situation führen.

l Diese Baumsäge ist nicht für das Fällen von Bäumen bestimmt. Die Verwendung der Astsäge für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu schweren Verletzungen des Bedieners oder umstehender Personen führen.

m Befolgen Sie alle Anweisungen, wenn Sie eingeklemmtes Material beseitigen, die Astsäge lagern oder warten. Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet und der Akku entfernt ist.

2) Ursachen und Vermeidung von Rückschlag durch den Bediener:

Ein Rückschlag kann auftreten, wenn die Nase oder die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich schließt und die Sägekette beim Schnitt einklemmt. Der Kontakt mit der Spitze kann in manchen Fällen eine plötzliche Rückstoßreaktion verursachen, bei der die Führungsschiene nach oben und

zurück in Richtung des Bedieners. Wenn die Sägekette am oberen Ende der Führungsschiene eingeklemmt wird, kann die Führungsschiene schnell zum Bediener zurückgeschoben werden. Bei jeder dieser Reaktionen können Sie die Kontrolle über die Säge verlieren, was zu schweren Verletzungen führen kann. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in Ihrer Säge eingebauten Sicherheitsvorrichtungen. Als Benutzer einer Astsäge sollten Sie mehrere Maßnahmen ergreifen, um Ihre Schneidarbeiten vor Unfällen und Verletzungen zu schützen. Rückschlag ist die Folge von unsachgemäßem Gebrauch der Säge und/oder

falscher Betriebsverfahren oder -bedingungen und kann durch die nachstehend beschriebenen Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden:

a Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest im Griff, wobei Daumen und Finger die Griffe der Astsäge umschließen, und positionieren Sie Ihren Körper und Arm so, dass Sie den Rückstoßkräften widerstehen können. Die Rückstoßkräfte können vom Bediener kontrolliert werden, wenn die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden. Lassen Sie die Astschere nicht los.

- b Greifen Sie nicht zu weit vor und schneiden Sie nicht über Schulterhöhe. Dies hilft, unbeabsichtigten Kontakt mit der Spitze zu vermeiden und ermöglicht eine bessere Kontrolle der Astsäge in unerwarteten Situationen.
- c Verwenden Sie nur die vom Hersteller angegebenen Ersatzführungsschienen und Sägeketten. Falsche Ersatzführungsschienen und Sägeketten können zu Kettenbruch und/oder Rückschlag führen.
- d Befolgen Sie die Schärf- und Wartungsanweisungen des Herstellers für die Sägekette. Eine Verringerung der Tiefenbegrenzerhöhe kann zu einem erhöhten Rückschlag führen.

3) Allgemeine Sicherheitshinweise für Kettensägen:

- a Befolgen Sie alle Anweisungen, wenn Sie eingeklemmtes Material beseitigen, die Kettensäge lagern oder warten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter ausgeschaltet ist und der Akku entfernt wurde. Unerwartetes Einschalten der Kettensäge beim Beseitigen von eingeklemmtem Material oder bei Wartungsarbeiten kann zu schweren Verletzungen führen.
- b Befolgen Sie alle Anweisungen, wenn Sie eingeklemmtes Material beseitigen, die Kettensäge lagern oder warten. Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet und die Verriegelung in der verriegelten Position ist. Unerwartetes Einschalten der Kettensäge beim Beseitigen von eingeklemmtem Material oder bei Wartungsarbeiten kann zu schweren Verletzungen führen.

Sicherheit des Ladegeräts

- a Der Stecker des Ladegeräts muss in die Steckdose passen. Verändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Weise. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- b Achten Sie darauf, dass der Akku nur in Innenräumen, in einer trockenen, kühlen und gut belüfteten Umgebung geladen wird.
- c Setzen Sie den Akku nicht über einen längeren Zeitraum dem Sonnenlicht aus und lassen Sie ihn nicht in der Nähe einer Wärmequelle liegen. Hitze schadet dem Akku und es besteht Explosionsgefahr.
- d Lassen Sie einen heißen Akku vor dem Aufladen abkühlen.
- e Verwenden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien.
- f Versuchen Sie nicht, andere als die mitgelieferten Akkus zu laden. Das mitgelieferte Ladegerät und das Akkupaket sind speziell für den gemeinsamen Betrieb konzipiert.
- g Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch das Ladegerät, das Kabel und den Stecker. Verwenden Sie kein defektes Ladegerät und nehmen Sie das Ladegerät nicht auseinander. Bei unsachgemäßem Zusammenbau besteht die Gefahr eines Brandes, elektrischen Schlages oder Stromschlags.
- h Schützen Sie das Ladegerät vor Feuchtigkeit und Nässe. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- i Betreiben Sie das Ladegerät nur mit den Originalbatterien. Das Aufladen anderer Batterien kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- j Vermeiden Sie mechanische Beschädigungen am Ladegerät. Dies kann zu internen Kurzschlüssen führen.
- k Betreiben Sie das Ladegerät nicht auf leicht entflammenden Oberflächen (z.B. Papier, Textilien, etc.). Die Erwärmung des Ladegeräts während des Ladevorgangs kann eine Brandgefahr darstellen.
- l Missbrauchen Sie das Kabel des Ladegeräts nicht. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Abziehen des Ladegeräts.
- m Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern.
- n Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

o Betreiben Sie das Ladegerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker, da dies zu einem Kurzschluss und Stromschlag führen kann. Wenn es beschädigt ist, stellen Sie den Betrieb sofort ein. Ersetzen Sie das Ladegerät durch ein identisches Gerät, wie es in den Produktspezifikationen in diesem Handbuch aufgeführt ist. Wenn das Netzkabel dieses Geräts beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, einen Kundendienstvertreter desselben oder eine qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

p Verwenden Sie kein Ladegerät, das heruntergefallen ist oder einen scharfen Schlag erhalten hat.

q Die auf dem Typenschild des Ladegeräts angegebene Spannung muss mit der Spannung der Stromquelle übereinstimmen.

r Berühren Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen.

s Der Akku des Geräts ist bei der Auslieferung nicht vollständig aufgeladen. Er muss daher vor der ersten Benutzung vollständig aufgeladen werden. Laden Sie den Akku für den ersten Aufladezyklus vollständig auf. Legen Sie den Akku in den Sockel ein und schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an.

t Es empfiehlt sich, das Ladegerät auszustecken und den Lithium-Ionen-Akku zu entfernen, wenn Sie ihn nicht benutzen.

u Dieses Ladegerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Ladegerät zu benutzen ist.

v Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Ladegerät spielen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

a Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren sollten keine schnurlosen Kettensägen bedienen. Die einzigen Ausnahmen sind: Auszubildende über 16 Jahre unter Aufsicht einer fachkundigen Person.

b Lassen Sie sich vor der ersten Benutzung der Kettensäge von einer im Umgang mit Kettensägen erfahrenen Person in die Handhabung der Kettensäge und der Schutzausrüstung einweisen. Üben Sie dann das Sägen von Rundholz auf einem Sägebock oder einem Sägeständer.

c Lassen Sie die Sägekette in einer Fachwerkstatt nachschärfen.

d Verwenden Sie nur Ersatzteile/Zubehör des Herstellers oder autorisierter und qualifizierter Werkstätten.

e Wenn Sie die Säge zum ersten Mal benutzen, üben Sie das Schneiden von Stämmen vorher auf einem Sägebock oder -ständer.

f Verwenden Sie die Kettensäge nicht ohne Schmiermittel und füllen Sie es nach, bevor der Tank leer ist.

g Die rückschlagarme Sägekette dämpft Rückstöße durch speziell entwickelte Sicherheitsvorrichtungen.

h Die Kettenschutzabdeckung schützt die linke Hand, falls sie vom vorderen Griff abrutscht.

i Beim Loslassen des Ein/Aus-Schalters mit sofortigem Kettenstopp schaltet das Gerät sofort ab.

j Um das Gerät einzuschalten, muss der Sperrknopf entriegelt werden.

k Die Stoßdämpfer-Spikes erhöhen die Stabilität bei senkrechten Schnitten und erleichtern das Sägen.

l Verwenden Sie beim Transport der Kettensäge immer den Blattschutz.

Vor dem Gebrauch

WARNUNG!

Verwenden Sie das Produkt nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Verwenden Sie das Produkt nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 4-40°C.

Es besteht Verletzungsgefahr! Unbeabsichtigtes Starten der Kettensäge kann zu schweren Verletzungen führen. Nehmen Sie immer den Akku aus der Kettensäge, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör montieren oder austauschen und Wartungsarbeiten durchführen.

Überprüfen Sie die Kettensäge und den Lieferumfang

WARNUNG!

Erstickungsgefahr! Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Folien. Bewahren Sie die Verpackungsfolie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

--Nehmen Sie die Kettensäge und das Zubehör aus der Verpackung.

-Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist.

-Untersuchen Sie die Kettensäge und das Zubehör auf Schäden.

--Benutzen Sie die Kettensäge nicht, wenn sie beschädigt ist oder Teile fehlen.

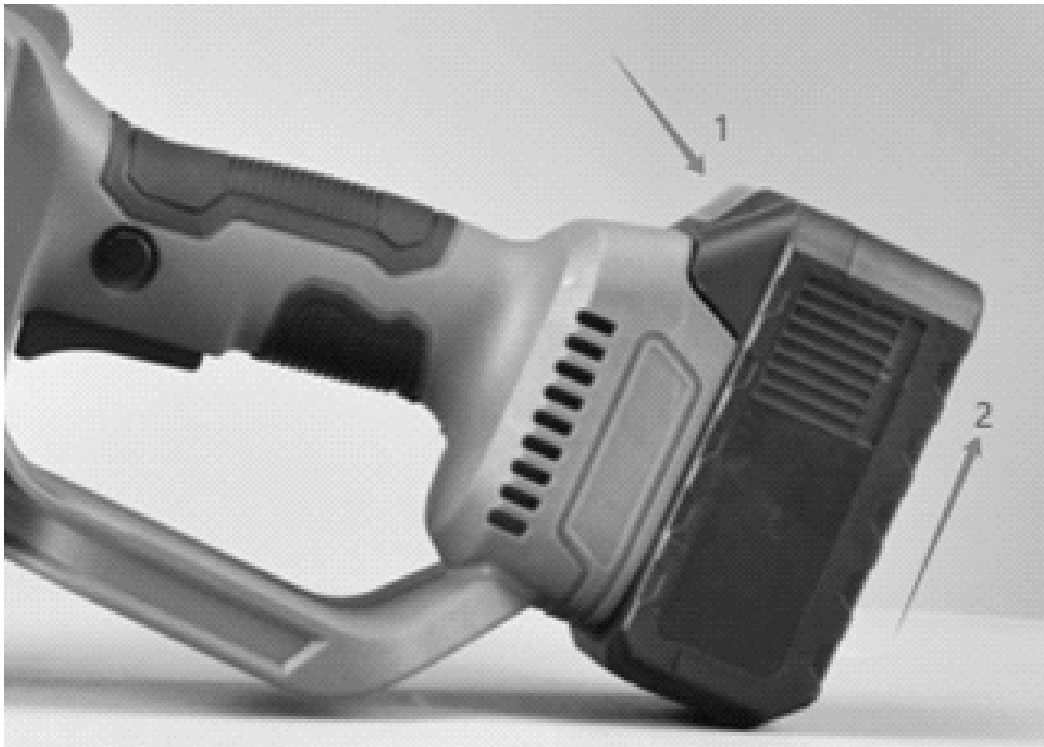
Wenden Sie sich an die auf der Garantiekarte angegebene Kundendienststelle.

Einsetzen / Entfernen des Akkus

HINWEIS!

Umgebungstemperatur für den Betrieb: 4 - 40°C.

Um die Batterie zu entfernen, drücken Sie auf den Batterieentriegelungsriegel und schieben Sie die Batterie aus dem Griff.



WARNUNG!

Vergewissern Sie sich, dass die Verlängerungsstange vor dem Betrieb sicher eingerastet ist.

Aufladen des Akkupacks

- 1) Stellen Sie das Batterieladegerät an einem trockenen Ort in der Nähe einer 100-240V 50-60Hz Steckdose auf.
- 2) Schließen Sie das Ladegerät an die Steckdose an und vergewissern Sie sich, dass die grüne LED-Anzeige leuchtet. Sollte dies nicht der Fall sein, schlagen Sie in der Tabelle nach, um das Problem zu identifizieren.

Stecken Sie den Stecker des Ladegeräts in den Ladeanschluss des Akkus.



und die Kontrollleuchte des Ladegeräts leuchtet rot auf. Wenn dies nicht der Fall ist, sehen Sie in der Tabelle nach, um das Problem zu identifizieren.

HINWEISE:

- a Wenn das Ladegerät in die Steckdose eingesteckt ist und sich KEIN Akku im Ladegerät befindet, leuchtet die grüne Kontrollleuchte auf und zeigt damit an, dass das Ladegerät unter Spannung steht.
- b Wenn eine entladene Batterie in das Ladegerät eingelegt ist, leuchtet die grüne Anzeileuchte nicht mehr und die rote Anzeileuchte leuchtet. Die rote Anzeileuchte zeigt an, dass die Batterie geladen wird.
- c Wenn die rote Kontrollleuchte nicht aufleuchtet, überprüfen Sie, ob der Akku vollständig in das Ladegerät eingelegt ist und ob die Steckdose richtig funktioniert.
- d Ein entladener Akku sollte in etwa 70 Minuten vollständig aufgeladen sein.
- e Es ist normal, dass das Batterieladegerät während des Betriebs summt und sich warm anfühlt.
- f Wenn der Akku nicht richtig geladen wird, prüfen Sie, ob die Steckdose unter Spannung steht.
- g Laden Sie die Akkus NICHT auf, wenn die Temperatur des Arbeitsbereichs oder der Akkus 5°C oder weniger oder 40,5°C oder mehr beträgt.

Prüfen des Akkustandes

Der verbleibende Ladezustand des Akkus kann mit Hilfe der LED-Anzeige am Ende des Akkus überprüft werden.

HINWEIS: Die verbleibende Batterieladung kann überprüft werden, während die Batterie in das Gerät eingesetzt ist und der EIN/AUS-Schalter auf OFF steht. Sie kann auch geprüft werden, während der Akku aus dem Gerät entfernt ist.

Sie erhalten dann einen falschen Messwert und können außerdem das Batteriestatussystem beschädigen.

- 1) Drücken und halten Sie die Batteriestatustaste am Ende der Batterie.
- 2) Eine oder mehrere der vier LED-Leuchten im LED-Fenster leuchten auf, um die verbleibende Ladung des Akkus wie folgt anzuzeigen:

Ladezustandsanzeige				
Verbleibender Betrag der Ladung	0-25%	25-50%	50-75%	75-100%

Auffüllen des Sägekettenöls

WARNUNG!

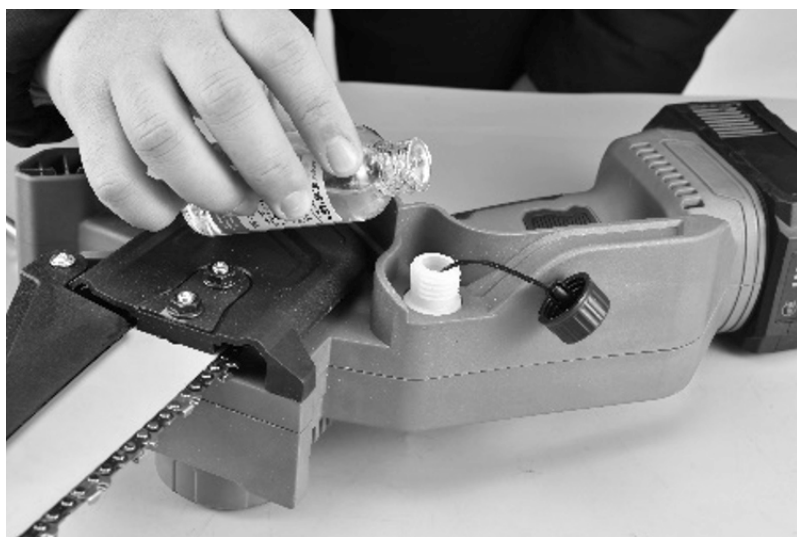
Entfernen Sie die Batterie, bevor Sie Einstellungen, Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchführen.

HINWEIS!

Die Kettensäge sollte nie ohne Öl betrieben werden. Verwenden Sie nur das vom Werkzeughersteller empfohlene Kettenöl und wenden Sie sich bei Bedarf an den Hersteller.

Kontrollieren Sie den Ölstand vor und während des Betriebs über das Ölstandsfenster. Der Ölstand sollte während des gesamten Betriebs über der untersten Linie des Öltankfensters liegen.

- Stellen Sie die Kettensäge mit dem Öltankdeckel nach oben auf eine geeignete Unterlage.
- Reinigen Sie den Bereich um den Öltankdeckel mit einem Lappen.
- Öffnen Sie den Öltankdeckel, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen.
 - Füllen Sie organisches Kettensägenöl (nicht im Lieferumfang enthalten) in den Öltank, aber nicht zu viel.
 - Schließen Sie den Öltankdeckel, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.
 - Drücken Sie den Öltankdeckel zwei- bis dreimal, um Öl auf die Sägekette zu sprühen.

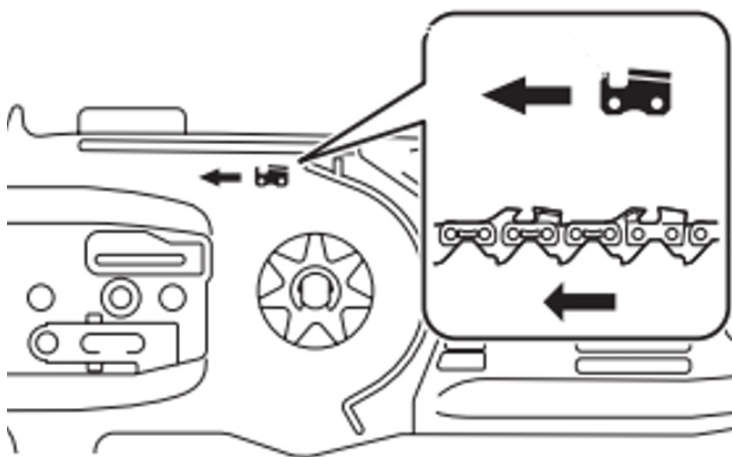


Montage/Austausch von Sägeblatt und Sägekette

WARNUNG!

Prüfen Sie die Kette vor der Montage gründlich auf eventuelle Schäden.
Tragen Sie geeignete Schutzhandschuhe.

- Stellen Sie die Astsäge auf den Tisch oder den Boden.
- Lockeres Stellrad.
- Legen Sie die Sägekette in die Nut der Schiene, achten Sie auf die richtige Laufrichtung, wie durch das Laufrichtungssymbol angezeigt.



- Legen Sie die Kettenglieder um das Ritzel und setzen Sie die Schiene so auf, dass der eine Fixierzapfen in das Langloch der Schiene passt.
- Ziehen Sie das Einstellrad fest.
- Stellen Sie die Kettenspannung ein.

Einstellen der Kettenspannung

WARNUNG!

Tragen Sie geeignete Schutzhandschuhe. Lassen Sie die Kette abkühlen.

- Vergewissern Sie sich vor dem Einstellen der Kette, dass sich der Einstellblock im ovalen Einstelloch der Führungsschiene befindet.
- Drehen Sie die Einstellschraube im Uhrzeigersinn, bis kein Spiel mehr in der Kette vorhanden ist.

Hinweis: Es sollte kein Spalt zwischen den Seiten der Kette und der Unterseite der Führungsschiene vorhanden sein.

- Ziehen Sie Schutzhandschuhe an und bewegen Sie die Kette um die Führungsschiene. Wenn sich die Kette nicht frei bewegen lässt. Lösen Sie die Kette, indem Sie die Einstellschraube gegen den Uhrzeigersinn drehen.



- Wenn die Kettenspannung korrekt ist, ziehen Sie den Führungsschienenknopf fest an. Andernfalls bewegt sich die Führungsschiene und lockert die Kettenspannung. Dadurch erhöht sich das Risiko eines Rückschlags, was auch die Säge beschädigen kann. Hinweis: Eine neue Kette wird sich dehnen, überprüfen Sie die neue Kette nach den ersten Betriebsminuten. Lassen Sie die Kette abkühlen. Neu einstellen

Kettenspannung nach.

WARNUNG!

Spannen Sie die Kette nicht zu stark, da dies zu übermäßigem Verschleiß führt und die Lebensdauer von Schiene und Kette verkürzt. Eine Überspannung verringert auch die Anzahl der Schnitte, die Sie erhalten sollten.

VERWENDEN**Einschalten/Ausschalten****Einschalten:**

- Halten Sie die Kettensäge mit der linken Hand am Steuergriff fest.
- Halten Sie die Kettensäge am Hilfsgriff mit der rechten Hand fest.
- Drücken Sie mit dem linken Daumen den Sperrschalter.
- Drücken und halten Sie den Ein/Aus-Schalter mit dem linken Zeigefinger.

**Ausschalten:**

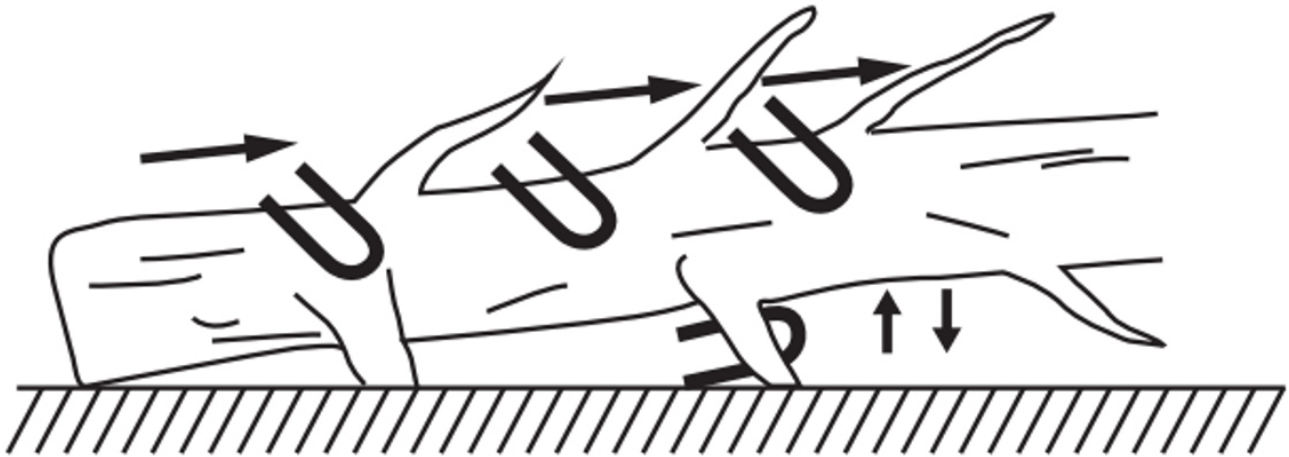
Lassen Sie den Ein/Aus-Schalter los.

Entastung eines Baumes

Unter Entastung versteht man das Abschneiden der Äste eines gefällten Baumes. Schneiden Sie zunächst keine großen Äste ab, die nach unten gerichtet sind und den Baum stützen.

- Schneiden Sie kleinere Äste.
- Äste, die unter Spannung stehen, sollten von unten nach oben geschnitten werden, damit die Säge nicht stecken bleibt.

Schnitttrichtung beim Entflechten



Vom Boden fernhalten, unterstützende Äste nicht abschneiden, bevor der Stamm abgesägt ist

WARTUNG, REINIGUNG, LAGERUNG UND TRANSPORT

WARNUNG!

Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts und nehmen Sie den Akku heraus, bevor Sie Einstellungen, Wartungsarbeiten oder Reparaturen vornehmen. Tragen Sie geeignete Schutzhandschuhe.

Wartung

Lassen Sie Ihre Kettensäge in regelmäßigen Abständen von einem Fachmann warten.

Verwenden Sie nur Ersatzteile/Zubehör des Herstellers oder autorisierter und qualifizierter Werkstätten.

Reparaturen sollten nur von qualifizierten Technikern oder einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden. Qualifizierte Techniker müssen über eine einschlägige Ausbildung und Erfahrung verfügen, mit dem Design und den Konstruktionsanforderungen des Produkts vertraut sein und die Sicherheitsvorschriften kennen und befolgen.

Halten Sie Ihre Werkzeugeinsätze stets scharf und gut gefettet. Verwenden Sie zum Schärfen/Fetten stets ein geeignetes Werkzeug, wie vom Hersteller der Werkzeugeinsätze empfohlen.

Die Kette muss geschärft werden, wenn die Kettensäge nicht mehr richtig schneidet. Dieser Vorgang wird wie folgt durchgeführt:

1. Fahren Sie die Kettenschiene aus.
2. Spannen Sie die Schiene in einen Schraubstock ein, so dass die Kette gleiten kann.
3. Die Feile in einen Fliegehalter einspannen und in einem Winkel von 35° über den Zahn legen.
4. Feilen Sie nur vorwärts, bis der gesamte abgenutzte Teil des Zahns entfernt ist.
5. Zählen Sie die Feilbewegungen am ersten Zahn und machen Sie dasselbe an allen anderen, sowohl rechts als auch links,
6. Wenn die Begrenzungsvorrichtung an der Kette nach dem Schärfen die Höhe der Schneidezähne überschreitet, feilen Sie den überschüssigen Teil mit einer Flachfeile ab, um die Tiefenbegrenzungsvorrichtung abzurunden.
7. Vergewissern Sie sich, dass die Kette ausgetauscht wird, bevor sie über die maximale Einstellung der Kettensägenschiene hinaus gedehnt wird.
8. Das „tiefe“ Feilen sollte mit einer elektrischen Feile durchgeführt werden, wir empfehlen, diesen Vorgang von einem Servicecenter durchführen zu lassen.

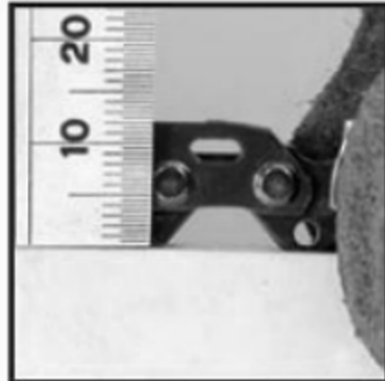
9. Stellen Sie sicher, dass die Kette reibungslos über die Schiene gleitet, wenn sie mit den Händen gezogen wird.

10. Schienen mit Kettenrädern müssen regelmäßig geschmiert werden, was wie folgt durchgeführt werden kann:

(1) Füllen Sie eine Spritze oder ein ähnliches Gerät mit Schmierfett für die Lager.

(2) Jedes Mal, wenn die Säge benutzt wird, schmieren Sie durch das Loch in der Nähe der Schienenspitze, bis das Fett in die Spitze eingedrungen ist.

(3) Nachdem Sie die Kette dreimal selbst geschärft haben, lassen Sie sie von einem Fachmann schärfen, um sicherzustellen, dass alle Zähne gleichmäßig sind. Um Schäden am Motor zu vermeiden, lassen Sie die Kettensäge nicht laufen, wenn die Kette im Holz steckt.



Um das Sägeblatt und die Sägekette zu wechseln, folgen Sie den Anweisungen im Kapitel Sägeblatt und Sägekette montieren/wechseln.

Reinigung

VORSICHT!

Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere der Kettensäge gelangen.

Lassen Sie Ihre Kettensäge in regelmäßigen Abständen von einem Fachmann professionell reinigen.

- Reinigen Sie die Kettensäge mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals starke und/oder scheuernde Reinigungs- oder Lösungsmittel. Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen.
- Reinigen Sie die Kettensäge nach jedem Gebrauch von Sägemehl, Staub und Sägekettenöl.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze nicht blockiert sind und reinigen Sie das Gehäuse der Kettensäge regelmäßig mit einem weichen Tuch.

Lagerung

- Reinigen Sie die Kettensäge vor der Lagerung.
- Nehmen Sie den Akku heraus, bevor Sie die Kettensäge einlagern (siehe Kapitel „Akku einlegen/entfernen“).
- Wenn Sie die Kettensäge für längere Zeit lagern wollen, müssen Sie das Schmiersystem der Kettensäge mit Kettensägenreiniger spülen.
- Füllen Sie den leeren Öltank mit 30 ml Kettensägenreiniger.
- Entfernen Sie die Kette und das Sägeblatt.
- Lassen Sie die Kettensäge laufen, bis der Kettensägenreiniger vollständig aus dem Öltank abläuft.
- Montieren Sie die Kette, das Blatt und den Blattschutz.

Füllen Sie das Bio-Kettensägenöl bei der nächsten Verwendung erneut auf.

Bewahren Sie die Kettensäge an einem sicheren, trockenen und gut belüfteten Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf, wenn sie nicht benutzt wird.

Lagern Sie die Kettensäge und den Akku bei einer Umgebungstemperatur von 0-40° C.

Transport

- Reinigen Sie die Kettensäge vor dem Transport.
 - Nehmen Sie den Akku vor dem Transport heraus (siehe Kapitel „Einsetzen/Entfernen des Akkus“).
 - Montieren Sie vor dem Transport immer den Blattschutz.
 - Vergewissern Sie sich, dass der Öltankdeckel fest verschraubt ist, um ein Auslaufen des Öls während des Transports zu verhindern.
 - Verwenden Sie die Originalverpackung und sichern Sie die Kettensäge beim Transport gegen Stöße und Vibrationen.
- Tragen Sie die Kettensäge immer an dem dafür vorgesehenen Griff.

RECYSLING

Entsorgung der Verpackung



Entsorgen Sie die Verpackung getrennt. Karton und Papier im Altpapier entsorgen, Kunststoff bei Sammelstellen abgeben.

Entsorgung des Produkts



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass dieses Gerät unter die Richtlinie 2012/19/EU fällt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern es zu speziell eingerichteten Sammelstellen, Recyclingzentren oder Entsorgungsunternehmen bringen müssen. Die Entsorgung ist für Sie kostenlos. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie es ordnungsgemäß.

Entsorgung von Batterien/Akkumulatoren



Li-ion

Batterien und Akkus dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Nutzer sind gesetzlich verpflichtet, Batterien und Akkus getrennt bei einer Sammelstelle abzugeben. Sie können Batterien und Akkus unentgeltlich bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde / Ihrem Landkreis oder im Handel abgeben, damit sie umweltgerecht entsorgt und wertvolle Rohstoffe wiederverwertet werden können. Bei unsachgemäßer Entsorgung können giftige Stoffe in die Umwelt gelangen, die schädliche Auswirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben. Batterien und Akkus, die in Elektrogeräten enthalten sind, müssen nach Möglichkeit getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie Batterien und Akkus erst, wenn sie entladen sind. Verwenden Sie, wann immer möglich, wiederaufladbare Batterien anstelle von Einwegbatterien. Wenn Batterien und Akkus Lithium enthalten, kleben Sie vor der Entsorgung Klebeband auf die Pole, um einen externen Kurzschluss zu vermeiden. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen.

Schematische
Darstellung

Sockel für
Maschinenanschluss

Drücken Sie diese Taste,
um den Arbeitswinkel der
Maschine nach links oder
rechts einzustellen.

Schalter für
Teleskopschloss

Gurtschnalle

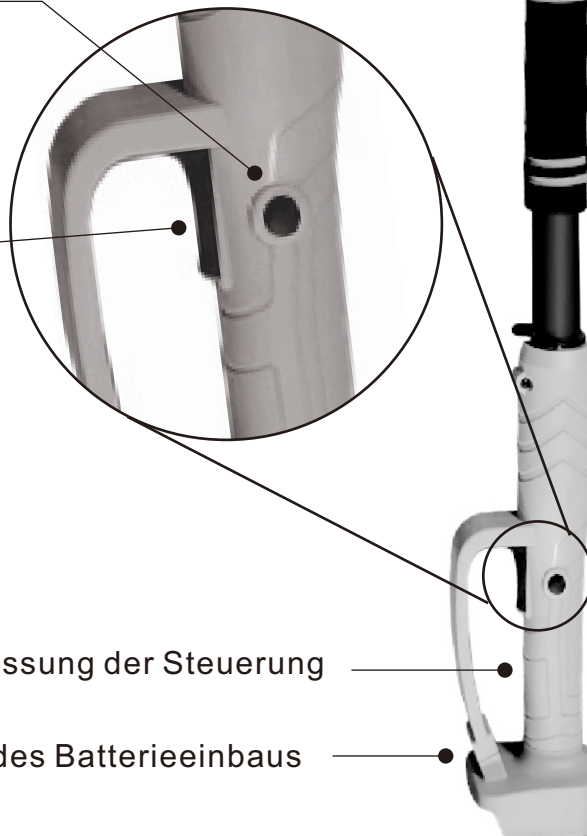
Anti-Rutsch-Gummiüberzug

Sicherheitssc
halter

Schaltfläche „Aktion“

Schalter zur Anpassung der Steuerung
(optional)

Teil des Batterieeinbaus



Anschließen und Zerlegen

Verbinden Sie die Unterseite des Geräts mit der Oberseite des hohen Zweigmastes, wie in der Abbildung gezeigt (entspricht der Anschlussrichtung der Batterien bei jedem Gerät), und verriegeln Sie die Schwanzsicherung. Bei der Demontage öffnen Sie bitte die Schwanzsicherung und drücken Sie den Knopf, um sie herauszunehmen.

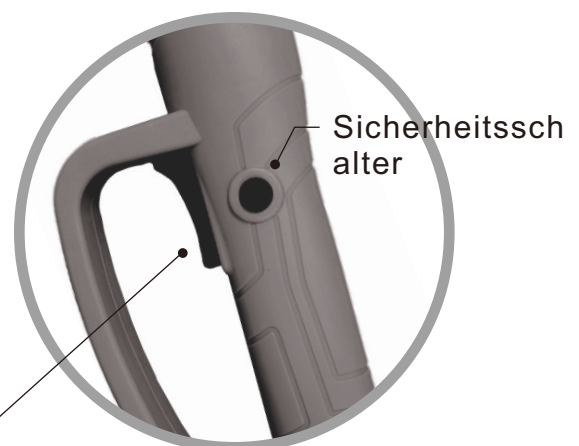


Richten Sie die Batterie einfach auf den Kartenschlitz aus und setzen Sie sie ein. Zum Herausnehmen drücken Sie bitte den Knopf, um die Batterie zu entfernen.



Die Dauer des ungedehnten Ausgangszustands hängt von den tatsächlichen Bedingungen ab (Produkt, Batterie nicht enthalten)

1. Öffnen Sie den Schnellspanner, fahren Sie ihn auf die gewünschte Länge aus oder ein, und ziehen Sie den Schnellspanner in die verriegelte Position zurück.
2. Wenn er sich nicht normal verriegeln lässt, stellen Sie bitte die Handfeststellmutter ein.
3. Dieses Produkt ist mit elastischen Drähten im Inneren ausgestattet, bitte bedienen Sie die Expansions- und Kontraktionsschritte mit Vorsicht.
4. Üben Sie keinen übermäßigen seitlichen Druck auf dieses Produkt aus, um zu verhindern, dass sich das Produkt verformt und die Ausdehnungs- und Einzugslänge beeinträchtigt.



Nach dem Anschluss müssen Sie den Sicherheitsknopf drücken und dann den Schalter betätigen, um die passende Maschine zu starten. Optionaler Umschalter - wenn es nicht starten kann, schieben Sie bitte den Umschalter nach oben oder unten). Danach startet das Gerät jedes Mal, wenn Sie den Auslöseknopf drücken (jedes Gerät ist anders - bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung des jeweiligen Geräts). Es wird automatisch verriegelt, wenn es nicht innerhalb von 1 Minute nach dem Einschalten benutzt wird. Bei Produkten ohne automatische Sperrfunktion verwenden Sie bitte aus Sicherheitsgründen die Sperrtaste, um die Funktion vorübergehend zu sperren.



IN250100093V01_IT

84H-395V90_84H-395V91



EN_IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

**FR_IMPORTANT: A LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR CONSULTATION
ULTÉRIEURE.**

ES_IMPORTANTE, LEA Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS.

PT_IMPORTANTE, RETER PARA REFERÊNCIA FUTURA: LEIA ATENTAMENTE.

DE_WICHTIG! SORFGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

**IT_IMPORTANTE! CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURO RIFERIMENTO E
LEGGERLO ATTENTAMENTE.**

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere e comprendere il manuale d'uso prima di utilizzare questo prodotto.

DESCRIZIONE DEI SIMBOLI	
	Indica pericolo, avvertimento o attenzione.
	Non esporre alla pioggia
	Prima di utilizzare questa motosega, leggere attentamente le istruzioni di sicurezza per evitare lesioni all'operatore.
	Indossare una protezione per gli occhi, un elmetto di sicurezza e una protezione per le orecchie!
	Indossare protezioni per le orecchie.
	Utilizzare sempre la motosega a due mani.
	Indossare scarpe di sicurezza.
	Indossare guanti antiscivolo e resistenti.
	Fare attenzione ai contraccolpi della motosega ed evitare il contatto con la punta della barra.
	Riciclare i materiali indesiderati invece di smaltirli come rifiuti. Tutti gli attrezzi, i tubi e gli imballaggi devono essere selezionati, portati al centro di riciclaggio locale e smaltiti in modo sicuro per l'ambiente.

Dati tecnici

Sega da potatura a batteria	
Modella	YL-1082
Tensione	18v (20vMax)
Lunghezza di taglio	0~195mm MAX
Capacità del serbatoio dell'olio	About 44mL
Catena di seghe	1/4"LP
Barra di guida	8"
Pacco batteria	TLS-1830 TLS-1840
Caricabatterie	
Livello di pressione sonora ponderato A	
Certezza	
Livello di potenza sonora ponderata A	
Certezza	
Livello di potenza sonora garantito	
Certezza	
Vibrazioni	
Certezza	

BOX-1/2

	A x 1		B x 1
	C x 1		D x 2
	E x 1		F x 1
	G x 1		H x 1
	I x 1		L x 1

BOX-2/2

	J x 1		K x 1
--	--------------	--	--------------

- che il valore totale di vibrazione dichiarato è stato misurato secondo un metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro;
- che il valore totale dichiarato delle vibrazioni può essere utilizzato anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.
- che l'emissione di vibrazioni durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico può differire dal valore totale dichiarato a seconda delle modalità di utilizzo dell'utensile; e
- della necessità di individuare misure di sicurezza per la protezione dell'operatore che si basino su una stima dell'esposizione nelle effettive condizioni d'uso (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo, come i tempi di spegnimento e di funzionamento a vuoto dell'utensile, oltre al tempo di attivazione).

Sicurezza

Questo prodotto è utilizzato per tagliare i rami di un albero abbattuto o per tagliare un tronco, ma non può tagliare alberi.

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere e comprendere le istruzioni per l'uso.

Familiarizzare con gli elementi di comando e con il corretto utilizzo

dell'apparecchio. Rispettare tutte le misure di sicurezza indicate nel manuale di

manutenzione. Comportarsi in modo responsabile nei confronti di terzi. L'operatore è responsabile di incidenti o rischi per terzi.

In caso di dubbi sul collegamento e sul funzionamento, rivolgersi al nostro centro clienti.

Installazione della maniglia ausiliaria

- 1) Rimuovere le viti dalla posizione della maniglia ausiliaria sulla macchina.
- 2) Posizionare la maniglia ausiliaria sulla macchina; attenzione, allineare la maniglia con la scanalatura della macchina.
- 3) Installare la vite appena rimossa sulla maniglia e fissarla in posizione.



Avvertenze generali sulla sicurezza degli utensili elettrici

AVVERTENZA Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettrostrumento. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce all'utensile elettrico con alimentazione a rete (a filo) o a batteria (a batteria).

1) Sicurezza dell'area di lavoro

a Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree disordinate o buie favoriscono gli incidenti.

b Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.

c Tenere lontani i bambini e gli astanti mentre si utilizza un elettrostrumento. Le distrazioni possono far perdere il controllo.

2) Sicurezza elettrica

a Le spine degli elettrodomestici devono corrispondere alla presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici con utensili elettrici dotati di messa a terra. Spine non modificate e prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.

b Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra o a massa, come tubi, radiatori, cucine e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è collegato a terra.

c Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o al bagnato. L'acqua che penetra in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.

d Non abusare del cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

e Quando si utilizza un elettrodomestico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno. L'uso di un cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

f Se l'uso di un elettrodomestico in un luogo umido è inevitabile, utilizzare un'alimentazione protetta da un dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

3) Sicurezza personale

a Durante l'utilizzo di un elettrodomestico, è necessario essere vigili, fare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'uso di utensili elettrici può causare gravi lesioni personali.

b Utilizzare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. Dispositivi di protezione come maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, elmetto o protezioni per l'udito, utilizzati in condizioni adeguate, ridurranno le lesioni personali.

c Prevenire l'avviamento involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di collegare la fonte di alimentazione e/o la batteria, di sollevare o trasportare l'utensile. Trasportare gli utensili elettrici con il dito sull'interruttore o dare energia agli utensili elettrici che hanno l'interruttore acceso invita agli incidenti.

d Prima di accendere l'elettrodomestico, rimuovere la chiave di regolazione o la chiave. Una chiave o una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'elettrodomestico può provocare lesioni personali.

e Non sporgersi troppo. Mantenere sempre un equilibrio e una posizione corretta. Ciò consente di controllare meglio l'elettrodomestico in situazioni impreviste.

f Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento. Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

g Se sono previsti dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione e raccolta della polvere, accertarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso della raccolta della polvere può ridurre i rischi legati alla polvere.

h) Non lasciare che la familiarità acquisita con l'uso frequente degli utensili permetta di diventare compiacenti e di ignorare i principi di sicurezza degli utensili. Un'azione incauta può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

4) Uso e cura dell'elettrodomestico

a Non forzare l'elettrodomestico. Utilizzare l'elettrodomestico corretto per l'applicazione. L'elettrodomestico corretto svolgerà il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.

b Non utilizzare l'elettro utensile se l'interruttore non lo accende e non lo spegne. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

c Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere il pacco batteria, se staccabile, dall'elettro utensile prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori o riporre l'elettro utensile. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'elettro utensile.

d Conservare gli utensili elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non conoscono l'utensile o le presenti istruzioni di utilizzarlo. Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati. e Eseguire la manutenzione degli utensili elettrici e degli accessori. Controllare che le parti mobili non siano disallineate o vincolate, che non siano rotte e che non vi siano altre condizioni che possano compromettere il funzionamento dell'elettro utensile. Se danneggiato, far riparare l'elettro utensile prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili elettrici.

f Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio sottoposti a una corretta manutenzione e con i bordi taglienti affilati hanno meno probabilità di legarsi e sono più facili da controllare.

g Utilizzare l'elettro utensile, gli accessori, le punte ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere. L'uso dell'elettro utensile per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare situazioni di pericolo.

h Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare l'utensile in modo sicuro in situazioni impreviste.

5) Uso e cura della batteria

a Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore. Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.

b Utilizzare gli utensili elettrici solo con i pacchi batteria specificatamente indicati. L'uso di altri pacchi batteria può comportare il rischio di lesioni e incendi.

c Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che possono creare un collegamento da un terminale all'altro. Il cortocircuito dei terminali della batteria può causare ustioni o incendi.

d In caso di condizioni difficili, dalla batteria può fuoriuscire del liquido; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico. Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.

e Non utilizzare batterie o strumenti danneggiati o modificati. Le batterie danneggiate o modificate possono avere un comportamento imprevedibile con conseguente incendio, esplosione o rischio di lesioni.

f Non esporre il pacco batteria o l'utensile al fuoco o a temperature eccessive.

L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130 °C può causare esplosioni.

g Seguire tutte le istruzioni di carica e non caricare il pacco batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni. Una carica non corretta o a temperature non comprese nell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

6) Manutenzione

a Far eseguire la manutenzione dell'elettro utensile da un tecnico qualificato, utilizzando esclusivamente parti di ricambio identiche. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettro utensile.

b Non effettuare mai la manutenzione di pacchi batteria danneggiati. La manutenzione dei pacchi batteria deve essere eseguita solo dal produttore o da fornitori di servizi autorizzati.

Istruzioni di sicurezza per le seghe da potatura

Avvertenze generali sulla sicurezza delle seghe per potatura:

maniglia di controllo



maniglia ausiliaria

a Durante il funzionamento della motosega, tenere tutte le parti del corpo lontane dalla catena. Prima di avviare la motosega, accertarsi che la catena della motosega non sia a contatto con nulla. Un momento di disattenzione durante l'uso della motosega può causare l'impigliamento degli indumenti o del corpo con la catena della motosega.

b Tenere sempre la motosega con una mano sull'impugnatura di comando e con l'altra sull'impugnatura ausiliaria.

c Tenere la motosega solo dalle superfici di presa isolate, perché la catena della motosega può entrare in contatto con cavi nascosti. Le catene della sega che entrano in contatto con un filo "sotto tensione" possono rendere "sotto tensione" le parti metalliche esposte della sega e causare una scossa elettrica all'operatore.

d Indossare protezioni per gli occhi. Si raccomanda di indossare ulteriori dispositivi di protezione per l'udito, la testa, le mani, le gambe e i piedi. Un adeguato equipaggiamento protettivo ridurrà le lesioni personali dovute a detriti volanti o al contatto accidentale con la catena della motosega.

e Non utilizzare la motosega su un albero, su una scala, da un tetto o da qualsiasi altro supporto instabile. L'utilizzo di una sega per potatura in questo modo potrebbe causare gravi lesioni personali.

f Mantenere sempre una posizione corretta e azionare la motosega solo su una superficie fissa, sicura e piana. Superfici scivolose o instabili possono causare la perdita di equilibrio o di controllo della motosega.

g Quando si taglia un ramo in tensione, prestare attenzione al ritorno elastico. Quando la tensione nelle fibre del legno viene rilasciata, il ramo caricato a molla può colpire l'operatore e/o mandare fuori controllo la motosega.

h Fare molta attenzione quando si tagliano sterpaglie e alberelli. Il materiale sottile può impigliarsi nella catena della motosega ed essere sbattuto verso di voi o farvi perdere l'equilibrio.

i Trasportare la motosega con il motore spento e lontano dal corpo. Quando si trasporta o si ripone la motosega, montare sempre il coperchio della barra di guida. Un uso corretto della motosega riduce la possibilità di contatto accidentale con la catena in movimento.

j Seguire le istruzioni per la lubrificazione, la tensione della catena e la sostituzione della barra e della catena. Una catena non correttamente tesa o lubrificata può rompersi o aumentare la possibilità di contraccolpi.

k Tagliare solo legno. Non utilizzare la motosega per scopi diversi da quelli previsti. Ad esempio, non utilizzare la motosega per tagliare metallo, plastica, muratura o materiali da costruzione non legnosi. L'uso della motosega per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare situazioni di pericolo.

l Questa sega per potatura non è destinata all'abbattimento di alberi. L'uso della motosega per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare gravi lesioni all'operatore o agli astanti.

m Seguire tutte le istruzioni quando si rimuove il materiale inceppato, si ripone o si effettua la manutenzione della motosega. Assicurarsi che l'interruttore sia spento e che la batteria sia stata rimossa.

2) Cause e prevenzione del contraccolpo da parte dell'operatore:

Il contraccolpo può verificarsi quando la punta della barra di guida tocca un oggetto o quando il legno si chiude e schiaccia la catena della sega durante il taglio. In alcuni casi, il contatto con la punta può provocare un'improvvisa reazione inversa, facendo scalfare la barra di guida verso l'operatore.

verso l'operatore. Lo schiacciamento della catena della sega lungo la parte superiore della barra di guida può spingere la barra di guida rapidamente indietro verso l'operatore. Entrambe le reazioni possono causare la perdita di controllo della motosega, con il rischio di gravi lesioni personali. Non affidatevi esclusivamente ai dispositivi di sicurezza incorporati nella vostra motosega.

L'utilizzatore di una sega per potatura deve adottare diversi accorgimenti per evitare incidenti o lesioni durante i lavori di taglio. Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio della motosega e/o di procedure o condizioni operative non corrette. procedure o condizioni operative errate e può essere evitato adottando le precauzioni indicate di seguito:

a Mantenere una presa salda, con i pollici e le dita che circondano le impugnature della motosega, con entrambe le mani sulla motosega e posizionare il corpo e il braccio in modo da poter resistere alle forze di contraccolpo. Le forze di contraccolpo possono essere controllate dall'operatore, se si prendono le dovute precauzioni. Non abbandonare la motosega.

b Non sporgersi troppo e non tagliare al di sopra dell'altezza delle spalle. Ciò consente di evitare il contatto involontario con la punta e di controllare meglio la motosega in situazioni impreviste.

c Utilizzare esclusivamente barre di guida e catene di ricambio specificate dal produttore. Barre di guida e catene di ricambio non corrette possono causare la rottura della catena e/o il contraccolpo.

d Seguire le istruzioni del produttore per l'affilatura e la manutenzione della catena della motosega. Una diminuzione dell'altezza del profondimetro può provocare un aumento del contraccolpo.

3) Avvertenze generali sulla sicurezza della motosega:

a Seguire tutte le istruzioni quando si rimuove il materiale inceppato, si ripone o si effettua la manutenzione della motosega. Assicurarsi che l'interruttore che l'interruttore sia spento e che la batteria sia stata rimossa. L'azionamento inatteso della motosega durante lo sgombero di materiale inceppato o la manutenzione può causare gravi lesioni personali.

b Seguire tutte le istruzioni quando si rimuove il materiale inceppato, si ripone o si effettua la manutenzione della motosega. Assicurarsi che l'interruttore sia spento e il dispositivo di blocco sia in posizione di blocco. L'azionamento inatteso della motosega durante l'eliminazione di materiale inceppato o la manutenzione può provocare gravi lesioni personali.

Sicurezza del caricabatterie

- a La spina del caricabatterie deve corrispondere alla presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Spine non modificate e prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
- b Assicurarsi che la batteria sia caricata solo in ambienti chiusi, asciutti, freschi e ben ventilati.
- c Non esporre la batteria alla luce del sole per lunghi periodi e non lasciarla vicino a fonti di calore. Il calore danneggia la batteria e vi è il rischio di esplosione.
- d Lasciare raffreddare la batteria calda prima di caricarla.
- e Non utilizzare batterie non ricaricabili.
- f Non tentare di caricare pacchi batteria diversi da quelli in dotazione. Il caricabatterie e il pacco batteria in dotazione sono stati progettati appositamente per funzionare insieme.
- g Prima di ogni utilizzo, controllare il caricabatterie, il cavo e la spina. Non utilizzare un caricabatterie difettoso e non smontare il caricabatterie. Un riasssemblaggio errato può comportare il rischio di incendi, scosse elettriche o elettrocuzione.
- h Proteggere il caricabatterie dall'umidità e dal bagnato. C'è il rischio di scosse elettriche.
- i Utilizzare il caricabatterie solo con le batterie originali. La carica di altre batterie può provocare lesioni e rischio di incendio.
- j Evitare di danneggiare meccanicamente il caricabatterie. Ciò può provocare cortocircuiti interni.
- k Non utilizzare il caricabatterie su superfici facilmente infiammabili (ad es. carta, tessuti, ecc.). Il riscaldamento del caricabatterie durante il processo di carica può costituire un rischio di incendio.
- l Non abusare del cavo del caricabatterie. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare il caricabatterie.
- m Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.
- n I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- o Non utilizzare il caricabatterie con un cavo o una spina danneggiati, che potrebbero causare un cortocircuito e scosse elettriche. Se danneggiato, interrompere immediatamente l'uso. Sostituire il caricabatterie con un'unità identica a quella elencata nelle Specifiche del prodotto di questo manuale. Se il cavo di alimentazione di questa apparecchiatura è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un agente del servizio clienti dello stesso o da una persona qualificata per evitare rischi.
- p Non utilizzare un caricabatterie che sia caduto o abbia ricevuto un colpo secco.
- q La tensione indicata sulla targhetta del caricabatterie deve corrispondere alla tensione della fonte di alimentazione.
- r Non toccare mai la spina principale con le mani bagnate.
- s La batteria dell'apparecchio non è completamente carica al momento della consegna. È quindi necessario ricaricarla completamente prima di utilizzarla per la prima volta. Per il primo ciclo di ricarica, caricare completamente la batteria. Inserire la batteria nella base e collegare il caricabatteria a una presa di corrente.
- t È buona norma scollegare il caricabatterie e rimuovere il pacco batteria agli ioni di litio quando non lo si utilizza.
- u Questo caricabatterie non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state supervisionate o istruite sull'uso del caricabatterie da una persona responsabile della loro sicurezza.
- v I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con il caricabatterie. Ulteriori istruzioni di sicurezza
- a I bambini e gli adolescenti di età inferiore ai 18 anni non devono utilizzare le motoseghe a batteria. Le uniche eccezioni sono: Apprendisti di età superiore ai 16 anni sotto la supervisione di una persona esperta.

- b Prima di usare la motosega per la prima volta, chiedete a qualcuno esperto di motoseghe di istruirvi sull'uso della motosega e dell'equipaggiamento di protezione. In seguito, è opportuno esercitarsi a tagliare tronchi rotondi su un cavalletto o su un cavalletto per seghe.
- c Far riaffilare la catena della motosega in modo professionale presso un'officina autorizzata.
- d Utilizzare solo ricambi/accessori del produttore o di officine autorizzate e qualificate.
- e Quando si usa la motosega per la prima volta, esercitarsi a tagliare i tronchi prima su un cavalletto o su un cavalletto.
- f Non utilizzare la motosega senza lubrificazione e rifornirla prima che il serbatoio sia vuoto.
- g La catena a basso contraccolpo aiuta ad assorbire i contraccolpi grazie a dispositivi di sicurezza appositamente sviluppati.
- h La protezione della catena protegge la mano sinistra se scivola dall'impugnatura anteriore.
- i Quando si rilascia l'interruttore on/off con arresto immediato della catena, l'apparecchio si spegne immediatamente.
- j Per accendere il dispositivo, il pulsante di blocco deve essere sbloccato.
- k Le punte paracolpi aumentano la stabilità durante i tagli verticali e facilitano la segatura.
- l Utilizzare sempre la protezione della lama quando si trasporta la motosega.

Prima dell'uso

AVVERTENZA!

Non utilizzare il prodotto in atmosfere potenzialmente esplosive. Utilizzare il prodotto solo a temperature ambiente comprese tra 4 e 40°C.

Rischio di lesioni! L'avviamento accidentale della motosega può provocare gravi lesioni. Rimuovere sempre la batteria dalla motosega prima di effettuare qualsiasi regolazione, montaggio o sostituzione di accessori e manutenzione.

Controllo della motosega e della fornitura

ATTENZIONE!

Rischio di soffocamento! Esiste il rischio di soffocamento per ingestione o inalazione di pellicole. Tenere la pellicola di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

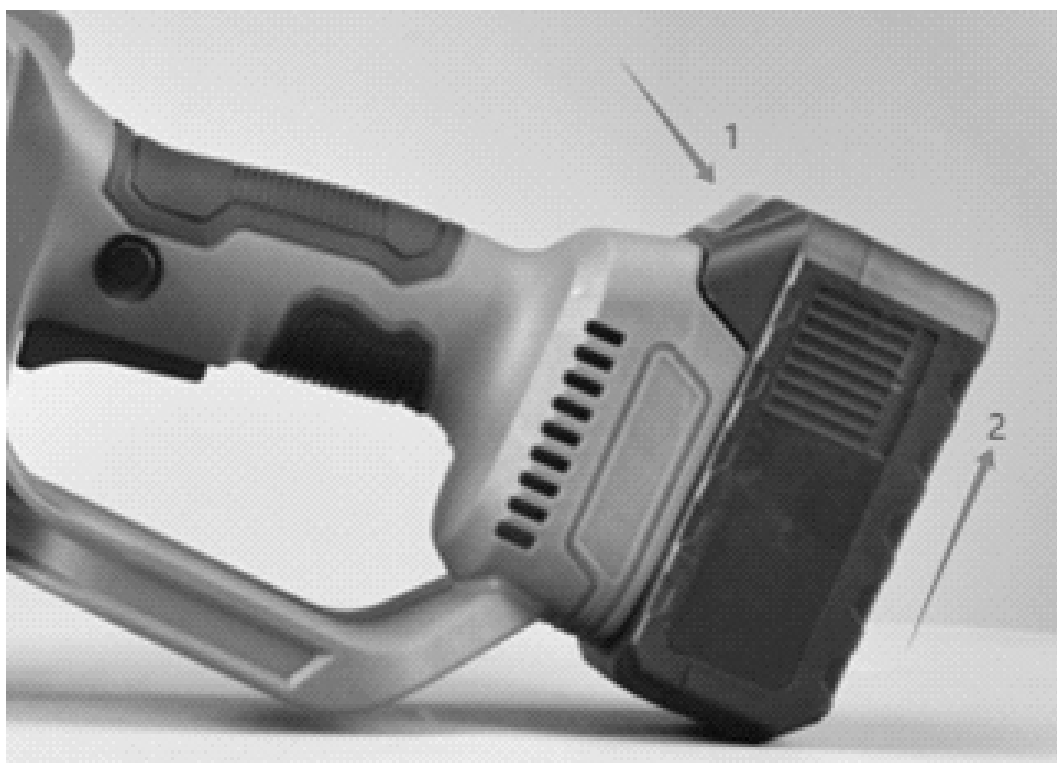
- Estrarre la motosega e gli accessori dall'imballaggio.
- Controllare se la consegna è completa.
- Controllare che la motosega e gli accessori non presentino danni.
- Non utilizzare la motosega se è danneggiata o se mancano delle parti. Contattare il centro di assistenza indicato sul certificato di garanzia.

Inserimento/rimozione della batteria

NOTA!

Temperatura ambiente per il funzionamento: 4 - 40°C.

Per rimuovere la batteria, premere il fermo di sblocco della batteria e farla scivolare fuori dall'impugnatura.



ATTENZIONE!

Assicurarsi che l'asta di prolunga sia bloccata saldamente in posizione prima di operare.

Ricarica del pacco batteria

1) Posizionare il caricabatterie in un luogo asciutto vicino a una presa di corrente da 100-240V 50-60Hz.

2) Collegare il caricabatterie alla presa di corrente e verificare che la spia LED verde si accenda. In caso contrario, consultare la tabella per identificare il problema.

Inserire la spina del caricabatterie nella porta di ricarica della batteria.



e la spia del caricabatterie si illuminerà di rosso. In caso contrario, consultare la tabella per identificare il problema.

NOTE:

a Quando il caricabatterie è collegato alla presa a muro e nessuna batteria è installata sul caricabatterie, la spia verde si accende per indicare che il caricabatterie è “sotto tensione”.

b Quando sul caricabatterie è installata una batteria scarica, la spia verde si spegne e la spia rossa si accende. La spia rossa indica che la batteria è in fase di carica.

c Se la spia rossa non si accende, verificare che il pacco batteria sia inserito completamente nel caricabatterie e che la presa elettrica funzioni correttamente.

d Una batteria scarica dovrebbe essere completamente carica in circa 70 minuti.

e È normale che il caricabatterie emetta un ronzio e sia caldo al tatto durante il funzionamento.

f Se il pacco batteria non si carica correttamente, verificare che la presa elettrica sia “sotto tensione”.

g NON caricare le batterie quando la temperatura dell'area di lavoro o della batteria è pari o inferiore a 5°C o superiore a 40,5°C.

Controllo del livello della batteria

Il livello di carica residua della batteria può essere controllato utilizzando l'indicatore di potenza a LED contenuto all'estremità della batteria.

NOTA: Il livello di carica residua della batteria può essere controllato mentre la batteria è installata nell'utensile con l'interruttore ON/OFF disattivato. Può essere controllata anche quando la batteria viene rimossa dall'utensile.

Si otterrà una lettura errata e si potrebbe danneggiare il sistema di stato della batteria.

1) Tenere premuto il pulsante di stato della batteria situato all'estremità della stessa.

2) Una o più delle quattro spie LED nella finestra LED si accenderanno per indicare la quantità di carica rimanente nella batteria, come segue:

Indicatore del livello di carica				
Quantità di carica residua	0-25%	25-50%	50-75%	75-100%

Riempimento dell'olio della catena della motosega

ATTENZIONE!

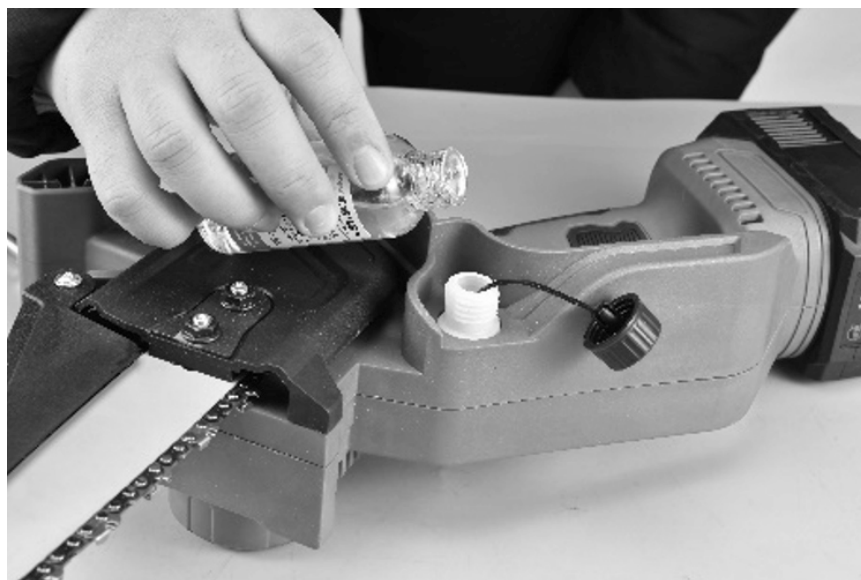
Rimuovere la batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione, manutenzione o riparazione.

NOTA:

La motosega non deve mai essere utilizzata senza olio. Utilizzare esclusivamente l'olio per catene raccomandato dal produttore dell'utensile e, se necessario, contattare il produttore.

Controllare il livello dell'olio prima e durante l'uso attraverso la finestrella del livello dell'olio. Il livello dell'olio deve essere al di sopra della linea più bassa della finestrella del serbatoio dell'olio durante l'intero funzionamento.

- Posizionare la motosega su una superficie adeguata con il tappo del serbatoio dell'olio rivolto verso l'alto.
- Pulire la zona intorno al tappo del serbatoio dell'olio con un panno.
- Aprire il tappo del serbatoio dell'olio ruotandolo in senso antiorario.



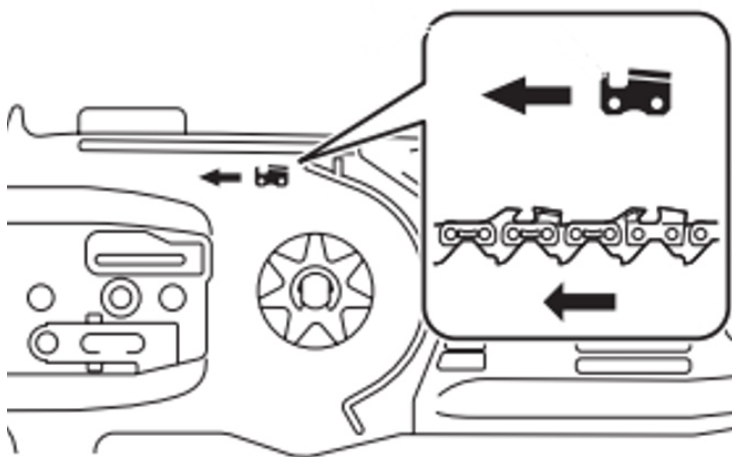
- Riempire il serbatoio dell'olio con olio biologico per motoseghe (non incluso nella fornitura), senza riempirlo eccessivamente.
- Chiudere il tappo del serbatoio dell'olio ruotandolo in senso orario.
- Premere due o tre volte il tappo del serbatoio dell'olio per spruzzare l'olio sulla catena della motosega.

Montaggio/sostituzione della lama e della catena della sega

ATTENZIONE!

Controllare accuratamente che la catena non sia danneggiata prima di montarla. Indossare guanti di sicurezza adeguati.

- Posizionare la sega da potatura sul tavolo o sul pavimento.
- Ruota di regolazione allentata.
- Posizionare la catena della motosega nella scanalatura della barra, facendo attenzione al corretto senso di marcia, come indicato dal simbolo del senso di marcia.



- Posizionare le maglie della catena intorno al pignone e montare la barra in modo che i pioli di posizionamento si inseriscano nel foro scanalato della barra.
- Serrare la rotella di regolazione.
- Regolare la tensione della catena.

Regolazione della tensione della catena

ATTENZIONE!

Indossare guanti di sicurezza adeguati. Lasciare raffreddare la catena.

- Prima di regolare la catena, accertarsi che il blocco di regolazione sia nel foro di regolazione ovale sulla barra di guida.
- Ruotare la vite di regolazione in senso orario finché la catena non è completamente allentata.

Nota: non deve esserci spazio tra i lati della catena e la parte inferiore della barra di guida.

- Indossando i guanti di protezione, muovere la catena intorno alla barra di guida; la catena deve muoversi liberamente. Se la catena non si muove liberamente.

Allentare la catena ruotando la vite di regolazione in senso antiorario.



- Quando la tensione della catena è corretta, serrare saldamente la manopola della barra di guida. In caso contrario, la barra di guida si sposterà e allenterà la tensione della catena. Ciò aumenta il rischio di contraccolpi e può danneggiare la motosega.
- Nota: una catena nuova si allunga, controllare la catena nuova dopo i primi minuti di funzionamento. Lasciare raffreddare la catena. Regolare

la tensione della catena.

ATTENZIONE!

Non tendere eccessivamente la catena per non incorrere in un'usura eccessiva e ridurre la durata di barra e catena. Una tensione eccessiva riduce inoltre la quantità di tagli che si possono ottenere.

UTILIZZO**Accensione e spegnimento****Accensione:**

- Tenere saldamente la motosega utilizzando l'impugnatura di comando con la mano sinistra.
- Tenere saldamente la motosega con l'impugnatura ausiliaria con la mano destra.
- Premere l'interruttore di blocco con il pollice sinistro.
- Tenere premuto l'interruttore On/Off con l'indice sinistro.

**Spegnimento:**

Rilasciare l'interruttore On/Off.

De-ramo di un albero

Per diradamento si intende il taglio dei rami di un albero abbattuto.

Inizialmente non tagliate i rami grandi che sono rivolti verso il basso e che sostengono l'albero.

- Tagliare i rami più piccoli.
- I rami in tensione devono essere tagliati dal basso verso l'alto per evitare che la sega si incastri.

Direzione di taglio durante il de-branching



Tenere lontano da terra, non tagliare i rami di sostegno finché il tronco non è stato segato.

MANUTENZIONE, PULIZIA, STOCCAGGIO E TRASPORTO

AVVERTENZA:

Scollegare la spina di alimentazione del caricabatterie e rimuovere la batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione, manutenzione o riparazione. Indossare guanti di sicurezza adeguati.

Manutenzione

Far revisionare la motosega da un tecnico specializzato a intervalli regolari.

Utilizzare solo ricambi/accessori del produttore o di officine autorizzate e qualificate.

Le riparazioni devono essere eseguite solo da tecnici qualificati o da un centro di assistenza autorizzato. I tecnici qualificati devono avere una formazione e un'esperienza adeguate, conoscere i requisiti di progettazione e costruzione del prodotto e comprendere e rispettare le norme di sicurezza.

Mantenete gli inserti degli utensili sempre affilati e ben ingrassati.

Affilateli/ingrassateli sempre con un attrezzo adatto, come raccomandato dal produttore dell'inserto.

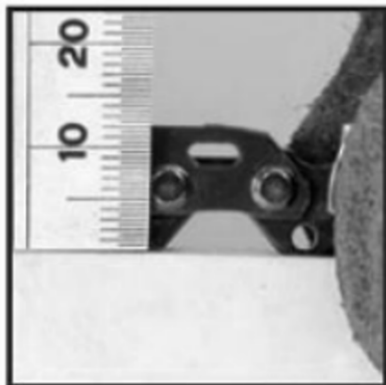
La catena deve essere affilata quando la motosega non taglia in modo appropriato. Questa operazione si esegue come segue:

1. Estendere la barra della catena.
2. Fissare la barra in una morsa in modo che la catena possa scorrere.
3. Inserire la lima in un supporto per il dente e posizionarla sul dente a 35°.
4. Limare solo in avanti fino a eliminare tutta la parte usurata del dente.
5. Contare i movimenti della lima effettuati sul primo dente e fare lo stesso su tutti gli altri, sia a destra che a sinistra,
6. Dopo una certa affilatura, il delimitatore della catena supera l'altezza dei denti da taglio; limare la parte eccedente con una lima piatta per arrotondare il delimitatore di profondità.
7. Assicurarsi che la catena venga sostituita prima che l'allungamento superi la regolazione massima della barra della motosega.
8. La limatura "profonda" deve essere eseguita con una lima elettrica, si consiglia di rivolgersi a un centro di assistenza per eseguire questa operazione.
9. Assicurarsi che la catena scorra agevolmente sulla barra quando viene tirata con le mani, affilare periodicamente la catena e controllare la tensione della catena.

10. Le barre con pignoni necessitano di un ingrassaggio frequente che può essere eseguito come segue:

- (1) Riempire una siringa o un dispositivo simile con grasso per cuscinetti.
- (2) Ogni volta che si utilizza la sega, ingrassare attraverso il foro predisposto vicino alla punta della barra fino a quando il grasso non penetra nella punta.
- (3) Dopo aver affilato la catena per 3 volte, farla affilare da un professionista, in modo da garantire che tutti i denti siano uniformi.

Per evitare danni al motore, non tenere in funzione la motosega se la catena è incastrata nel legno.



Per sostituire la lama e la catena della sega, seguire le istruzioni riportate nel capitolo Montaggio/sostituzione della lama e della catena della sega.

Pulizia

ATTENZIONE!

Assicurarsi che i liquidi non entrino nella motosega.

Far pulire la motosega da uno specialista a intervalli regolari.

- Pulire la motosega con un panno umido. Non utilizzare mai detergenti o solventi forti e/o abrasivi. Lasciare asciugare completamente tutte le parti.
- Pulire la motosega da segatura, polvere e olio della catena dopo ogni utilizzo.
- Assicurarsi che le fessure di ventilazione non siano ostruite e pulire regolarmente l'alloggiamento della motosega con un panno morbido.

Conservazione

- Pulire la motosega prima di riporla.
- Rimuovere la batteria prima di riporre la motosega (vedere il capitolo "Inserimento/rimozione della batteria").
- Se si desidera riporre la motosega per lunghi periodi, è necessario sciacquare il sistema di lubrificazione della motosega con un detergente per motoseghe.
- Riempire il serbatoio dell'olio vuoto con 30 ml di detergente per motoseghe.
- Rimuovere la catena e la lama.
- Lasciare girare la motosega finché il detergente per motoseghe non si scarica completamente dal serbatoio dell'olio.
- Montare la catena, la lama e la protezione della lama.

Riempire nuovamente l'olio biologico della motosega al successivo utilizzo.

Conservare la motosega in un luogo sicuro, asciutto e ben ventilato, fuori dalla portata dei bambini quando non viene utilizzata.

Conservare la motosega e la batteria a una temperatura ambiente compresa tra 0 e 40° C.

Trasporto

- Pulire la motosega prima di trasportarla.
- Rimuovere la batteria prima del trasporto (vedere il capitolo "Inserimento/rimozione della batteria").
- Montare sempre la protezione della lama prima del trasporto.

- Assicurarsi che il tappo del serbatoio dell'olio sia ben avvitato per evitare perdite di olio durante il trasporto.
 - Utilizzare l'imballaggio originale e proteggere la motosega da urti e vibrazioni durante il trasporto.
- Trasportare sempre la motosega utilizzando l'apposita impugnatura.

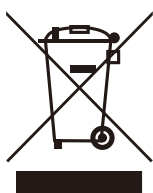
RICICLO

Smaltimento degli imballaggi



Smaltire gli imballaggi separatamente. Smaltire i cartoncini e la carta nella raccolta differenziata, la plastica nei punti di raccolta.

Smaltimento del prodotto



Il simbolo adiacente di una pattumiera barrata indica che questo dispositivo è soggetto alla direttiva 2012/19/UE. Questa direttiva stabilisce che il dispositivo non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici al termine della sua vita utile, ma deve essere portato in punti di raccolta appositamente attrezzati, in centri di riciclaggio o in aziende di smaltimento dei rifiuti. Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Proteggete l'ambiente e smaltitelo correttamente.

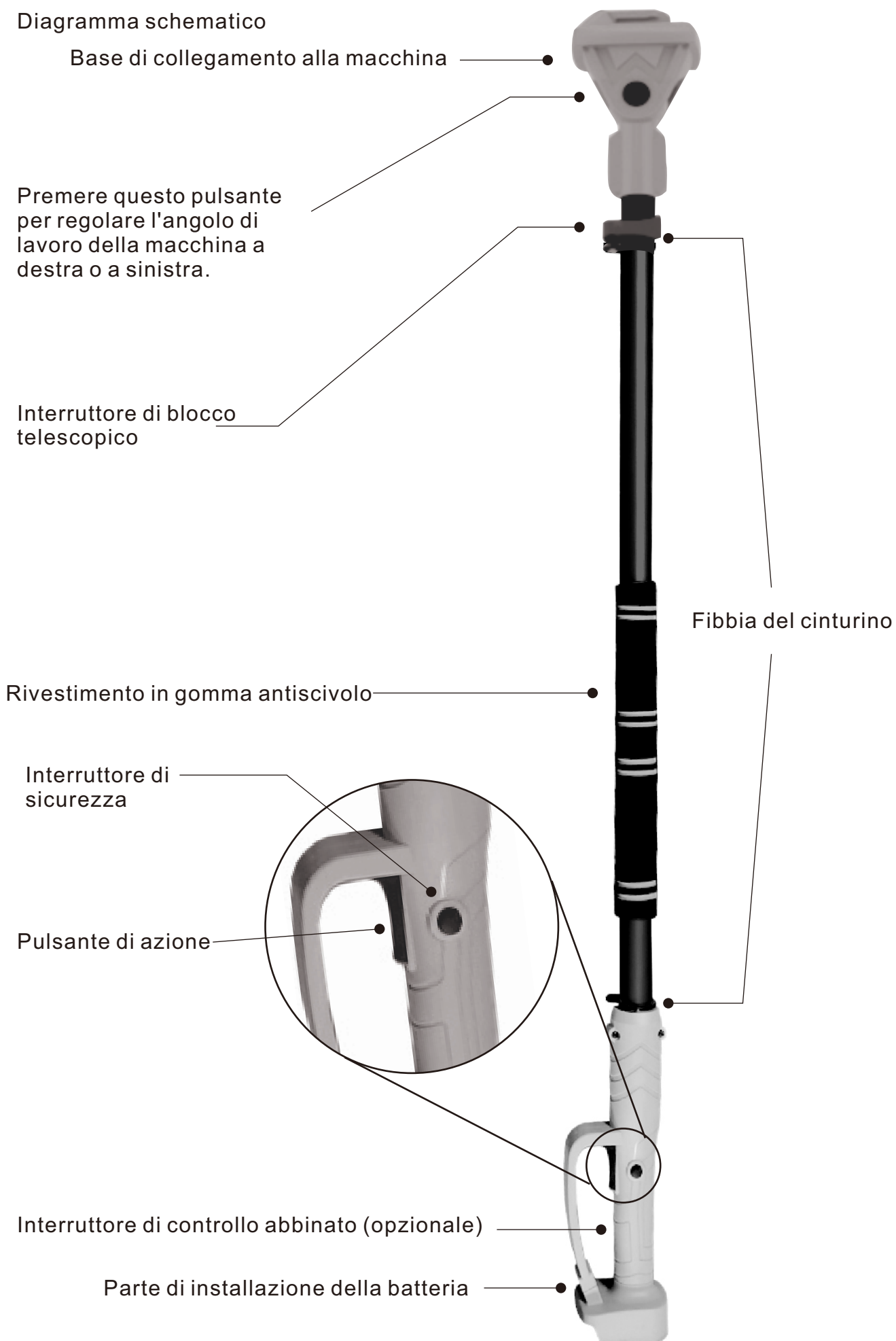
Smaltimento di batterie/accumulatori



Li-ion

Le pile e le batterie ricaricabili non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Gli utenti sono obbligati per legge a consegnare separatamente le pile e le batterie ricaricabili a un centro di raccolta. Le pile e le batterie ricaricabili possono essere consegnate gratuitamente a un centro di raccolta del proprio comune/quartiere o a un rivenditore, in modo da poterle smaltire in modo ecologico e riciclare preziose materie prime. In caso di smaltimento improprio, possono essere rilasciate nell'ambiente sostanze tossiche che hanno effetti dannosi per l'uomo, gli animali e le piante. Le pile e le batterie ricaricabili incluse nei dispositivi elettrici devono essere smaltite separatamente, se possibile. Smaltire le pile e le batterie ricaricabili solo dopo averle scaricate. Se possibile, utilizzare batterie ricaricabili invece di batterie usa e getta. Se le batterie e le batterie ricaricabili contengono litio, prima di smaltirle incollare del nastro adesivo sui terminali per evitare un cortocircuito esterno. Un cortocircuito può provocare un incendio o un'esplosione.

Diagramma schematico

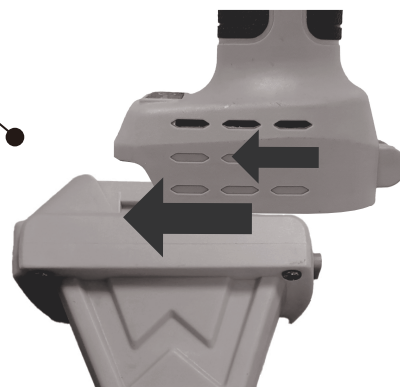


Collegamento e smontaggio

Collegare la parte inferiore del prodotto da collegare alla parte superiore del palo del ramo alto come mostrato nell'immagine (come la direzione di collegamento della batteria di ogni prodotto) e bloccare la sicurezza della coda. Al momento dello smontaggio, aprire la sicura della coda e premere il pulsante per estrarla.



È sufficiente allineare la batteria allo slot della scheda e inserirla in posizione. Quando si smonta, premere il pulsante per estrarla.



La durata dello stato iniziale non esteso è soggetta alle condizioni effettive (prodotto, batteria non inclusa)

1. Aprire la chiave a sgancio rapido, estenderla o ritrarla alla lunghezza desiderata e riportarla in posizione di blocco.
2. Se non è possibile bloccarla normalmente, regolare il dado di serraggio manuale.
3. Questo prodotto è dotato di fili elastici all'interno, si prega di azionare le fasi di espansione e contrazione con cautela.
4. Non applicare una pressione laterale eccessiva sul prodotto per evitare che si deformi e influisca sulla lunghezza di espansione e contrazione.



Dopo il collegamento, è necessario premere il pulsante di sicurezza e azionare l'interruttore per avviare la macchina. Interruttore di trasferimento opzionale - se non riesce ad avviarsi, spostare l'interruttore di trasferimento verso l'alto o verso il basso). In seguito, ogni volta che si preme il pulsante di attivazione, il prodotto si avvia (ogni prodotto è diverso, si prega di consultare il manuale di istruzioni del prodotto in questione). Per i prodotti privi della funzione di blocco automatico, per motivi di sicurezza, si prega di utilizzare il pulsante di blocco per bloccare temporaneamente la funzione.

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

US

 001-877-644-9366

 customerservice@aosom.com

Imported by Aosom LLC
27150 SW Kinsman Rd Wilsonville, OR 97070 USA
MADE IN CHINA

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum, Unsere Kontaktdaten stehen unten:

DE

 0049-0(40)-88307530

 service@aosom.de

ADRESSE DES IMPORTEURE/Hersteller/REP:
MH Handel GmbH
Wendenstraße 309
D-20537 Hamburg
Germany
IN CHINA HERGESTELLT

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

CA

 416-792-6088

 customerservice@aosom.ca

Imported by Aosom Canada Inc.
7270 Woodbine Avenue, Unit 307, Markham,
Ontario Canada L3R 4B9
MADE IN CHINA

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle, Nos coordonnées sont les suivantes:

 416-792-6088

 customerservice@aosom.ca

Importé par Aosom Canada Inc.
7270 Woodbine Avenue, unité 307,
Markham, Ontario Canada L3R 4B9
FABRIQUÉ EN CHINE

In caso di dubbio, si prega di contattare il nostro centro assistenza clienti, I nostri dettagli di contatto sono di seguito:

IT

 0039-0249471447

 clienti@aosom.it

IMPORTATO DA/Produttore/REP:
AOSOM Italy srl
Centro Direzionale Milanofiori
Strada 1 Palazzo F1
20057 Assago (MI)
P.I.: 08567220960
FATTO IN CINA

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente, Nuestros datos de contacto son los siguientes:

ES

 0034-931294512

 atencioncliente@aosom.es

IMPORTADOR/Fabricante/REP:
SPANISH AOSOM, S.L.
C/ROC GROS, N°15.08550, ELS HOSTALET DE
BALENYÀ, SPAIN.
B66295775
HECHO EN CHINA

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

UK

 0044-800-240-4004

 enquiries@mhstar.co.uk

IMPORTER ADDRESS:
MH STAR UK LTD
Unit 27, Perivale Park,
Horsenden Lane South
Perivale, UB6 7RH
MADE IN CHINA

Se tiver alguma dúvida, por favor contacte o nosso Centro de Atendimento ao Cliente, Os nossos dados de contacto são os seguintes:

PT

 0034-931294512

 info@aosom.pt.

IMPORTADOR/Fabricante/REP:
SPANISH AOSOM, S.L.
C.ROC GROS N.15, 08550. ELS HOSTALET DE
BALENYÀ
FEITO NA CHINA

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle, Nos coordonnées sont les suivantes:

FR

 0033-1-84166106

 aosom@mhfrance.fr

Importé par/Fabricant/REP:
MH FRANCE
2 Rue Maurice Hartmann
92130 Issy Les Moulineaux
France
FABRIQUÉ EN CHINE